

# Spectacles

Sorties • Loisirs • Art de vivre

Haut-Rhin

Mensuel gratuit n°216

Janvier 2010

**MOMIX**  
19<sup>e</sup> festival international jeune public KINGERSHEIM

au  
07/02  
2010

du  
28/01



Illustration: Clotilde Perrin - Alphonse Mumm - Daniel Dupoulat - Licence d'entrepreneur de spectacles 3710667 / 2710666

Cré  
Kingersheim  
centre de rencontre,  
d'échange et d'animation

Télérama

[www.momix.org](http://www.momix.org)  
CRÉA Scène Conventionnée Jeune Public

L'HALLALI DES ABEILLES

ET

ZOU

STEPHANIE NATAF

HIP-HOP / LES 7 ET 8

+

33

03

89

36

28

28

JANVIER

2010

JANE BIRKIN

CONCERT

LE 13

MONTAIGNE

THIERRY ROISIN

THEATRE

DU 14 AU 16

TERRITOIRES

DE L'AME

JONATHAN PONTIER

MUSIQUE

THEATRE - IMAGE / 1<sup>RE</sup>

LES 26 ET 27

AVEC LES DOMINICAINS

DE HAUTE-ALSACE

DEUXIEME CHANCE,

DOUBLE PEINE

BENJAMIN CHARLERY

THEATRE / LES 29 ET 30

WWW.LAFILATURE.ORG

L'EQUIPE DE LA FILATURE

VOUS PRESENTE

SES MEILLEURS VOEUX

POUR L'ANNEE 2010

Licence d'entrepreneur de spectacles : 108 128 / 108 129 / 108 130  
photo Kate Barry / création graphique Lenz / Perrottet 2009

**VENDREDI 19 & SAMEDI 20**  
**FÉVRIER 2010 À 20H30**

**ARRETE DE PLEURER**  
**PENELOPE** **2**  
 LA SUITE !

Une pièce de : CHRISTINE ANGIO - CORINNE PUGET - JULIETTE ARNAUD

Les revoilà les 3 copines.  
 Elles ont passé avec succès le cap de la trentaine... Enfin avec succès... Bon elles l'ont passé quoi ! Entre les cadavres à enterrer, les enfants qui arrivent, ou qui n'arrivent pas d'ailleurs, les projets fumeux, le sexe, les parents... Bref un après-midi constructif, où elles se retrouvent dans un esprit de franche camaraderie. Pénélope, en deuil, Léonie qui voudrait finir ses bagages et Chloé toujours présente pour la bonne blague ! Que du bonheur en perspective...

Une pièce de Christine Angio, Juliette Arnaud et Corinne Puget  
 Mise en scène de Michèle Bernier

**22€** | **17€**  
 prix public | prix Casinopass

Casino Barrière de Blotzheim,  
 Fnac, Carrefour, Cultura, Leclerc,  
 Intermarché, Hypermarché Casino, Hyper U

**1 MILLION DE SPECTATEURS**  
**LE TRIOMPHE DE L'ANNÉE !**

**BILLETTS**

*Diners Spectacles*

avec

**NOSTALGIE**  
 MULHOUSE 99.4

**REVUE GOSPEL EMOTIONS • USA**

**SAMEDI 9 JANVIER 2010 • 20H**

Un live from New-York avec cette formation Gospel exceptionnelle venue tout droit des Etats-Unis, rien que pour vous ! Laissez-vous emporter par les plus grandes voix du Negro Spiritual, avec toute la gaité de figures emblématiques qui sauront vous donner la joie et la chaleur propre à la musique Gospel...

**64€ TOUT COMPRIS**

**MENU 3 PLATS & BOISSONS**

Mille feuilles de tomates confites  
 Mignon de porc en croûte de moutarde, fougasse  
 Douceur praliné, crème de marrons et café

Cocktail Pinacolada • ¼ Mouton-Cadet blanc  
 ¼ Mouton-Cadet rouge • Eaux minérales, café



**VOYAGE EN RUSSIE**

**VENDREDI 15 JANVIER 2010 • 20H**

La place Rouge est un spectacle qui met en avant le meilleur de la culture et de l'âme Slave.

Se basant sur la variété des traditions folkloriques, Alexandre Alexandrov a composé des chorégraphies pleines de caractère qui représentent le miroir de la vie des soviétiques

**MENU 3 PLATS & BOISSONS**

Raviole de saumon fumé Gravelax  
 Boeuf Stroganoff au paprika, timbale de riz sauvage  
 Nougat glacé aux fruits rouges, pipette de vodka

Apéritif Maison + 1 verre de vin Bourgogne AOC Blanc « Château de Corcelles » + 1 verre de vin Graves AOC Rouge « Haut-les-Gravières » + eaux Minérales, café

**54€** par pers. prix public

**49€** par pers. Casinopass



**BLUES BROTHERS SHOW**

**VENDREDI 29 JANVIER 2010 • 20H**

A travers un nuage de fumée, des gyrophares s'actionnent les sirènes de police hurlent, c'est le début du show.

The Eight Killers, en costumes, lunettes, chapeaux et cravates noires chantent, dansent, font des sauts périlleux, exposent leur guitare, se battent au pistolet, le tout avec un humour ravageur et une énergie phénoménale...

**MENU 3 PLATS & BOISSONS**

Saumon cuit au cidre, Cœur de pomme acidulé  
 Agneau de sept heures en Parmentier, Croustillant d'ail  
 Tiramisu de noix de coco et fruit de la passion

Apéritif maison + 1 verre Riesling W. Gisselbrecht  
 + 1 verre Côte du Rhône «Belleruche» Chapoutier  
 + eaux Minérales, café

**54€** par pers. prix public

**49€** par pers. Casinopass



RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT AU  
**03 89 705 777**

À 2 MINUTES de l'**EuroAirport**  
**A35** SORTIE AÉROPORT > DIR. BLOTZHEIM  
 OUVERT TOUS LES JOURS DE 10H À 3H EN SEMAINE JUSQU'À 5H VENDREDIS  
 ET SAMEDIS - JEUX DE TABLE OUVERTS À 15H



MACHINES À SOUS • JEUX DE TABLE • POKER • RESTAURANTS • SHOW BAR • SPECTACLES

Casino Barrière de Blotzheim • Allée du Casino • F-68730 Blotzheim • Tél. 03 89 705 777 • www.casino-blotzheim.com

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

# SOMMAIRE

En janvier dans Spectacles

p.6..... **Actu**

p.13..... **Agendas**

13 Expositions  
20 Musiques  
24 Spectacles  
40 Jeune public

p.42 .... **Momix**

p.44 ..... **Art de vivre**

44 Dossier «Prenez soin de vous !»  
54 L'actu des livres  
56 Décor'Home  
60 Les Etoiles d'Alsace

p.62..... **Gastronomie**

62 Les Bonnes Tables  
65 La galette des rois

p.68 ..... **Ski**

68 Le guide des stations  
70 L'agenda du skieur

p.71..... **Sorties**

p.72..... **Manifestations**

p.73..... **Sports**

p.74..... **Formation**

p.78..... **Conférences**

p.79..... **Cinéma**

p.82.... **Concerts**

p.87.... **Soirées**

**Actu culturelle**

Interview de Jane Birkin (p.6)



**Dossier du mois**

Forme et bien-être (p.44)



**Déco**

Les tendances 2010 dans la maison (p.56)



**Gastronomie**

La galette des rois (p.65)



**Ski**

Conseils pour profiter de la neige (p.68)



**Meilleurs vœux pour 2010 !**

La nouvelle année démarre sur les chapeaux de roue, autour d'événements réjouissants pour ensoleiller le mois de janvier.

Avec le festival Momix, c'est une avalanche de spectacles pour toute la famille qui s'annonce. Pendant dix jours, la grande fête du jeune public va battre son plein à Kingsheim.

Événement de taille aussi : la venue de Jane Birkin à Mulhouse, pour un concert à La Filature. L'égérie de Gainsbourg nous a fait le plaisir de se confier à *Spectacles*, dans une interview pleine de sincérité.

Notre dossier du mois est quant à lui consacré au bien-être. Prendre soin de soi : voilà une bonne résolution pour 2010.

Et comme la neige est au rendez-vous, le guide des stations de ski fera plus d'un heureux !

Pas question d'hiberner cet hiver : que vous préfériez vous éclater en montagne ou vous émerveiller bien au chaud dans les salles de spectacles, le programme de ce début d'année est riche et variée.

Jean-Marc Henni  
Directeur de la publication

**Spectacles**  
Sorties • Loisirs • Art de vivre

n°216 - Janvier 2010

BP 1215 - 68054 Mulhouse-cedex  
tel. 03 89 33 42 40 - info@jds.fr

Mensuel gratuit  
Dépôt légal à parution - Impression CE  
Editeur: Info Région Edition, Sarl au capital de 20 000€

Directeur de la Publication : Jean-Marc Henni

**Rédaction:**

Corinne Bottlaender (agendas, sorties)  
Sylvain Freyburger (actu, nuit, concerts, événements)  
Dorothee Lachmann (actu, événements, dossiers)

**Rubriques:** Harty (Cinéma, Gastronomie, Décor'Home)  
Françoise Henni (expositions)  
Samir Steti (Restaurants)

**Infographie:** Hassina Merrouche

**Développement Web:** Laurent Henni - Maryline Pross

**Publicité:** Jean-Marc Henni - Samir Steti - 03 89 33 42 40

**Distribution dans tout le Haut-Rhin**

**Spectacles** est distribué chaque mois, trois jours ouvrables avant le début du mois, dans 1 100 points de diffusion : centres commerciaux, commerces, parkings, lieux de sorties et de loisirs, espaces culturels, salles de sport, salles de spectacles, mairies, offices du tourisme, librairies, bars, restaurants...

**Spectacles, tous les mois :**

- 60 000 exemplaires
- 1 100 points de diffusion
- 107 communes desservies

**126 000\* lecteurs chaque mois**

\*Source = sondage Decryptis réalisé en juin 2008 sur un échantillon représentatif de 500 haut-rhinois

**Spectacles sur le web : [www.jds.fr](http://www.jds.fr)**

**Spectacles est imprimé selon la norme :**



**Prochain numéro = février 2010**

**Distribution le 27 janvier**

Pour nous faire parvenir des informations à publier : saisissez directement celles-ci sur notre site internet [www.jds.fr](http://www.jds.fr) ou envoyez les par mail à [agenda@jds.fr](mailto:agenda@jds.fr)

Nous publions les informations qui nous parviennent dans la limite de la place disponible.

Attention : nous ne prenons plus en compte les informations fournies sur support papier.

Dernier délai de remise des informations = le 10 du mois précédant la parution.

**Publicité : 03 89 33 42 40**

Jean-Marc Henni - Samir Steti

# Soldes d'exception

Du 06/01 au 09/02/2010

**10 mois sans frais\***

SOLDES



SOLDES

SOLDES



SOLDES



SOLDES



MOBILIER DESIGN - SALONS - DECORATION



\*Exemple pour un montant de 1000€ : remboursement en 10 mensualités de 100€. TEG fixe client : 0% hors assurances facultatives. Coût total de l'achat à crédit : 1000€. Coût du crédit à la charge du vendeur. Taux d'escompte en cas de règlement comptant : 2,7%. Ce taux varie tous les 6 mois par avis ministériel. Renseignez-vous auprès du vendeur. Conditions en vigueur au 01/01/2010. Sous réserve d'acceptation du crédit affecté. Prêteur : FRANFINANCE 719807406 RCS Nanterre.



mobilier contemporain

13, route de Soultz

WITTENHEIM

03 89 53 21 79

[www.tendance-design.fr](http://www.tendance-design.fr)

lundi 14h-19h / mardi à samedi 10h-12h / 14h-19h



MULHOUSE • ÉVÉNEMENT À LA FILATURE

## Jane, entre Gainsbourg et Birkin

L'égérie gainsbourienne vole de ses propres ailes et présente dans ce spectacle un nouvel album très personnel, intitulé *Enfants d'hiver*. Sur la scène de La Filature, elle jongle avec bonheur entre ses chansons et celles de Gainsbourg. Jane Birkin nous a fait l'immense plaisir de se confier à *Spectacles*.

**Qu'est-ce qui vous a décidé à franchir le pas et à écrire vos textes vous-même pour *Enfants d'hiver* ?**

J'ai été si gâtée par Serge, puis après sa mort, par tous les auteurs français, Souchon, Daho, Miossec, Mancet, Mickey 3D, Zazie, Françoise Hardy, puis des Anglais, comme Divine Comedy, Brian Ferry, Rufus Wainwright, Beth Gibbons... Après le tournage de *Boxes* (NDLR, son premier film en tant que réalisatrice), je voulais juste essayer d'écrire moi, très ordinairement, telle que je suis : nostalgique dans la chanson *Enfants d'hiver*, inquiète pour mes filles dans *Pourquoi...* Je voulais parler aussi du désir, de la solitude.

**Pourquoi l'idée d'alterner dans ce spectacle les chansons de Gainsbourg et les vôtres ?**

Je voulais chanter mes chansons, mais ne pas frustrer le public, car si je ne chantais pas *Fuir le bonheur*, les gens seraient tristes, ils ne comprendraient pas : moi, sans *Ex fan*, sans *Amour des feintes...* pas possible !!! Les autres chansons ont été choisies pour le rythme, il y a aussi des surprises, histoire de faire des cadeaux. Je ne vais plus donner de concerts pendant plusieurs années, donc il fallait laisser un joli souvenir derrière soi !

**Après l'album «Arabesque», où vous avez eu l'idée de réarranger à l'orientale les musiques de Gainsbourg, de quelle façon revisitez-vous aujourd'hui ces chansons ?**

Avec légèreté et bonheur, gratitude aussi... Tout le monde peut chanter Serge, il est à tous. Ce tour de chant est, avec «Arabesque», un de mes favoris. Peut-être que dans quelques années, je reprendrai les chansons de Serge sur des rythmes africains, ou sud-américains ou en symphonique... Mais pour l'instant, je voudrais faire encore des films, écrire, jouer avec mes filles.

**Sur scène, vous êtes d'une générosité et d'une vérité rares : parlez-nous de votre relation avec le public...**

A mes débuts sur scène, au Bataclan, j'avais une telle trouille ! Maintenant, c'est devenu une rencontre, on se connaît. Les spectateurs, je les aime, ils viennent me voir alors que la vie est dure, chère, ils se déplacent... Je veux leur donner tout, mes souvenirs, mes histoires, me donner moi, comme si c'était la dernière fois. Ce rendez-vous m'est précieux, mon temps est à eux, je ne veux pas les décevoir, je voudrais qu'ils rentrent chez eux heureux, émus, réconfortés... Les réactions du public me font chaud au cœur : c'est difficile de quitter la scène !



© Eric Deniset

**Votre chanson dédiée à Aung San Suu Kyi, opposante à la junte birmane, est un moment bouleversant du spectacle, il se passe à cet instant une vraie communion entre vous, le public et cette femme au bout du monde : en quoi cet engagement-là vous tient-il tant à cœur ?**

C'est une femme pacifiste, bouddhiste, prix Nobel de la Paix. Elle a enduré vingt ans d'enfermement, a sacrifié son mari, ses fils, sa vie de femme, pour la démocratie. Avant elle, il y avait Gandhi, Mandela, voilà... La junte militaire ne l'a pas tuée, pas encore. A nous de montrer notre inquiétude pour elle, de nous donner un peu de mal pour nous y intéresser, mais j'ai remarqué que le public, chaque soir, montre curiosité et affection, pour cette femme remarquable...

■ **Me.13 à 20h30**

La Filature, 20 allée Nathan-Katz à Mulhouse, 03 89 36 28 28  
Tarif unique : 30€

EN JANVIER...  
**OBJECTIF FORME**

VOTRE  
**1<sup>ER</sup> MOIS  
OFFERT\***

\* Après souscription au Pass Liberté

elephant 03 98 33 43 53



**VELO DANS L'EAU**

**NOUVEAU et UNIQUE  
À MULHOUSE<sup>(5)</sup>  
AQUA  
CYCLING**

**PASS LIBERTÉ<sup>(1)</sup>**

[www.gfc68.fr](http://www.gfc68.fr)

Je commence quand je veux, j'arrête quand je veux !<sup>(2)</sup>

5 heures de coaching personnalisé **OFFERTES**

À partir de **39€/mois<sup>(3)</sup>**

Ouvert 7j/7 et accès illimité aux 2 clubs<sup>(4)</sup>

Piscine, Sauna, Hammam<sup>(5)</sup> et Squash<sup>(5)</sup>

Parking **GRATUIT**



(1) Sous réserve du préavis contractuel - Voir conditions au club. (2) Selon conditions de préavis.  
(3) Au GFC Sud uniquement. (4) Uniquement pour l'abonnement au GFC Nord. (5) Au GFC Nord

**PRINCESSE  
Jasmyne** (GFC NORD)  
Des cils jusqu'au bout des ongles

Ongles (pose et décoration), Maquillage permanent  
(eye lines, sourcils, lèvres, mouches...), Extensions de cils,  
Tatouage au henné, Tatouage semi-permanent



**2 CLUBS  
A MULHOUSE**

**GFC SUD : QUAI DE L'ALMA 03 89 36 09 16  
GFC NORD : RUE JOSUÉ HOFER 03 89 42 36 00**

KINGERSHEIM • FESTIVAL INTERNATIONAL JEUNE PUBLIC

# Le festival Momix

## un rendez-vous pour toute la famille

Momix, depuis bientôt deux décennies, c'est un peu de soleil au coeur de l'hiver : des spectacles par dizaines, des découvertes magiques, une inventivité foisonnante. C'est aussi un moment privilégié de partage entre grands et petits, autour du plaisir fédérateur du spectacle vivant. Rencontre avec une famille de spectateurs assidus...



Momix : de grands éclats de rire à partager en famille

Dans la famille Baum, à Kingersheim, il y a les parents, Anne et Gilles, il y a les garçons, Gaspard, 6 ans, et Zéphir, 3 ans, et puis la petite dernière, Lili, 3 mois. «Elle est encore un peu jeune pour profiter de Momix, mais dès 9 mois, on peut emmener les bébés au spectacle : ils en prennent plein les sens», assure sa maman.

Les grands frères de Lili, eux, comptent bien se régaler pendant le festival. «Comme ils ont des âges différents, on se partage les spectacles, avec leur papa, selon nos préférences», poursuit Anne. Deux spectacles par enfant, c'est la moyenne. Mais souvent, le Père Noël a la bonne idée d'en ajouter un sous le sapin !

### Se laisser surprendre

«On choisit surtout les spectacles en fonction de leur côté visuel, c'est ce qui intéresse le plus spontanément les enfants. La musique nous attire aussi. Et on aime bien se laisser surprendre, en général, par des mises en scène originales. Cette année, on a repéré du théâtre d'ombres dans la programmation...», racontent les parents.

Quant aux deux petits bonshommes de la maison, ils ont déjà la tête pleine de souvenirs de théâtre. «Il y a quelques jours, Zéphir m'a reparlé d'un spectacle qu'il a vu il y a plusieurs mois ; il a retenu des choses que je n'avais pas forcément remarquées moi-même, j'étais très étonnée», s'amuse Anne Baum.

### Momix, c'est aussi pour les grands !

D'autant plus que les jeunes spectateurs ont souvent du mal à mettre des mots sur leurs émotions, en sortant d'une représentation. «Mais quand ils n'ont pas aimé, ils le disent très vite ! Et souvent, on ne partage pas le même avis, entre parents et enfants», sourit Gilles, le papa, en évoquant un moment d'échange privilégié.

Car Momix, c'est aussi fait pour les grands ! «Beaucoup d'adultes ne savent pas ce qu'apporte le spectacle jeune public, regrette Anne. Moi j'ai de beaux souvenirs de spectacles, mais surtout de moments d'émotion partagés avec les enfants.»

Et pour les parents qui hésiteraient encore à emmener de jeunes enfants au spectacle, un seul conseil d'habitues : «Il faut simplement oser, en les préparant bien, en leur expliquant à chaque fois dans quel contexte ils vont se retrouver». Pendant la représentation, les parents aussi doivent rester sages... «Les enfants comprennent à leur façon, ce n'est pas aux adultes de leur commenter tout le spectacle», insiste Gilles Baum. L'imaginaire des petits est souvent bien plus riche que les explications des parents : les artistes de Momix le savent bien !

■ Du Je.28/1 au Di.7/2

Voir notre double-page programme avec les infos pratiques en pages 42 et 43

tout le Monde s'y retrouve !

**SOLDES**  
à partir du 6 janvier

POUR  
ELLE,  
LUI,  
EUX...

autourducoin.net 12.09

9

  
**île Napoléon**  
centre commercial Carrefour 

60 boutiques - 10 restaurants  
2500 places de parking gratuites  
ouvert de 9h à 20h  
A36 sortie n°20  
[ilenapoleon.com](http://ilenapoleon.com)

autourducoin.net 03.09

ILLZACH • CRÉATION PROFESSIONNELLE À L'ESPACE 110

## La Tour de la Défense prise d'assaut par Thomas Ress

Le jeune metteur en scène mulhousien passe à la vitesse supérieure, avec une première création professionnelle percutante, puisée dans le répertoire de Copi.

Ils en rêvaient depuis longtemps. Pouvoir vivre de leur passion pour le théâtre. Le pas est désormais franchi pour le metteur en scène Thomas Ress et quatre de ses compagnons issus de la troupe amateur des Aspir'acteurs : grâce au soutien de la Ville d'Illzach

Sur scène on retrouve ainsi une galerie de personnages loufoques (quoique) : un couple d'homosexuels qui se déchire, un travelo mythomane, un gigolo et une jeune mère sous acide qui vient de tuer sa fille.

### Un vaudeville tragique

Si l'intrigue se bâtit autour de l'infanticide, c'est tout autre chose que raconte Copi. «*C'est une pièce à suspense, un vrai scénario de cinéma, avec une valse d'actions plus invraisemblables les unes que les autres.*



Thomas Ress et ses trois comédiens accèdent au statut professionnel

et de l'Espace 110, qui co-produisent le spectacle, les cinq artistes accèdent au statut professionnel.

En choisissant de monter *La Tour de la Défense*, de l'Argentin Copi, Thomas Ress donne d'emblée le ton de son travail. «*J'ai besoin de textes forts, qui recèlent un message. Ce qui m'intéresse, c'est de voir comment des oeuvres de différentes périodes peuvent résonner dans le monde d'aujourd'hui.*

### Bousculer les tabous

S'il compte déjà, à 23 ans, une quinzaine de mises en scène au compteur, Thomas Ress découvre désormais de nouvelles facettes du métier. «*Il manquait deux comédiens dans la distribution, nous avons organisé des auditions, parmi les cent quarante-cinq candidatures reçues. La sélection s'est faite sur la qualité de jeu, bien sûr, mais c'est aussi une question de feeling : nous répétons tous ensemble douze heures par jour, cinq jours par semaine, il est donc important que l'équipe soit soudée*», explique-t-il.

*Mais la pièce pose surtout des questions très actuelles et met en relief des rapports humains profondément vrais, en bousculant les tabous*», raconte le metteur en scène.

Écrite comme un vaudeville, *La Tour de la Défense* casse subtilement les codes du rire, jusqu'à faire rire de la tragédie. Sous l'humour affiché, l'auteur n'épargne personne. «*Chez Copi, la folie devient naturelle et le décalage est comme par magie à sa place, tout ce qui est étrange semble être de l'ordre du quotidien et du banal*», conclut Thomas Ress.

Plusieurs rendez-vous sont proposés par les artistes autour de cette création : café-lecture, conférence, répétition publique...

### ■ Ve.29 et Sa.30 à 20h30

Espace 110, 1 avenue des Rives de l'III à Illzach, 03 89 52 18 81

Tarif unique : 15€

event • club • show • concert

# The Flower

by Grand Casino Basel

PRÉSENTE

MERCREDI 13 JANVIER 2010 / 20H30

**CHRIS DUARTE**



SOIRÉE  
DÉCOUVERTE  
OFFERTE\*

MERCREDI 20 JANVIER 2010 / 20H30

**OKOU**



SOIRÉE  
DÉCOUVERTE  
OFFERTE\*

MERCREDI 17 FÉVRIER 2010 / 20H30

**RACHEL Z**



MERCREDI 24 FÉVRIER 2010 / 20H30

**BILLY COBHAM**



JEUDI 25 FÉVRIER 2010 / 20H30

**COCO MONTOYA**



**MAIS AUSSI...**

- 09/03 **STANISLAS**
- 01/04 **ALOAN**
- 02/04 **GREG ZLAP BAND**
- 06/04 **LISA ECKDAHL**
- 28/04 **MONTE MONTGOMERY**
- 10/05 **CHRISTOPHE...**

*Jamais de Grands Artistes n'auront été aussi proches de vous...*



**grand Casino**  
BASEL

[www.groupefranchant.com](http://www.groupefranchant.com)

**RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS**

+41 (0)61 327 20 20

[www.grandcasinobasel.com](http://www.grandcasinobasel.com)

\*Pour retirer vos places, rendez vous sur notre site : [www.grandcasinobasel.com](http://www.grandcasinobasel.com)

L'accès à nos soirées et à l'établissement est réservé aux personnes majeures munies d'une pièce d'identité en cours de validité.

Conception GIE Casinos Conseil & Service - RCS Bobigny C 409 406 972. La Direction du Casino se réserve le droit de changer la programmation musicale et artistique sans préavis.

## GUEBWILLER • CONCERTS AUX DOMINICAINS

## Trijaz

### le jazz sans frontières

Les Dominicains se sont associés avec le Jazzhaus de Fribourg et le Bird's Eye de Bâle pour programmer une série de concerts intimistes, tournant sur les trois salles et plaçant le public au cœur d'une musique en fusion, ouverte à toutes les influences qui irriguent le jazz moderne.

On a tous en tête l'ambiance à la fois feutrée et ardente des clubs où se sont écrites certaines des plus belles pages de l'histoire du jazz, des caveaux où l'on se calfeutre pour jouir des prouesses des musiciens tout en buvant un verre et en échangeant des remarques avec ses voisins...

C'est la volonté de remettre à l'honneur cette manière d'apprécier le jazz qui a conduit les Dominicains, le Bird's Eye de Bâle et le Jazzhaus de Fribourg à mettre au point des mini-tournées qui emmènent les artistes dans les trois salles : huit formations ont été programmées pour cette première saison de Trijaz, label qui en trois mois d'existence compte déjà de jolis coups d'éclats à son actif.

Les goûts et les célébrités différant de part et d'autres du Rhin, le public peut s'attendre à de belles découvertes : invité à la curiosité, il peut compter les yeux fermés (et les oreilles grandes ouvertes) sur la qualité des concerts Trijaz, qui proposent le fin du fin en matière de fusions jazzistiques ouvertes à tous vents.

### Au cœur de la musique

Hip-hop, rock et funk s'invitent ainsi dans le jazz de **Panam Panic**, le trio de la batteuse **Anne Pacey** nous donnera une idée du swing au féminin, celui du tromboniste **Nils Wagram** repousse les frontières avec fracas, celui de **Martin Tingvall** fait le grand écart entre mélancolie suédoise et réminiscences cubaines... Les concerts à venir ne manqueront décidément pas d'incitations à « ouvrir ses fenêtres » !



Panam Panic, fusion et ambiance «club» aux Dominicains le 22 janvier

Et ce dans les meilleures conditions qui soient, au cœur de l'action, de l'échange entre les musiciens... Une diva comme **China Moses** y présentera ainsi son projet avec le pianiste Raphaël Lemonnier, autour du répertoire de Dinah Washington, au plus près de ses accompagnateurs et des spectateurs.

12

Inutile de préciser que ce concert-là, et peut-être d'autres, remplira sans peine le caveau des Dominicains ! Qu'à cela ne tienne, en ce cas un bus est spécialement affrété pour les spectateurs qui souhaitent rejoindre la Jazzhaus de Fribourg lors de la représentation suivante, sans supplément de prix. Un trajet décontracté et sympathique qui a beaucoup plu à ceux qui ont déjà eu l'occasion de tenter l'aventure pour le concert de Nuevo Tango, en novembre dernier...

#### ■ Prochains concerts Trijaz à Guebwiller :

Ve.22/1 : Panam Panic (complet aux Dominicains, navette pour Fribourg le 24/1)

Ve.5/2 : Anne Pacey « Triphase »

Ve.19/2 : Nils Wagram's

Ve.26/2 : China Moses & Raphaël Lemonnier

Ve.26/3 : Tingvall Trio

Les Dominicains de Haute-Alsace, 34 rue des Dominicains à Guebwiller

Tarifs : 15/12/10€ - Infos et réservations au 03 89 62 21 82

## MULHOUSE • ÉCOLE D'ART LE QUAÏ

## Tranches de Quai

Performances visuelles, sonores, expositions et surprises s'enchaînent lors des soirées Tranches de Quai, stimulants comptes-rendus des semaines de *workshops* suivies trois fois par an par les étudiants de l'école d'art. Treize artistes aussi reconnus que Michel Giroud (historien des avant-gardes), Mathieu Husser, Eric Hurtado (fondateur du groupe Etant Donnés), l'électro-acousticien Jérôme Noetinger ou le commissaire d'expositions

Marc Bembekoff sont chargés d'animer les ateliers avant la 11<sup>e</sup> édition de la soirée, rendez-vous toujours incontournable pour tous les curieux de création contemporaine !

#### ■ Je.28 à 19h30

Le Quai, 3 quai des Pêcheurs à Mulhouse - Entrée libre

Plus d'infos au 03 69 77 77 20 ou [www.lequai.fr](http://www.lequai.fr)



Des propositions étonnantes dans tous les recoins de l'école d'art

# EXPOSITIONS

Musées, Galeries, Centres d'art

MULHOUSE • MUSÉE ÉLECTROPOLIS

## Coup de foudre au musée

Le musée de l'électricité inaugure un nouvel espace consacré à la foudre, placé sous le haut patronage de Zeus en personne et rappelant l'histoire des mythes qui ont tenté d'expliquer cette électricité d'avant la science...

Avant de pénétrer dans l'espace dédié aux curiosités scientifiques des pionniers de l'électricité, les visiteurs du musée Electropolis vont faire un petit tour encore plus loin dans l'Histoire, en plongeant dans les mythologies qui, des Vikings aux Chinois et des Aztèques aux Romains, ont toutes consacré des divinités et interprété comme un signe cette étrange manifestation céleste qu'est la foudre. Le mystère des feux de Saint-Elme ou celui, toujours irrésolu, de la foudre en boule, fascine toujours !

Images, vidéo et objets (amulettes pour se protéger ou fulgurites, authentiques manifestations matérielles de la foudre) font le tour du sujet, symbolisé par la statue de Zeus, le lanceur de foudre et «big boss» du Panthéon grec, présentée à l'Exposition Universelle de 1937 et jusqu'alors installée au siège social d'EDF.



**Zeus, lanceur de foudre, symbolise la puissance de l'énergie électrique**

nos modes de vies. Avec intelligence, humour et poésie, ils ouvrent de nouvelles voies, permettant à chacun d'envisager les objets qui composeront notre cadre de vie futur.

■ **Jusqu'au 28/2**

Musée EDF - Electropolis, rue du Pâturage à Mulhouse - 03 89 32 48 50

Ouvert tous les jours de 10h à 18h sauf Lu. et jours fériés

Adhérent Pass Musées

## Une éolienne de 11 mètres

Electropolis vient également d'inaugurer dans son Jardin technologique une éolienne de 11 mètres de haut, équipée d'une borne interactive pour suivre sa productivité en temps réel et s'informer sur l'histoire et le fonctionnement d'une énergie qui suscite beaucoup de curiosité ces temps-ci.

## Exposition temporaire

**Paris : Design en mutation**

Depuis une trentaine d'années, Paris se révèle le creuset d'une génération de designers s'affirmant clairement dans le champ de la recherche et du design prospectif. L'exposition présente les travaux d'onze designers, parmi les plus représentatifs de cette génération. Loin des seules préoccupations esthétiques, ils composent des objets intégrant l'impact des changements écologiques et énergétiques dans

AGENDA

EXPOSITIONS

## CENTRES D'ART

Saint-Louis

### Espace Fernet Branca

Olivier Debré :

**Signes - Paysages - Grands Formats**

Homme de défi, créateur en perpétuelle recherche jusqu'à ses derniers jours, Olivier Debré est mis à l'honneur. Une invitation au voyage dans ses paysages silencieux et ses mondes cachés. «*Je me défends d'être un paysagiste, je traduis l'émotion qui est en moi devant le paysage, mais pas le paysage*», disait Olivier Debré. Une émotion qui se raconte derrière les voiles dilués –

laissant la fausse impression d'un monochrome – et déchirés soudain par une trace éclatante, un signe étrange. Celui du monde caché sous l'émotion. Comme un indice pour guider le visiteur au-delà des apparences. Dans les vastes salles du rez-de-chaussée, on se laisse happer par la série des *Signes Paysages*, dont certaines toiles explosent à la figure comme une bombe, tel le *Rouge coulé de Touraine*, aux dimensions spectaculaires (9 m x 4 m). Olivier Debré aimait la couleur, elle jaillit de partout. Elle coule de partout devrait-on dire, car c'est bien d'un travail extrêmement dilué qu'il s'agit. A l'étage, l'émotion joue sur la délicatesse des paysages chinois, les couleurs apaisées. On découvre aussi des travaux à l'encre de Chine, proches de la calligraphie. Des signes, toujours.

■ **Jusqu'au 25/4**

Tous les jours sauf Lu. et Ma. de 14h à 18h

2 rue du Ballon - 03 89 69 10 77

Adhérent au Pass Musées

Colmar et Guebwiller

### Espace d'Art André Malraux et Musée Théodore Deck Céramique

Les villes de Théodore Deck et d'Auguste Bartholdi collaborent pour la première fois en accueillant trois artistes, Christian Destieu, Etiyé Dimma Poulsen et Thomas Perraudin, qui travaillent la terre et le feu autour d'une réflexion sur la figure humaine. L'objectif de cette double exposition est de présenter les différentes facettes de la céramique contemporaine.

■ **Jusqu'au 24/1 (Colmar)**

Du Ma. au Sa. de 14h à 19h, le Di. de 14h à 18h  
4 rue Rapp - 03 89 20 67 59 - Entrée libre

■ **Jusqu'au 10/2 (Guebwiller)**

Tous les jours sauf Ma. de 14h à 18h, Sa. et Di. de 10h à 12h et de 14h à 18h

1 rue du 4 Février - 03 89 74 22 89 - Entrée libre

Adhérent au Pass Musées

## Colmar

## Espace Lézard

## Take Care

Marie-Paule Bilger a senti le besoin de revenir à la peinture. «*Une peinture qui se nourrit du monde qui m'entoure. La photographie est devenue un outil d'appropriation du réel : la photographie pour re-garder. L'articulation photo/peinture va s'établir autour du format carré, vide/présence, lumière/ombre et autour de l'espace blanc : une thématique japonisante. Le plexi laisse une couche transparente qui va donner une distance, une idée de protection.*»

■ **Du 15/1 au 27/2** du Lu. au Ve. de 14h 30 à 18h30, Sa. de 14h30 à 17h30  
2 bld du Champ de Mars - Entrée libre

## Mulhouse

## La Kunsthalle

## Regionale 10

Seul exemple de collaboration transfrontalière entre quinze lieux d'art contemporain, l'exposition de la Regionale est devenue le rendez-vous artistique de la fin d'année aux frontières de la Suisse, de l'Allemagne et de la France. Pour célébrer la dixième édition de la Regionale, les trois structures françaises Accélérateur de Particules à Strasbourg, FABRIKculture à Hégenheim et la Kunsthalle à Mulhouse se sont réunies autour d'un projet commun : « Et si la Regionale était un pays ? ».

A Mulhouse, l'exposition de la Kunsthalle souhaite mettre en avant la place du code, de la mesure, de l'organisation et de la structure. Où se situent les frontières d'un espace ?

## ■ Jusqu'au 10/1

du Ve.27/11 au Di.10/1

16 rue de la Fonderie - 03 69 77 66 28

Du Me. au Di. de 12h à 18h, nocturne Je. jusqu'à 20h  
Entrée libre

## MUSÉES

## Mulhouse

## Cité de l'Automobile

## Un autre regard sur ces voitures de légende

Présentée dans un espace scénographié au coeur du musée, l'exposition regroupe une vingtaine d'oeuvres de Marie-Magdeleine Szymanczak. Lors d'un séjour en Alsace, cette femme passionnée découvrait la collection Schlumpf. Elle tomba sous le charme de ces modèles somptueux et mythiques. A défaut de pouvoir acquérir une de ces automobiles, l'artiste décida de l'immortaliser sur la toile. Ces oeuvres laissent transparaître la douceur alliée à la rudesse mécanique.

## ■ Jusqu'au 28/2

192 avenue de Colmar - 03 89 33 23 23

## Colmar

## Musée d'Unterlinden

Quelques paillettes, un peu de soie... Coiffes d'Alsace du XVIII<sup>e</sup> et du XIX<sup>e</sup> siècle

Tels des bijoux dans leurs écrins, coiffes et bonnets d'Alsace se déploient dans leurs vitrines. Incrustés de soie, coton, métal, broderie, verre, dentelle au fuseau, motifs floraux... du cousu main. Ils sont une multitude, entourés de portraits d'élégantes bourgeoises de l'époque, et forment un ensemble de grande classe, sous lumière tamisée.

Mais derrière ce déploiement artistique et artisanal, se révèlent des intérêts à la fois géographique, historique et technique : à chaque vitrine son propre bonnet, sa coiffe particulière, mais également son époque. Ils proviennent de toute l'Alsace, du Ried à Colmar, d'Oberhergheim à Strasbourg, de Pfaffenhoffen à Mulhouse et jusqu'à Bâle, et couvrent deux siècles.

## ■ Jusqu'au 28/2

De 9h à 12h et de 14h à 17h sauf Ma.

1 rue Unterlinden

Tarifs : 7/5€, gratuit -12 ans

Adhérent au Pass Musées

## Accrochage d'art moderne

Hommage à Henri Goetz (1909-1989), suite à la récente acquisition d'un ensemble de gravures de l'artiste franco-américain, inventeur de la gravure au carborundum. Il est entouré d'un ensemble d'oeuvres d'artistes issu de la collection du musée, représentatif de son parcours : surréalisme, figuration, abstraction...

## ■ Jusqu'au 11/4

Tous les jours sauf le Ma. de 9h à 12h et de 14h à 17h

1 rue Unterlinden - 03 89 20 15 50

Adhérent au Pass Musées

## Montbéliard

## Musée du château des ducs de Wurtemberg

## A la découverte des mondes perdus

Abritée dans le château qui domine la ville de Montbéliard, la galerie Cuvier emmène le visiteur sur les traces de Lucy en compagnie du célèbre Georges Cuvier, père de la paléontologie scientifique. Ce savant, né à Montbéliard en 1769, a consacré son existence à l'étude des fossiles. Il a fait ressurgir les monstres du passé, leur a donné une forme en partant d'indices enfouis dans la pierre. L'étude du vivant n'a cessé d'animer son esprit jusqu'à son décès en 1832. La galerie Cuvier perpétue et prolonge l'oeuvre du savant en offrant aux visiteurs un aperçu de l'histoire de la vie d'hier et d'aujourd'hui : les dinosaures, les mammouths, Lucy et l'homme de Néandertal, les races sauvages ou domestiques de nos campagnes aujourd'hui, comme la vache montbéliarde ou le cheval comtois...

## ■ Du 2/1 au 31/12

Tous les jours sauf Ma. de 10h à 12h et de 14h à 18h

03 81 99 22 61

**Galerie Cuvier,**  
**à la découverte**  
**des mondes perdus**

Muséum Cuvier  
Musée du château des ducs de Wurtemberg

Horaires d'ouverture :  
10 h–12 h, 14 h–18 h, fermé le mardi  
Tél. 03 81 99 22 61

Le Doubs  
PSA PEUGEOT CITROËN  
Montbéliard

**Mulhouse****Musée des Beaux-Arts**

**Le 9<sup>e</sup> Art s'expose : dessins et planches de B.D.**

Rassemblant des planches et des dessins originaux issus de collections privées, l'exposition présente l'œuvre de quelques-uns des plus grands noms de la bande dessinée française et flamande.

Bilal, Colman, De Crecy Franquin, Giraud, Gotlib, Hergé, Loisel, Manara, Morris, Peyot, Pratt, Roba, Rosinski, Tardi, Toppi, Uderzo sont au rendez-vous avec quelques-uns de leurs plus célèbres personnages, Boule et Bill, Lucky Luke, Blueberry ou Gaston Lagaffe, et bien d'autres encore. L'exposition permet de découvrir aussi des œuvres uniques bien loin des vignettes de BD.

■ **Jusqu'au 17/1**

4 place Guillaume Tell - 03 89 33 78 11

Ouvert tous les jours sauf Ma. de 10h à 12h et de 14h à 18h - Entrée libre

**Mulhouse****Musée d'Impression sur Etoffes**

**Rêve de Cachemire, cachemires de rêve**

Le châle imprimé est un joyau textile alsacien. Il a régné pendant tout le XIX<sup>e</sup> siècle sur la mode européenne : les femmes de la haute société en faisait usage en vêtement et en décoration.

Dans l'Inde, son pays d'origine, il est réservé aux hommes, qui le portent en ceinture ou en turban.

■ **Jusqu'au 16/10**

Tous les jours (sauf Lu.) de 10h à 12h et de 14h à 18h  
14 rue Jean-Jacques Henner - 03 89 46 83 00

**Mulhouse****Musée Historique**

**Histoire de l'Alsace en bandes dessinées**

Présentation de la toute nouvelle *Histoire de l'Alsace* en bandes dessinées à travers des reproductions de planches extraites des deux premiers tomes de cette série.

■ **Jusqu'au 17/1**

Place de la Réunion - 03 89 33 78 08

**3 châteaux : 3 parcs**

Exposition itinérante de Kassel à travers le monde.

A travers l'œil de quatre photographes et d'un architecte, cette ville de Hesse met en évidence la richesse de son patrimoine. En particulier, celle de ses trois châteaux et de leur parc, trace unique dans l'histoire de l'art des jardins.

■ **Du 16/1 au 14/2**

Place de la Réunion - Entrée libre



**17**  
Spielstationen  
stations-jeux

**60**  
Hörstationen  
saynètes

**Expo TriRhena**

**2000**  
Exponate  
pièces originales

**Museum am Burghof**  
DAS DREI-LÄNDER-MUSEUM  
LE MUSÉE DES TROIS-PAYS

Basler Straße 143, D-79540 Lörrach  
www.museum-loerrach.de  
Mi-Sa/me-sa: 14-17 h, So/di: 11-17 h

 **Lörrach**



**Ville de Saint-Louis - www.saint-louis.fr**

**andrea pagnacco**  
les signes incisés du présent

exposition 22/1 > 21/2/10  
forum / hôtel de ville / saint-louis  
lundi > mercredi 8 > 12 h - 13 h 30 > 17 h 30  
jeudi > 19 h - vendredi > 16 h 30 - samedi 10 > 12 h  
dim. 24/1 et 21/2 - 14 > 17 h

## MULHOUSE • PARC À SCULPTURES

## Maternité

Nouvelle commande officielle de la Ville de Mulhouse

Georges Hanskens a été sollicité pour cette nouvelle oeuvre au Nouveau Bassin : une sculpture monumentale en bronze, haute de 1,20 mètre, placée sur un socle en granit monolithique blanc, qui domine son monde de ses rondeurs brunes. Réalisée en bronze à la cire perdue par la célèbre fonderie Strassacker, ses striures accrochent la lumière et représentent la griffe de son créateur, Georges Hanskens, peintre, sculpteur et lithographe mulhousien bien connu.



Généreuse, imposante, massive, magnifiquement construite, cette *Maternité* mélange tout en subtilité des symboles féminin et masculin, dans un ensemble à la fois figuratif et réaliste. Par la noblesse du matériau utilisé, elle signe sa pérennité.

■ **Allée William Wyler** - Entre la rue Lefebvre et la rue du Nordfeld, face à La Filature

## ENSISHEIM • MUSÉE DE LA RÉGENCE

## L'univers de Sofie Chèze

Peintre et illustratrice, Sofie Chèze a une inventivité radieuse et constante. Ses personnages sont tantôt des animaux fabuleux aux couleurs éclatantes, tantôt des personnages insolites sortis droit de l'esprit d'un conteur.

«Mes personnages sont tout en rondeur, explique l'artiste. Tout se joue dans le regard... curieuse, étonné, coquin, malicieux, triste et joyeux. D'ailleurs je termine souvent ma toile par les yeux car j'adore découvrir au dernier moment l'expression que mes p'tites bêtes ou mes personnages vont avoir. J'adore l'univers des enfants, naïf, spontané, plein de gaieté, parfois cruel, mais toujours hyper sincère. C'est bizarre quand j'étais petite je n'avais pas très envie de grandir ! Ça vous étonne ?»

■ **Du 22/1 au 7/2**

Tous les jours sauf Ma. de 14h à 18h - Vernissage le 21/1 à 19h  
6 place de l'Église



## Lörrach

## Museum am Burghof

Expo TriRhena

L'histoire de cette contrée à cheval sur trois pays, communément appelée Regio, est contée ici en quatre temps qui naviguent du rétro au kitsch, de l'artistique à l'ethnique, de l'ornithologie à l'historique. Riche de multiples œuvres, trophées inattendus et trésors insoupçonnés, d'objets à voir, à toucher, à sentir, l'exposition s'adresse à tous, grands et petits, curieux d'explorer et de découvrir la RegioTriRhena et son histoire.

■ **Du 2/1 au 31/1**

Du Me. au Sa. de 14h à 17h, Di. de 11h à 17h  
Baslerstrasse 143

Adhérent au Pass Musées

## Rixheim

## Musée du Papier Peint

Les limites de la perfection : le papier peint aux Expositions Universelles sous le Second Empire

En 1851 s'ouvre la première Exposition Universelle, d'autres suivent à Paris en 1855 et 1867, et à Londres en 1862. Elles sont l'occasion pour les grandes manufactures françaises de papier peint, Délicourt, Desfossé et Zuber, de présenter de véritables tours de force. La perfection se dévoile, tant technique qu'artistique. Au 2<sup>ème</sup> étage du musée, l'immersion au milieu des panoramiques (début XIX<sup>e</sup> siècle) est un dépaysement total : ces paysages inspirés des quatre continents enveloppent le visiteur dans leurs aillours étonnants.

■ **Jusqu'au 16/3**

28 rue Zuber - La Commanderie - 03 89 64 24 56

Adhérent au Pass Musées

## Husseren-Wesseling

## Parc de Wesseling

Bouton griffé - Made in Jura

Le 1<sup>er</sup> étage du musée se transforme en petit musée du célèbre bouton. Accueilli en photos par des boutons super grand format, le visiteur déambule à travers un labyrinthe de ces accessoires devenus indispensables en bois, corne, nacre, écaille, passementerie, fourrure, métal.

■ **Jusqu'au 19/1**

Du Ma. au Di. de 10h à 12h et de 14h à 17h

Rue du Parc - 03 89 38 28 08

# Minna

Jeune plasticienne landaise programmée dans le cadre de Label'Etoile (du 8 au 17/01), l'évènement danse-cirque du Triangle

**Exposition du 6 janvier au 7 février 2010**

du mardi au vendredi  
9h - 12h et 14h - 19h

pendant les vacances scolaires  
10h - 12h et 14h - 17h

Entrée libre

**LE TRIANGLE**  
www.huningue.fr

3, rue de Saint-Louis  
HUNINGUE - 03 89 89 98 20  
www.ville-huningue.fr

## Musée de la Régence

un voyage au coeur de l'histoire...

**MUSELIMS**  
DES  
MUSEES

ouvert tous les jours et week-end de 14h à 18h, sauf mardis et jours fériés  
tél. : 03 89 26 49 54  
[www.ville-ensisheim.fr](http://www.ville-ensisheim.fr)

**VILLE D'ENSISHEIM**  
Ville d'histoire, ville d'avenir

## GALERIES

## Mulhouse

## L'art du temps

## Scènes de rue et peinture sous verre

Le travail d'Anne Clabaux laisse libre cours à l'imagination. «*J'aime les rues animées, les personnages, les mouvements. Je pars toujours d'une image figurative, mais c'est un prétexte*», confie l'artiste pour qui la réalité n'a que peu d'importance.

Reconnue pour sa maîtrise de la peinture sous verre, art minutieux et délicat, Michèle Bruel-Rupp invite au rêve. Fleurs, paysages naïfs, paysages de neige, mais aussi cadres et scènes de vie du quotidien, vibrent de couleurs et de lumières.

## ■ Du 2/1 au 20/1

Lu. de 14h à 18h30, du Ma. au Sa. de 10h à 12h et de 14h à 18h30

6 rue Bonbonnière - 03 89 56 23 92 - Entrée libre

## AUTRES LIEUX

## Ensisheim

## Bibliothèque

## Le climat

L'exposition cherche à expliquer les phénomènes météorologiques et comprendre les menaces sur le futur.

## ■ Du 5 au 23/1

Ma. de 16h à 19h, Me. de 9h à 12h et de 13h30 à 17h, Je. de 16h à 18h, Sa. de 9h à 12h

8 rue de la Liberté - Entrée libre

## Wihr-au-Val

## Cave à Vins Schoenheitz

## Balade hivernale

Exposition de photographies par Benoît Facchi et dégustation de vins de fête et de bredele au pied du traditionnel sapin de Noël.

## ■ Jusqu'au 3/1

Tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 19h, Di. sur Rdv (fermé Ve.1/1)

1 rue de Walbach - 03 89 71 03 79

## Ribeauvillé

## Cave de Ribeauvillé

## Entre figuration et abstraction

Patrick Waldeck compose ses oeuvres au rythme des couleurs et des formes qui se croisent et s'entremêlent.

## ■ Du 19/1 au 25/4

2 route de Colmar - Entrée libre

## Cernay

## Espace Grün

## Le Chevalet d'Or

Peintures et sculptures sous le parrainage de Marc Finiels.

## ■ Du 23/01 au 31/01

Sa. de 10h à 19h, Di. de 10h à 18h, Me. de 14h à 18h30 - 32 rue Georges Risler - Entrée libre

ESPACE D'ART CONTEMPORAIN  
FERNET-BRANCA

SAINT-LOUIS / Alsace

www.museefernetbranca.org

6 septembre 2009  
25 avril 2010

olivier debré

signes-paysages / grands formats



17

Espace 110

Centre Culturel d'Illzach

1 av. des Rives de l'Ill, Illzach - 03 89 52 18 81

Exposition  
Calligraphie & Ikebana



Exposition  
de calligraphies

du lundi 11  
au dimanche 31  
janvier

Exposition  
d'ikebana

du jeudi 11  
au dimanche 24  
janvier

## MULHOUSE • GALERIE COURANT D'ART

## Waydelich : archéologue du futur

Raymond-Emile Waydelich, personnalité à part du microcosme artistique bas-rhinois, a débarqué au vernissage de son expo chez Courant d'Art, muni d'une petite cargaison de « Schmierwuscht » (saucisse à tartiner), illustrée et sponsorisée par ses soins. Apparemment... hoola, une bonne blague...

Mais en y regardant de plus près on y trouve un résumé des caractéristiques de l'oeuvre de notre vedette alsacienne : la cigogne, symbole de fécondité, donc de futur, surplombe le crocodile. Celui-ci, issu du chaos originel est une réminiscence archéologique. De nombreuses



18

flèches judicieusement placées indiquent ses pulsions de tous ordres. Son oeil plein de malice dévoile un certain badinage. L'ensemble de cette « création » oppose le rose des délices au ténébreux noir, couleur de l'absolu.

Au visiteur de vérifier ce préambule, en parcourant la galerie entre aquarelles, gravures, bronzes et peintures. Un assortiment d'oeuvres, anciennes et récentes, des gravures les plus sobres aux memory painting les plus délurées. Ces dernières, partant d'un sujet de la Renaissance, se revêtent de techniques mixtes. Balayées de craquelures, elles défient le présent. De vrais contes surréalistes à déchiffrer, en hiéroglyphes, juxtapositions ou carambolages.

Waydelich est un artiste éclectique qui, entre gags et facéties, creuse de vrais messages. Ses oeuvres sont exposées, depuis 1978, de Strasbourg à New-York et de Paris à Tokyo.

## ■ Jusqu'au 16/1

Du Ma. au Ve. de 9h30 à 12h et de 14h30 à 18h45, Sa. de 9h à 12h et de 14h à 18h  
19 rue de l'Arsenal - 03 89 66 33 77 - Entrée libre

Office de tourisme - 81, rue Vauban - 68128 VILLAGE NEUF - 03 89 70 04 49  
lu-sam : 9h-12h / 13h30-17h30 mar. : 10h30-12h / 13h30-17h30 dim. : 14h-18h

## Illzach

## Espace 110

## Calligraphie

Une trentaine d'oeuvres d'un art japonais majeur par l'artiste calligraphe japonaise Kei Kawai.

## ■ Du 11 au 31/1

1 avenue des Rives de l'Ill - Entrée libre

## Ikebana

Des créations originales d'Ikebana, art de la composition florales, réalisées par Assami Nakamura.

## ■ Du 21 au 24/1

1 av. des Rives de l'Ill - 03 89 52 18 81 - Entrée libre

## Saint-Louis

## Médiathèque Parnasse

## Semaine Martin Luther King

Cette exposition rend hommage au célèbre pasteur afro-américain, Martin Luther King. Elle poursuit deux objectifs : faire connaître le combat de Martin Luther King pour la lutte des droits civiques et son message, outil et vecteur de paix sociale.

## ■ Du 22/1 au 30/1

Du Lu. au Me. de 8h à 12h et 13h30 à 17h30, Je. jusqu'à 19h, Ve. jusqu'à 16h30, Sa. de 10h à 12h, Di. 24/1 et 21/2 de 14h à 17h - Entrée libre  
21 rue Théo Bachmann - 03 89 69 52 23

## Saint-Louis

## Hôtel de Ville

## Oeuvres graphiques d'Andrea Pagnacco

Andrea Pagnacco s'inscrit dans la descendance des artistes italiens de la Renaissance, qui ont réaffirmé la prééminence de la pensée sur la technique seule. Il le fait à sa manière, en affrontant les questions de son temps, en posant par l'image de fascinants paradoxes, et en employant la technique avec conscience.

Cet artiste d'origine vénitienne raisonne avant tout en termes de noir et blanc, le gris et ses valeurs intermédiaires étant produits par synthèse, de manière optique, l'essence même de la gravure.

## ■ Du 22/1 au 21/2

Du Lu. au Me. de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30, Je. jusqu'à 19h, Ve. jusqu'à 16h30, Sa. de 10h à 12h, ouvert le Di. 24/1 de 14h à 17h

21 rue Théo Bachmann - Entrée libre

## Mulhouse

## La Filature

## Les frontières de sable - documentation Céline Duval

Céline Duval vit au bord de la mer, en Normandie. Elle ne prend pas elle-même la majorité des photos qu'elle expose. Elle les découvre avec ce regard bien particulier qui repère entre mille, celles qui appartiennent à son univers. Une image qui va ajouter une pierre à l'édifice en construction qu'est d.c.d : faire l'inventaire du monde. D'où tous ces jeux de construction qui répondent en fait à une ambition photographique, même si cette tour de Babel peut s'écrouler comme un château de sable à la prochaine marée.

## ■ Du 12/1 au 21/2

Du Ma. au Sa. de 11h à 18h30, Di. de 14h à 18h et les soirs de spectacles

20 allée Nathan Katz - 03 89 36 28 28 - Entrée libre

## Cernay

## Médiathèque

## Illustrations originales de Gaétan Doremus

Gaétan Doremus, diplômé de l'École supérieure des arts décoratifs de Strasbourg, a commencé à dessiner dans la presse adulte et jeunesse jusqu'en 2004 (Astrapi, Libération, Le Monde, Politis...). Il s'oriente ensuite vers le livre de jeunesse, dont il est auteur tant pour le texte que l'illustration. Il a ainsi à son actif une vingtaine d'albums, sans compter de nombreux livres pour lesquels il est illustrateur.

■ Jusqu'au 23/1

15 rue James Barbier - 03 89 75 40 26 - Entrée libre

## Kingersheim

## Médiathèque

## Mademoiselle Zazie

Delphine Durand, la pétillante illustratrice de la série «Zazie et Max» prête une vingtaine d'originaux que Lili Aysan, illustratrice, met en scène au Créa et à la médiathèque.

Exposition visible pendant toute la période de Momix et juqu'au 23/02

■ Du 7/1 au 23/2

Vernissage le 7/1 en présence de Thierry Lenain - 27 rue de Hirschau - 03 89 50 80 96

## Huningue

## Le Triangle

## Minna

Minna est une jeune artiste-peintre des Landes. Son exposition sur le thème du cirque met en scène d'attachants personnages, proches cousines des «nanas» de Niki de Saint-Phalle.

■ Du 6/1 au 7/2

Du Ma. au Ve. de 9h à 12h et de 14h à 19h et lors des spectacles - Entrée libre

## Altkirch

## Office de Tourisme

## Art abstrait

Peinture acrylique avec ajout d'objets et de relief par Magali Guyot-Jeannin - Wintzer du salon de coiffure l'Instant.

■ Du 5 au 30/1

Du Ma. au Sa. de 8h15 à 12h et de 13h à 17h15  
5 place Xavier Jourdain - 03 89 40 02 90  
Entrée libre

## Village-Neuf

## Office de Tourisme du Pays de Saint-Louis Huningue

## Les abstractions de Jadis

Depuis 2008 Sandrine Fischer, alias Jadis, peint exclusivement l'abstraction sur grand format.

Sans cesse à la recherche de l'équilibre, l'artiste utilise diverses méthodes de travail, fabrique ses propres couleurs, passe du pinceau au couteau, de couches transparentes à des poses épaisses de matière. C'est une peinture d'une grande force qui malgré tout décrit une émotion douce et sereine.

■ Du 18 au 30/1

Du Lu. au Sa. de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30, Ma. de 10h30 à 12h et de 13h30 à 17h30, Di. de 14h à 18h  
81 rue Vauban - 03 89 70 04 49 - Entrée libre

EXPOSITION DU 17 OCTOBRE  
2009 AU 28 FEVRIER 2010  
MUSEE EDF ELECTROPOLIS  
55 rue du Pâturage 68200 Mulhouse  
[www.edf.electropolis.mulhouse.museum](http://www.edf.electropolis.mulhouse.museum)  
Tous les jours sauf les lundis et jours fériés,  
de 10 h à 18 h.

EDF Diversiterre FONDATION MAIRIE DE PARIS MA Valorisation de l'Innovation dans l'Aménagement CDDFB PARIS Île-de-France UQAM

19

exposition  
*l'Univers de Sofie Chère*

du 22/01 au  
07/02 au Palais  
de la Régence  
tous les jours sauf mardis  
de 14h à 18h

Vernissage le 21/01  
à 19h

Entrée libre  
tél. : 03 89 26 49 54  
[www.ville-ensisheim.fr](http://www.ville-ensisheim.fr)

VILLE D'ENSISHEIM  
Ville d'histoire, ville d'avenir

# MUSIQUES

Classique, harmonie, vocale, traditionnelle...

AGENDA

MUSIQUES

## Concerts du Nouvel an

**Cassandra Berthon** (soprano)  
et **Ludovic Tezier** (baryton)

### Airs et duos d'amour

Orchestre Symphonique de Mulhouse,  
direction Daniel Klajner.

Mozart (Le Nozze di Figaro «Crudel ! perchè finora parmi languir così », Don Giovanni «Là ci darem la mano» et air du champagne «Finch'han dal vino»), Massenet (Thais «Voilà donc la terrible cité»), Donizetti (Don Pasquale «So anch'io la virtù magica» et «Pronta io son»), Gerschwin (Porgy and Bess «Summertime») et Cole Porter (Night and day).

■ **Ve.1 à 17h - Complet**

La Filature, Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 10/12€

■ **Di.3 à 17h**

Centre Culturel, Riedisheim - 06 08 41 76 42 - 10/12€

## Concerts du Nouvel an (suite)

### Orchestre Symphonique de Saint-Louis

Direction Michel Garzia.

Œuvres d'Amilcare Ponchielli (La Danse des Heures extrait de «La Gioconda»), Gioacchino Rossini («La Boutique Fantasque», suite de ballet, orchestration et arrangement d'Ottorino Respighi), Léo Delibes («Entr'acte et Valse» extraits du ballet «Coppélia»), Leroy Anderson («The Syncopated Clock», «The Tapewriter», «Sandpaper Ballet»), Franz Lehar («La Veuve joyeuse» Vilja-Lied, Walzer-Intermezzo) et Johann Strauss («Wiener Blut», «Polkas»).

■ **Sa.9 à 20h30 et Di.10 à 17h**

La Coupole, St-Louis - 03 89 70 03 13 - 8/23,50€

■ **Di.17 à 15h**

Relais Culturel, Thann - 03 89 37 92 52 - 16/23€

## Concerts du Nouvel an (suite)

### Harmonie Mines de potasse

■ **Di.3 à 17h** - Eglise St-Martin, Ensisheim - Plateau

### La Follia

Jean Sibelius (Mélodie élégiaque pour cordes), Jean Jacques Werner (Spiritual pour violon et cordes), Giovanni Bottesini (Concerto pour violon et contrebasse), Fritz Kreisler (Le tambourin chinois pour violon et cordes) et Josef Suk (Sérénade pour cordes).

■ **Di.10 à 17h**

Tanzmatten, Sélestat - 03 88 58 45 45 - 5,50/13€

### Musique au Coeur

■ **Di.10 à 14h30** - MAB, Soultz - Entrée libre

### La Forlane

Haendel (Le choix d'Hercule).

■ **Di.10 à 17h**

Eglise Saint-Matthieu, Colmar - 10/14€

### Musique de Rixheim

■ **Di.17 à 16h** - Salle communale, Landser - Plateau

### Harmonie Schwartzembourg

Œuvres de Strauss.

■ **Di.17 à 16h**

Espace Belle Epoque, Breitenbach Haut-Rhin - 03 89 77 33 33 - 10€

### Accordéons Pelzkappel

■ **Sa.23 à 20h15**

Centre culturel, Bergheim - 06 80 12 62 44 - 5/7€

### Harmonie Colmarienne

Extraits de Danses arméniennes, Tour du monde en 80 jours, Klezmer Classics et Hispanola.

■ **Di.24 à 16h** - Eglise St-Matthieu, Colmar - Plateau

### Musique de Hochstatt

■ **Di.24 à 17h**

Salle de Musique, Hochstatt - Entrée libre

### Musique de Village-Neuf

■ **Di.31 à 16h30**

RiveRhine, Village-Neuf - Entrée libre

## Chœur d'enfants

### Best of Cigale du Florival

Avec Hervé Crenner (orgue et piano), direction Claude Jeannin.

■ **Di.10 à 15h**

Eglise Saint-Blaise, Blodelsheim - Entrée libre

■ **Di.17 à 16h30**

Eglise Saint-Jean, Pulversheim - Entrée libre

## Musique vocale

### Chorale Cantica

C'est toujours Noël !

Chants de Noël profanes et religieux.

■ **Di.10 à 16h**

Eglise St-Ulrich, Morschwiller-le-Bas - Plateau ou produits d'hygiène au profit de Caritas

20

théâtre  
**la coupole**  
Saint-Louis

SAMEDI  
9 JANVIER 2010 > 20H30  
DIMANCHE  
10 JANVIER 2010 > 17H

**CONCERT  
DU NOUVEL AN**

Orchestre  
Symphonique  
de Saint-Louis  
Direction  
Michel Garzia  
Soliste  
Simone Zaug  
G. Rossini  
L. Anderson  
F. Lehar  
famille Strauss

WWW.LACOUPOLE.FR  
RENSEIGNEMENTS 03 89 70 03 13

Dans les villes

**Musique vocale****Andrey Zemskov (basse)**

Chants russes.

■ Di.10 à 17h - Villa Fleck, Ingersheim - Plateau

**Musique de chambre****Concert OSM**

Claire Rigaux, Jessy Koch (violons), Claire Dusquenois (alto), Solange Blazy (violoncelle), Pascale Barrere-Dedun (piano).

Joseph Haydn (Quatuor à cordes n°4 en ré mineur op.9 Hob.III-22), Leos Janacek (Quatuor à cordes n°1 «Sonate à Kreutzer») et Robert Schumann (Quintette avec piano en mi bémol majeur op.44). Concert suivi d'une rencontre avec les artistes.

■ Di.10 à 11h

Théâtre de la Sinne, Mulhouse - 03 89 33 78 01 - 5/10€, gratuit pour les moins de 18 ans

**Spectacle musical****L'Enfant et les Sortilèges****Fantasmagorie électro-médiévale**

De Maurice Ravel, direction Neil Beardmore, création vidéo Jan Deichner, dispositif sonore Jonathan Pontier, mise en scène Mathias Schillmöller.

L'un des chefs d'œuvre lyriques du 20<sup>ème</sup> siècle en version «de chambre» dans une mise en espace insolite. Plongé dans l'univers onirique de Ravel, l'Enfant qui est en vous, frissonnera dans une nef hantée, entre terre, feu, eau et air, encerclé par des projections vidéo sur fond d'illusion électro et de cracheurs de feu. Un miroir sur le monde d'aujourd'hui : un monde de confrontation et de chocs culturels.

■ Ve.15 à 19h et Sa.16 à 20h

Dominicains, Guebwiller - 03 89 62 21 82 - 15/24€

**Musique classique****Sabine Meyer (clarinette)**

Orchestre Symphonique de Mulhouse, direction Daniel Klajner.

Œuvres de Maurice Ravel (Ma mère l'Oye, cinq pièces enfantines), Carl Maria von Weber (Concerto n° 1 pour clarinette en fa mineur op. 73) et Franz Schubert (Symphonie n° 5 en si bémol majeur D.485). Concert précédé d'une conversation d'avant-concert à 19h30.

■ Ve.15 et Sa.16 à 20h30

La Filature, Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 8/26€

**Musique vocale****Chœur d'hommes de Griesbach au Val**

■ Ve.15 et Sa.16 à 20h30

Salle des Fêtes, Gunsbach - 03 89 77 58 79 - 10€

**Musique baroque****Le Banquet Musical**

Avec Mireille Merli (soprano).

Œuvres de Buxtehude et Rosenmüller.

■ Sa.16 à 20h30

Eglise Ste-Marie, Mulhouse - Plateau

■ Di.17 à 17h

Théâtre de Poche, Wesserling - Plateau

**Musique vocale****Chorale de la Vallée Noble****Un Noël en Angleterre**

■ Di.17 à 16h30

Eglise St-Laurent, Fortschwihr - Plateau



**Les Dominicains**  
DE HAUTE-ALSACE  
Guebwiller | www.les-dominicains.com

Création Dominicains  
de Haute-Alsace

musique classique

# L'Enfant et les Sortilèges

Une fantasmagorie électro médiévale  
Maurice Ravel

ve 15 janvier ▶ 19h  
sa 16 janvier ▶ 20h

**Mathias Schillmöller** mise en scène  
**Neil Beardmore** direction musicale  
**Jonathan Pontier** création sonore  
**Jan Deichner** vidéo  
**Pascal Boullé** lumières  
**Emily Cauwet** costumes

Conseillé à partir de 8 ans  
Durée 1h



Une fantaisie lyrique d'après un livret de Colette.

Plongé dans l'univers onirique de Ravel, l'Enfant, qui est en vous, frissonnera dans une Nef hantée, entre terre, feu, eau et air, encerclé par des projections vidéo sur fond d'illusion électro et de cracheurs de feu. Une mise en scène spécialement imaginée par Mathias Schillmöller pour les Dominicains.



En coproduction avec

**Stimmen**

SAISON 9/10

Tous les spectacles à 10€\*

10/10

+33 (0) 3 89 62 21 82  
\*Voir modalités sur  
www.les-dominicains.com



L'Acteur de votre qualité

**zéphyr**

## ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MULHOUSE

# La musique de chambre au féminin

Le troisième rendez-vous du cycle de musique de chambre de l'OSM met les musiciennes à l'honneur, autour d'un programme réunissant Schumann, Haydn et Janacek.

Après les garçons et leurs percussions en ouverture de saison, c'est au tour des filles de proposer un programme au coeur du cycle de musique de chambre de l'Orchestre Symphonique de Mulhouse.



Un quatuor de musiciennes pour commencer l'année tout en finesse

*on est directement sous les projecteurs, il y a une stimulation personnelle, on a envie de faire encore mieux et de pousser plus loin sa technique.»*

## Une création collective

Chaque saison, les musiciens qui le souhaitent font ainsi des propositions artistiques au chef Daniel Klajner, qui définit le cycle de musique de chambre. Initié par l'altiste Claire Duquesnois, ce programme interprété au féminin voyage à travers les époques, de Haydn à Schumann, jusqu'à Janacek. *«Ce n'est pas la même façon de travailler qu'avec l'orchestre : on s'écoute beaucoup les unes les autres pour qu'il y ait une osmose, poursuit Solange Blazy. C'est un retour aux bases de l'écoute, un réveil du sens auditif, qui est utile ensuite avec l'orchestre.»*

Une expérience particulière, qui permet de tisser des liens humains entre musiciens, également. *«Il s'agit vraiment d'une création collective, nous partageons nos idées, puisqu'il n'y a pas de chef d'orchestre»,* précise la jeune violoncelliste.

■ **Di.10 à 11h**

Théâtre de la Sinne, Mulhouse - 03 89 33 78 01 - 5/10€, gratuit pour les moins de 18 ans

Au programme : Joseph Haydn, Quatuor à cordes n°4 en ré mineur ; Leos Janacek, Quatuor à cordes n°1 «Sonate à Kreutzer» ; Robert Schumann, Quintette avec piano en mi bémol majeur

Véritable espace de liberté pour les musiciens, ces concerts sont l'occasion d'exprimer leur propre personnalité, habituellement noyée dans la multitude de l'orchestre. *«C'est presque une prestation en solo, chacune est responsable de sa voix, explique Solange Blazy, violoncelliste à l'OSM depuis trois ans et demi, et membre du quatuor à cordes constitué pour ce programme de musique de chambre. Pour une fois,*

## La Saltarelle

Musiques vocales et instrumentales de la Renaissance

Des œuvres de Josquin, Cabezon, Attaingnant, Senfl, Praetorius, Ravenscroft... (1500-1650)

**Dim. 31 janvier - 17h**

Eglise Saint Michel

**Wittelsheim**

ENTRÉE LIBRE

Renseignements : 03 89 57 88 11



### Musique baroque

#### Ensemble Alla Breve

Montclair, Duphly, Barre, J.S. Bach...

■ **Di.17 à 17h**

Eglise Luthérienne Libre, Mulhouse - Plateau

### Récital

#### Daniela Tsekova (piano)

Œuvres de Liszt et Ravel.

■ **Di.17 à 17h** - Villa Fleck, Ingersheim - Plateau

### Opéra Studio

#### Cordes à l'unisson

Susanne Braunsteffer (soprano), Anaïs Mahikian (soprano), Eve-Maud Hubeaux (mezzo-soprano), Jean-Gabriel Saint-Martin (baryton), Olivier Déjean (baryton-basse), Quatuor Florestan et Elsa Lambert (piano).

Œuvres de Fauré, Caplet et Hilpiper.

■ **Ma.19 à 12h30**

Théâtre Municipal, Colmar - 03 89 20 29 02 - 5/11€

### Musique contemporaine

#### Quatuor Tercea

Henri Dutilleux (Ainsi la nuit).

■ **Je.21 à 20h**

Koïfhus, Colmar - 03 88 22 19 22 - 5,50/8/11,50€

### Musique d'harmonie

#### Fanfare de Bruebach

Suivi d'un dîner dansant aux chandeliers avec l'orchestre Süsser Dorf Frennd.

■ **Sa.23 à 20h** - Centre Culturel, Riedisheim - 03 89 81 31 23 - 35€ menu compris

### Spectacle musical

#### Ilmar, le chant

#### des origines (Margo Kolar)

Par la Cie Tormis, direction musicale Marti Ilmar Uibo, mise en scène Lionel Parlier.

«Et c'est alors qu'apparut le barde éternel, enfant d'une mère divine, la vierge Ilmar». Mélodies populaires d'autrefois et univers sonore contemporain bercent cette relecture de l'épopée mythologique finlandaise.

■ **Di.24 à 17h**

Dominicains, Guebwiller - 03 89 62 21 82 - 5,50/12€

### Musique vocale

#### Groupe Vocal Hélianthus

■ **Di.24 à 16h**

Eglise St-Jean-Baptiste, Riedisheim - Plateau

### Musique classique

#### Duo Emosso

■ **Di.24 à 17h** - Villa Fleck, Ingersheim - Plateau

### Musique vocale

#### Barber - Mozart

Orchestre Symphonique de Mulhouse avec Carmen Fuggiss, Barbara Senator (sopranos), Jeff Martin (tenor), Patrick Bolleire (basse), les Choeurs de l'Opéra national du Rhin, direction Daniel Klajner.

Œuvres de Samuel Barber (Adagio pour cordes) et Wolfgang Amadeus Mozart (Messe «en ut mineur» K.427).

■ **Me.27 à 20h**

Eglise St-Etienne, Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 5/10€

**Musique classique****Atout vents**

Par l'orchestre à vent Les Zéoliens et le quatuor à cordes du Conservatoire de Mulhouse, direction Valérie Seiler.

Œuvres de Haëndel (extraits de Water Music), Huebler (Concerto pour 4 cors et orchestre), Rossini («Rendez-vous de chasse» pour 4 cors et orchestre) et John Williams (Indiana Jones Selection).

■ **Ve.29 à 20h30**

Théâtre de la Sinne, Mulhouse - Entrée libre

**Musique d'harmonie****Musique Echo d'Illzach**

Direction Paul Jaeger.

Œuvres de Georges Bizet (Carmen), Paul Dukas (La Péri), Claude-Michel Schönberg (Les Misérables), Charles Beck (Cosmographie), Marc-Antoine Charpentier (Te Deum), Piaf et Trenet.

■ **Sa.30 à 20h30**

Espace 110, Illzach - 03 89 52 18 81 - 4,50/6€

**Musique sacrée****Cantate Révélation**

De Lydia Liberek-Okumura par la chorale de l'église mennonite d'Altkirch-Birkenhof, direction Martine Nussbaumer.

Ecrite pour commémorer le 60ème anniversaire de la chorale, cette oeuvre retrace l'histoire de l'Eglise.

■ **Sa.30 à 20h** - Eglise Notre Dame, Altkirch - Plateau

**Musique baroque italienne****A double cœur**

Classes de flûtes à bec du Conservatoire de Saint-Louis et Ensemble baroque de Margot Humber et Armelle Plantier.

■ **Sa.30 à 18h** - Temple, Saint-Louis

■ **Di.31 à 17h** - Temple protestant, Huningue - Entrée libre

**Musique d'harmonie****Musique St-Barthélémy**

Mulhouse Jazz Big Band en 1<sup>ère</sup> partie.

■ **Sa.30 à 20h30**

Théâtre de la Sinne, Mulhouse - Plateau

**Musique Renaissance****La Saltarelle**

Œuvres de Josquin, Cabezon, Attaingnant, Senfl, Praetorius et Ravenscroft.

■ **Di.31 à 17h**

Eglise Saint-Michel, Wittelsheim - Entrée libre

**Concert****Zoom sur le trombone**

Par l'orchestre du Conservatoire de Colmar avec Jean Raffard (trombone solo à l'orchestre de l'Opéra de Paris), direction Philippe Spannagel.

■ **Di.31 à 17h**

Eglise St-Matthieu, Colmar - Entrée libre

**Musique contemporaine****Duo Dodéca**

Avec Jean-Jacques Fimbel et Julien Itty. Concert de guitare avec au programme des œuvres espagnoles et sud-américaines.

■ **Di.31 à 17h** - Villa Fleck, Ingersheim - Plateau

**Au programme en janvier****Dimanche 10 janvier****> Musique de chambre :**

11h - Théâtre de la Sinne Mulhouse

Claire RIGAUX,

Jessy KOCH *violons*

Claire DUSQUESNOIS *alto*

Solange BLAZY *violoncelle*

Pascale BARRERE-DEDUN *piano*



Joseph HAYDN

Quatuor à cordes n° 4, en ré mineur

Leos JANACEK

Quatuor à cordes n° 1 « Sonate à Kreutzer »

Robert SCHUMANN

Quintette avec piano, en mi bémol majeur

**Vendredi 15 et samedi 16 janvier****> Concert :**

20h30 - La Filature Mulhouse

Daniel KLAJNER *direction*

Sabine MEYER *clarinette*

Maurice RAVEL

Ma mère l'Oye, cinq pièces enfantines

Carl Maria VON WEBER

Concerto n° 1 pour clarinette, en fa mineur

Franz SCHUBERT

Symphonie n° 5, en si bémol majeur

**Mercredi 27 janvier****> Concert :**

20h - Église Saint-Étienne Mulhouse

Daniel KLAJNER *direction*

Carmen FUGGISS,

Barbara SENATOR *sopranos*

Jeff MARTIN *tenor*

Patrick BOLLEIRE *basse*

Chœurs de l'Opéra national du Rhin

Michel CAPPERON *chef de chœur*

Samuel BARBER

Adagio pour cordes

Wolfgang Amadeus MOZART

Messe « en ut mineur »

**Informations et billetterie à La Filature**

Tél. 03 89 36 28 28

[www.orchestre-mulhouse.fr](http://www.orchestre-mulhouse.fr)

# SPECTACLES

Théâtre, humour, danse, opéra

## HUNINGUE • ÉVÉNEMENT AU TRIANGLE

### Cirque et danse à Label'Étoile

Deuxième temps fort de la saison du Triangle, l'événement Label'Étoile place le cirque et la danse sous les feux de la rampe. Pendant dix jours, les formes les plus originales et divertissantes se croisent sur scène.

Jonglant entre danse et cirque, le rendez-vous hivernal du Triangle va plaire aux petits comme aux grands, grâce à des spectacles où se mêlent rire, poésie et performances physiques.

Les arts du cirque se déclinent du clown à l'acrobatie, en passant par le jonglage ; la danse s'envole dans l'imaginaire de l'enfance, s'interroge sur des sujets de société... Et bien souvent, la frontière entre les deux disciplines s'évapore, laissant au corps toute liberté de s'exprimer.

#### Clown funambule

Un clown grinçant ouvre les festivités : avec le spectacle *K à O ?*, la compagnie A & O propose une histoire douce-amère sur le thème de la solitude, portée par un jeune clown en quête d'un ami.

Funambule quant à lui, le clown de la compagnie Pré-O-ccupé aime provoquer chez le public des sensations fortes... de vertige ! Avec *Miettes*, il dompte à grands coups d'équilibre un minuscule fil de fer.

On s'envole ensuite vers les hauteurs avec le duo de la compagnie leto, qui réussit à sublimer l'art de l'équilibre, dans d'hallucinantes prouesses acrobatiques sur fond de gentilles chamailleries.

Le virtuose du bilboquet Ezech Le Floc'h se produira lui aussi à Label'Étoile, dans un solo plein de malice où l'art du clown n'est jamais loin, face à une boule qui se rebelle.

#### Jonglage avec bulles de savon

Le régional de l'étape se nomme Sébastien Kauffmann et jongle tout en délicatesse avec des bulles de savon, dans un univers intimiste de musique et de poésie.

Côté danse, la programmation est résolument contemporaine, et fait place à la chorégraphe mulhousienne Catherine Dreyfus pour la création au Triangle de *Si j'étais moi !* (voir notre article p.40).

Les artistes italiens de la compagnie South Spirit présenteront quant à eux deux pièces : l'une inspirée du *Journal d'Anne Franck*, l'autre évoquant la place de la télévision dans nos vies.

Durant Label'Étoile, une restauration est proposée au Triangle dès 19h les vendredis et samedis soir.



La compagnie leto invite à prendre de la hauteur !

#### ■ Du Ve.8 au Di.17

Le Triangle à Huningue - 03 89 89 98 20

Tarifs de 7€ à 12€ par spectacle, des formules d'abonnement sont possibles

#### Programme de l'événement Label'étoile :

- Ve.8 à 20h : *K à O ?* (clown grinçant)
- Sa.9 à 20h : *Et si j'étais moi !* (danse contemporaine)
- Di.10 à 17h : *Miettes* (clown funambule)
- Ma.12 à 20h : *Un* (jonglage, bilboquet, clown)
- Me.13 à 15h, Ve.15 à 20h : *Petits riens* (musique, bulles de savon)
- Sa.16 à 20h : *Chère Kitty + New's* (danse contemporaine)
- Di.17 à 17h : leto (équilibre et acrobatie)

Cirque-Danse  
**Label'Étoile**  
 du 8 au 17 janvier 2010



## le Triangle Huningue

Réservations Billetterie 03 89 89 98 20  
 ou directement de chez vous [www.huningue.fr](http://www.huningue.fr)

**Idée cadeau originale, offrez une place de spectacle!**

**Ven 8 - 20h K à O?** Cie A&O  
 Clown grinçant - Sans parole - dès 8 ans

**Sam 9 - 20h Soirée danse / 2 spectacles**  
**Et si j'étais moi** [Création]  
 Cie Act 2 Catherine Dreyfus (Mulhouse)

+ **Ainsi surgit Pan!** [Extrait] Cie Estro (Mulhouse)

**Dim 10 - 17h Miettes**  
 Cie Pré-O-Ccupé - Cirque (fil souple, clown)

**Mar 12 - 20h Un** Cie Ezeq Le Floc'h  
 Jonglage, bilboquet, danse, clown

**Mer 13 - 15h + Ven 15 - 20h**  
**Les petits rien**  
 TricOteries & Cie (Mulhouse) - Musique,  
 manipulation d'objets et bulles de savon

**Sam 16 - 20h Soirée danse / 2 spectacles**  
**Chère Kitty + New's**  
 Cie South Spirit Paolo Nocera (Italie)

**Dim 17 - 17h leto** Cie leto  
 Cirque acrobatique et équilibre

### AGENDA

### SPECTACLES

#### Théâtre alsacien

##### Bunte Narre Obe

Pièce satirique et carnavalesque du Théâtre Alsacien de Riespach.

Cabaret humoristique pour rire de tout, avec des sketches tournant en dérision les événements qui se sont produits au cours de l'année, entrecoupés de chansons connues mais revues et corrigées.

■ Sa.2 à 11h, Me.6 à 18h, Sa.9 à 11h, Me.13 à 18h, Sa.16 à 11h, Me.20 à 18h, Sa.23 à 11h, Me.27 à 18h  
 Foyer Saint-Michel, Riespach - 03 89 25 85 70

#### Théâtre alsacien

##### E Merder im Kürhüs

Par la Troupe de Sundhoffen.

Entre l'alsacien et l'allemand, il y a un quiproquo : s'agit-il d'un «meurtre» ou d'une «merde» ?

■ Di.3 à 14h - Foyer St Vincent de Paul, Colmar - 8€

■ Ve.8, Sa.9, Sa.16 à 20h15 et Di.17 à 14h30

Salle polyvalente, Sundhoffen - 8€

■ Di.24 à 14h15

Salle des Fêtes, Stosswihr - 03 89 71 50 48 - 8€

#### Lecture

##### Autour du théâtre de Synge

Dans le cadre des créations «Les Noces du rétameur» et «La Fontaine aux saints» de John Millington Synge, mises en scène par Guy Pierre Couleau.

**Voir notre article p.36**

■ Ma.5 à 12h30

Comédie de l'Est à Colmar - 03 89 24 31 78 - Entrée libre sur réservation

2010

# avec l'UP j'ai tout à gagner

PAGINATION 03 89 448 448

**UP**

**TOUS LES BONS PLANS**

[www.universitepopulaire.fr](http://www.universitepopulaire.fr)

COLMAR • THÉÂTRE MUNICIPAL

## Première comédie de Daniel Sala

### le directeur du théâtre de Colmar

Directeur du Théâtre Municipal de Colmar depuis bientôt dix ans, Daniel Sala passe de l'autre côté du miroir et accueille sur les planches sa première pièce en tant qu'auteur : *Drôles de parents*.

**Daniel Sala, vous nous aviez caché vos activités de dramaturge ! Comment cette aventure a-t-elle commencé ?**

J'ai toujours taquiné la machine à écrire, depuis le lycée... A l'époque j'écrivais des parodies de poèmes qu'on étudiait en classe, pour faire rire les copains, ou j'inventais des mini-fictions sur des personnes bizarres que je rencontrais. Et puis j'ai toujours aimé lire du théâtre ; quand je suis arrivé au Théâtre de Colmar, j'ai eu envie d'en écrire. Ce qui m'a motivé, c'est l'idée de concrétiser la pièce, de la voir sur scène.



L'auteur Daniel Sala, entouré des comédiens Julie Arnold et Maurice Risch

**Justement, comment s'est passée la réalisation, de la plume à la scène ?**

*Drôles de parents* est la deuxième pièce que j'aie écrite (la première est restée au fond d'un tiroir), elle a été beaucoup retravaillée avant d'être montée. Pour répondre aux critères de la production, il fallait transformer un peu les personnages, dessiner les caractères, étoffer les rôles des têtes d'affiche, Julie Arnold et Maurice Risch.

**Parlez-nous plus précisément de *Drôles de parents*...**

C'est une comédie. J'ai essayé de la rendre efficace, en collant à l'époque. C'est l'histoire d'un frère et d'une soeur dont les parents sont séparés et qui veulent les réconcilier. Sauf que le père et la mère ont refait leur vie chacun de son côté, et retombent totalement en adolescence. La vie n'est pas finie à soixante ans : c'est un peu ce que dit la pièce.

**Avant d'arriver à Colmar, votre pièce, mise en scène par Maurice Risch, aura déjà été jouée une vingtaine de fois. Qu'avez-vous ressenti quand vous l'avez découverte sur scène ?**

Elle a été créée dans la région parisienne en août, mais je suis allée la voir en Normandie, au mois de septembre. C'était une impression surréaliste ! J'étais à la fois dans la salle à guetter les réactions du public et sur scène, anticipant chaque réplique. Les gens riaient à des moments que je n'avais pas prévus !

**Nous révélez-vous d'où vient votre pseudonyme d'auteur : Daniel Wilder ?**

Billy Wilder est ma référence suprême en matière de cinéma ! Je n'ai pas vraiment grandi avec «Au théâtre ce soir», ce sont plutôt les comédies américaines des années 40-50 qui m'ont nourri.

■ **Ve.22 et Sa.23 à 20h30, Di.24 à 15h**

Théâtre Municipal, 3 rue Unterlinden à Colmar, 03 89 20 29 02 - Tarifs : de 4,80€ à 29,50€

Théâtre

### Dialogue d'un chien avec son maître sur la nécessité de mordre ses amis

De Jean-Marie Piemme par le Théâtre National de la Communauté Française en Belgique, mise en scène Philippe Sireuil.

L'histoire, fertile en rebondissements, d'une rencontre entre un homme et un chien. Mais, il ne s'agit pas de n'importe quel homme, ni de n'importe quel chien. Le premier, portier d'un hôtel de luxe, loge dans une caravane tombant en ruine, tandis que le second prend un malin plaisir à zigzaguer entre les voitures afin de provoquer des carambolages.

■ **Je.7 à 20h30 - Complet**

Les Tanzmatten, Sélestat - 03 88 58 45 45 - 5,50/8/11/13€

■ **Sa.16 à 20h30**

Espace Grün, Cernay - 03 89 75 74 88 - 8/12/14€

Lecture

### Voilà pourquoi je parle aux vagues

Par Jean-Louis Cousseau de la Cie Quelqu'unS, en présence de l'auteur jeunesse Thierry Lenain.

Représentation suivie du vernissage de l'exposition «Zazie et Max» composée d'une vingtaine d'originaux de l'illustratrice Delphine Durand.

■ **Je.7 à 18h30**

Médiathèque, Kingersheim - 03 89 50 80 96 - Entrée libre

Danse

### L'hallali des abeilles / Zou

Chorégraphie Stéphanie Nataf.

Pour L'hallali des abeilles, Stéphanie Nataf, inspirée par la beauté et le mystère de quatre sculptures de femmes incarnant les vertus cardinales, laisse la place à une danse subtile qui met en avant le charisme de ses interprètes.

Dans Zou, elle présente une exploration des possibilités de la ligne. Coloré d'influences africaines, indiennes et contemporaines, aérien et sensuel, le hip-hop de Stéphanie Nataf est résolument novateur. Elle trace ainsi la ligne directrice précise et continue : l'amour d'une danse entière.

■ **Je.7 à 19h30 et Ve.8 à 20h30**

La Filature à Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 5,50/8/20/25€

One Man Show

### Jérémy Ferrari : Alleluia bordel !

Des faits d'actualités les plus insensés, aux textes de la Bible, du Coran ou de la Torah, Jérémy Ferrari va révéler tout ce qui a été caché.

Le pape multiplie les déclarations aberrantes, les imams lancent une fatwa sur Mickey, et les rabbins rendent le lait de girafe casher... il n'y comprend rien, mais a quand même décidé de donner son avis !

■ **Je.7, Ve.8 et Sa.9 à 20h30**

L'Entrepôt, Mulhouse - 03 89 54 46 31 - 10/16/17€

## Théâtre

## La Perruche et le Poulet

Comédie de Robert Thomas avec Jean-Pierre Castaldi et Claude Gensac, mise en scène Luq Hamett.

Entre un rhume de cerveau, un mort qui ressuscite, un auxiliaire pas très futé, un deuxième meurtrier, cinq suspects, mais surtout une standardiste trop bavarde qui mène l'enquête à sa façon, l'inspecteur de la police judiciaire Henri Grandin mène l'enquête et ne sait plus où donner de la tête...

■ Ve.8 à 20h30

Théâtre de la Sinne, Mulhouse - 03 89 33 78 00 - 8/24/36/40€

## Théâtre

## Macbeth

Par la Cie Ecknobul.

Tout commence comme si rien n'allait se produire. Les comédiens sont posés en vrac. Certains jouent aux cartes, en silence ou presque. Jusqu'à ce que le jeu de cartes s'achève. Il y a un gagnant et c'est à Shakespeare qu'on jouera à présent !

■ Ve.8 à 20h30

Espace Grün, Cernay - 03 89 75 74 88 - 8/12/14€

## Opéra national du Rhin

## Così fan tutte (Mozart)

Dramma giocoso en 2 actes de Wolfgang Amadeus Mozart, livret de Lorenzo Da Ponte, avec l'Orchestre symphonique de Mulhouse et les Chœurs de l'Opéra national du Rhin, direction Ottavio Dantone, mise en scène David McVicar.

«La constance des femmes est comme le phénix d'Arabie : qu'elle existe, chacun le dit, où la trouver, personne ne le sait !»  
acte I scène 1

Pour parier, deux jeunes hommes, surs de la fidélité des deux sœurs à qui ils sont fiancés, se déguisent et font chacun la cour à la fiancée de l'autre.

Sont-elles, comme le dit le titre de l'opéra, «toutes les mêmes» ? La tentation est grande de répondre par le vieil adage «loin des yeux, loin du cœur». Ces messieurs, qui semblent mener le jeu, ne ressortiront pas indemnes de cette mise à l'épreuve de la fidélité...

■ Ve.8 à 20h et Di.10 à 15h

La Filature à Mulhouse - 03 89 36 28 29 - 38/58/74€

## Dîner spectacle

## Eric Borner

Eric Borner est un jeune magicien qui excelle à brouiller les cartes entre rêve et réalité.

■ Ve.8 et Ve.15 à 20h

Casino Barrière, Ribeauvillé - 03 89 73 43 43 - www.eric-borner.com - 49€, repas compris

## Théâtre

## Cour commune

Par La Bande à Part.

Léonie est une femme acariâtre au tempérament bien trempé, qui régenté encore son fils, vieux garçon de 40 ans. Ses voisins, Tonio et sa famille d'immigrés italiens en subissent les frasques...

■ Ve.8, Sa.9, Ve.15 et Sa.16 à 20h

Salle de Musique, Hochstatt - 03 89 06 33 66 ou 06 81 41 78 11 - 5/10€



# La tour de la Défense

Mise en scène Thomas Röss *de Copi*

Un couple d'homosexuels qui ne s'aiment plus, une jeune femme sous acide et de plus meurtrière, Micheline, un travelo mythomane et Ahmed, icône de la beauté, passent la soirée au treizième étage d'une Tour de la Défense... entre farce, drame, expériences culinaires surréalistes, infanticide et sexualité débridée !

avec

Guillaume Ferrandez <i>Luc</i>	Franck Jouglas <i>Ahmed</i>
Virginia Danh <i>Daphnée</i>	William Dang Ha <i>Micheline</i>
Nicolas Phongpheth <i>Jean</i>	Thomas Röss <i>John</i>

29 et 30 janvier à 20h30

Tarif plein 15 € - Tarif réduit 12 €

Espace 110 - Illzach - 03 89 52 18 81

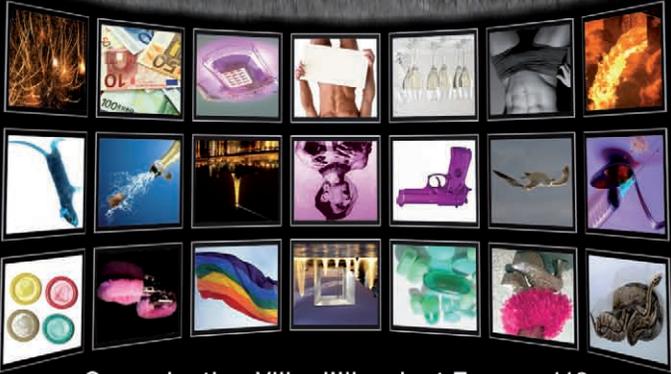
Parcours résidence de création

Jeudi 14 janvier 20h Répétition publique

Mardi 19 janvier 20h Café lecture. L'univers de Copi

Entrée Libre

Espace 110 - Illzach



Coproduction Ville d'Illzach et Espace 110

## MULHOUSE • CRÉATION DE LA CIE DES AUTRES

## Novecento poursuit sa route

Après l'avoir créé en novembre dernier dans des «petits» lieux insolites, Marc Anstett continue à faire vivre son spectacle *Novecento, la légende du pianiste de l'océan*. On s'en réjouit !

C'est une voix surgie de l'océan, une musique qui berce comme les vagues. Simplement un homme, sa guitare et des mots sublimes. Ceux d'Alessandro Baricco.

Avec lui, on plonge dans l'univers des années 20 et de la naissance du jazz. Mais au-delà d'une époque, il y a l'histoire d'un homme : Novecento, qui est né sur un bateau, qui a grandi sur ce bateau, qui est devenu pianiste sur le même bateau. Sans jamais mettre un pied sur la terre ferme. Dans son monde fini, il trouve l'infini grâce à son piano.

Marc Anstett, comédien, musicien et metteur en scène, réussit là un spectacle envoûtant, en incarnant avec une extraordinaire justesse les personnages de cette histoire étrange et profonde comme l'océan, dont on ressort bouleversé.

■ **Ve.29 à 20h15**

F.A.C., 18 rue d'Alsace à Mulhouse

Uniquement sur réservation au 03 89 66 35 67 (places limitées !) - 10€, apéro offert à 19h15, chacun apporte son panier de victuailles à partager



Marc Anstett retrouve ses deux amours : le théâtre et la musique

## Théâtre alsacien

## Kumme a Mol Dure

De Ulla Kling par le Cercle Théâtral de Rixheim.

Des connaissances de vacances s'imposent, s'installent et deviennent de véritables parasites.

■ **Ve.8 à 20h30, Sa.9 à 20h15, Di.17 à 14h30, Sa.23 à 20h15 et Di.24 à 14h30**

Le Trèfle, Rixheim - 7€

■ **Di.31 à 15h**

La Cotonnière, Merxheim - 03 89 65 39 30 - 7€

## Ciné-opéra

## Der Rosenkavalier (Strauss)

En direct du Metropolitan Opera de New York et en qualité numérique supérieure, avec Renée Fleming, Susan Graham, Christine Schäfer, direction James Levine.

Opéra en 3 actes de Richard Strauss, sur un livret d'Hugo von Hofmannsthal.

Le baron Ochs cherche à gagner les faveurs de la jeune et belle Sophie. Il sollicite l'aristocrate Marschallin, afin de choisir le jeune homme qui pourra lui remettre la rose d'argent, symbole des fiançailles, de sa part...

■ **Sa.9 à 19h**

Cinéma Kinepolis, Mulhouse - [www.kinepolis.com/fr/opera](http://www.kinepolis.com/fr/opera) - 17/19€, possibilité d'abonnement

## Théâtre alsacien

## Tanta Kitty uss Kansas City

De Gérard Kentzinger par le Théâtre Alsacien de Bollwiller.

Un jeune célibataire voit sa petite vie tranquille bousculée par la visite inopinée de sa vieille tante.

■ **Sa.9 à 20h et Di.10 à 14h30**

Salle polyvalente, Pulversheim - 8€

■ **Sa.16, Sa.23 à 20h, Di.24 à 14h30, Sa.30 à 20h et Di.31 à 14h30**

Foyer St-Charles, Bollwiller - 03 89 48 80 14 - 8€

■ **Di.17 à 14h30**

Foyer Saint Vincent de Paul, Colmar - 8€

## Théâtre alsacien

## Mir sin hàlt e so !

De Freddy Willenbacher, par le Théâtre Alsacien de Guebwiller.

Madeleine et Richard Lang sont les heureux propriétaires de l'incontournable Hôtel Alpenblick, situé quelque part dans les Vosges.

■ **Sa.9, Ve.15, Sa.16, Ve.22 et Sa.23 à 20h30**

Salle Kraft, Wattwiller - 03 89 76 10 63 - 8€

## Théâtre alsacien

## Wiwer un ke And

De Josy Payen par la Troupe Karisalverbehn von Artza.

César et Marguerite Schwindling s'occupent de la petite épicerie du bourg...

■ **Sa.9, Sa.16 à 20h, Di.17 à 14h30, Sa.23 à 20h, Di.24 à 14h30, Ve.29 et Sa.30 à 20h**

Salle polyvalente, Artzenheim - 03 89 71 63 25

## Théâtre alsacien

## Ei Harz un zwei Zehn

De Gérard Schieb par le Théâtre alsacien Ste-Cécile d'Aspach, mise en scène Fabien Itty.

Gilbert et Denise Neurich (nouveaux riches) reçoivent chez eux l'oncle Emile Hohlbei et sa femme Emma pour quelques jours de vacances. Tout s'annonce bien, mais bientôt oncle Emile est victime d'une rage... de dents !

■ **Sa.9 à 20h15, Di.10 à 15h, Ve.15, Sa.16, Sa.23 à 20h15 et Di.24 à 15h**

Foyer Sainte-Cécile, Aspach - 03 89 40 64 47 - 8€

## Théâtre alsacien

## D'Mama Deichselt das Schu

D'André Furling par la Troupe Logeler Finka.

Père et fille sont au chômage. La mère décide alors de créer deux entreprises distinctes...

■ **Sa.9 à 20h, Di.10 à 14h30, Sa.16 à 20h, Di.17 à 14h30, Sa.23 à 20h, Di.24 à 14h30, Sa.30 à 20h et Di.31 à 14h30**

Salle polyvalente, Logelheim - 03 89 22 09 06 - 8€

## Théâtre alsacien

## D'Händ vom Heilpraktiger

De Jean-Marie Stoeckel d'après «La main du guérisseur» de Martine Monnier, par le Théâtre Alsacien de Colmar, mise en scène Ginette Paduch.

Faute de femme de ménage, une bourgeoise colmarienne esseulée est contrainte d'entretenir elle-même sa somptueuse résidence secondaire de Deauville. En passant l'aspirateur, elle se fait une terrible lombago... Elle fait appel à un guérisseur qui s'occupera de son dos et de son petit cœur !

■ **Di.10 à 15h, Ve.15 à 20h30 et Di.17 à 15h**

Théâtre Municipal de Colmar - 03 89 20 29 02 - 5/9/11,50€

■ **Je.21 et Ve.22 à 20h30**

Espace Culturel Saint-Grégoire, Munster - 03 89 71 00 65 - 5/9/11,50€

## Humour

## Les Hommes viennent de Mars et les Femmes de Vénus

D'après John Gray par Paul Dewandre, mise en scène Thomas Le Douarec.

Une chose est sûre, les hommes et les femmes vivent sur deux planètes diamétralement opposées. Tout le monde a déjà été confronté, et peut-être même été irrité, par les comportements bizarres et incompréhensibles de l'autre sexe. Les raisons ? On pense souvent que l'autre fonctionne comme nous, oubliant qu'il est fondamentalement différent ! Paul Dewandre relève ici le défi de vous expliquer comment l'on peut vivre (enfin !) ensemble et en toute harmonie... Un spectacle à la fois hilarant et instructif sur les relations de couple et les rapports entre les hommes et les femmes.

■ **Me.13 à 20h**

Théâtre Municipal de Colmar - 03 89 20 29 02 - [www.mars-venus.fr](http://www.mars-venus.fr) - 40€

■ **Ve.15 à 20h30**

Espace Dollfus & Noack, Sausheim - 03 89 46 83 90 - 38/41€

## Théâtre

La Fontaine aux Saints /  
Les Noces du rétameur

De J.M. Synge par la Comédie de l'Est, mise en scène Guy Pierre Couleau.

Dans *La Fontaine aux Saints*, deux mendicants aveugles attendent l'aumône. Guéris par l'eau d'une fontaine miraculeuse, ils doivent affronter le monde des beautés de Dieu, un monde qui aura tôt fait de les amener à regretter leur cécité.

Dans *Les Noces du rétameur*, un couple de rétameurs se chamaillent. Ils doivent vaincre la rapacité du prêtre s'ils veulent se marier.

De ces deux volets, plus que l'ironie, il faut en retenir l'entrevu, les transparences.

Rencontre avec les artistes à l'issue des représentations des Je.14 et Je.21

**Voir notre article p.36**

■ Me.13, Je.14, Ve.15 à 19h, Sa.16 à 18h, Ma.19, Me.20, Je.21, Ve.22 à 19h et Sa.23 à 18h  
Comédie de l'Est à Colmar - 03 89 24 31 78 - 5,50/10/16/19€

## Théâtre

## Montaigne

D'après les Essais de Montaigne, adaptation Olivia Burton, mise en scène Thierry Roisin.

Un retour vers les écrits du grand homme, pour en redécouvrir le charme, la vivacité, l'intelligence et l'ouverture d'esprit. Cette pensée en mouvement, attrapant tout sur son passage, l'histoire, la politique, les idées, les voyages, la vie au quotidien, saisissant dans chaque chose observée de quoi nourrir la réflexion, avec l'humour en plus, Thierry Roisin la fait entendre, avec la même jubilation que celle qui a présidé à son écriture. Sans austérité aucune, sans que son discours soit asséné en monologues fastidieux, Montaigne revit...

■ Je.14 à 19h30, Ve.15 à 20h30 et Sa.16 à 19h30

La Filature à Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 5,50/8/20/25€

## One Man Show

## Manuel Pratt

**Le silence des pantoufles est aussi terrible que le bruit des bottes + Love me tender**

Attention, le dernier solo de Pratt est arrivé ! Religion, politique, amour, actualité, tout est décortiqué, condamné, égratigné par le rire. Censuré à la radio, interdit à la télé, le seul moyen de l'entendre, c'est de le voir sur scène.

Dans *Love me tender*, il n'aime pas les femmes, alors il les tue. Sans remords, ni regrets, méthodique, précis, en parfait serial killer. Un récit fictif d'un tueur qui se dévoile, se raconte, expose ses théories sur la vie et ses choix dans la sélection de ses victimes.

■ Je.14, Ve.15, Sa.16, Je.21, Ve.22 et Sa.23 à 20h30

L'Entrepôt, Mulhouse - 03 89 54 46 31 - 10/16/17€

Titre	La Fontaine aux saints / Les Noces du rétameur	Mise en scène Guy Pierre Couleau
-------	---	-------------------------------------

Comédie de l'Est

23.01.

LA

FONTAINE

AUX SAINTS /

LES NOCES DU

RETAMEUR

CDE	Direction Guy Pierre Couleau	Web Mail	www.comedie-est.com info@comedie-est.com
-----	---------------------------------	-------------	---

Adr.	Comédie De l'Est 6 route d'Ingersheim	Ville Tel.	68027 Colmar 03 89 24 31 78
------	--	---------------	--------------------------------



la Closerie  
bistronomie

*Délicieuses fêtes à tour*

Événements en janvier

**La semaine du goût**  
19 au 23 janvier  
Océan et vitamines.  
Fruits de mer, poissons de l'Atlantique...

**Les soirées thématiques**  
13 et 14 janvier  
On tire les Rois, surprises culinaires et bachiques. 45€  
*Tout compris (mets, boissons et animation)*

27 janvier  
Initiation à la dégustation de vins.  
Vins et tapas gourmands. 45€  
*Tout compris*

20h sur réservation

**FERMETURE**  
du 24 décembre  
au 4 janvier inclus

restaurant & bistronomie la Closerie  
6 rue Henry de Crousaz - 68110 ILLZACH  
Tél. : 03 89 61 88 00 - Fax : 03 89 61 95 49  
info@closerie.fr

closerie.fr

## MULHOUSE ET COLMAR BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DU RHIN

# Giselle, l'éternelle romantique

Après *La Sylphide* la saison dernière, le Ballet du Rhin poursuit son voyage dans le répertoire romantique et reprend *Giselle*, un ballet qui a traversé les siècles grâce à son histoire universelle.

Une histoire vieille comme le monde : la jeune paysanne qui tombe amoureuse du prince... Un thème éternel : l'amour qui pardonne par-delà la mort... «*Giselle, c'est un peu notre Tristan et Isolde à nous, danseurs*», glisse Bertrand d'At, le directeur du Ballet du Rhin.

A l'instar de *La Sylphide*, autre chef-d'œuvre romantique qui le précède de peu dans l'histoire de la danse, *Giselle* est l'un des plus anciens ballets encore au répertoire des grandes compagnies. «*L'œuvre reste absolument classique, elle a simplement su s'adapter aux époques, sans être dénaturée, en conservant sa substantifique moelle*», explique Bertrand d'At, heureux d'accueillir la production de Maina Gielgud. «*C'est une très grande danseuse qui a su mettre toute son expérience au service de la chorégraphie*», poursuit le directeur.



**Giselle, ou l'apogée  
de la technique romantique**

### Une affaire de femmes

Plus sombre que *La Sylphide*, largement empreint de fantastique, *Giselle* marque l'apogée de la technique de la danse romantique ; l'occasion d'évoquer l'excellence de la compagnie mulhousienne. «*Le Ballet du Rhin est le seul en France à pouvoir danser à la fois des créations contemporaines très pointues et des œuvres du grand répertoire*», estime Bertrand d'At.

Exceptionnelle aussi, l'invitation d'une femme chef d'orchestre, Ariane Matiakh, à la tête du Philharmonique de Strasbourg. «*J'aime bien l'idée que cette histoire de femme déchirée soit dirigée par une femme et chorégraphiée par une femme*», conclut le directeur du Ballet, qui présentera en première partie sa propre chorégraphie intitulée *Papillons*.

■ **Ma.26/1, Ve.29/1 à 20h et Di.31/1 à 15h**

La Filature, Mulhouse - 03 89 36 28 28 - Tarifs de 22€ à 48€

■ **Sa.6/2 à 20h et Di.7/2 à 15h**

Théâtre Municipal de Colmar - 03 89 20 29 02 - Tarifs de 12€ à 48€

### Théâtre alsacien

#### D'r Dokter brücht Ferie

De Claude Dreyer par le Cercle Saint-Nicolas de Ruelisheim.

Un médecin surmené se voit prendre sa place en toute bonne conscience par son meilleur ami !

■ **Di.10 à 14h30, Sa.16 à 20h30, Di.17 à 14h30, Sa.23 à 20h30, Di.24 à 14h30, Ve.29 et Sa.30 à 20h30**

Foyer Saint-Nicolas, Ruelisheim - 03 89 53 27 66 - 8€

### Danse

#### Les Ballets Russes

Par le Ballet de Lorraine.

##### Les Noces

Chorégraphie Bronislava Nijinska.

Originellement divisé en quatre tableaux, le ballet raconte, selon le vieux rituel de la Russie paysanne, la préparation et le déroulement d'un mariage. Ce ballet novateur est considéré comme le chef-d'œuvre de Bronislava Nijinska.

##### La mort du cygne

Chorégraphie Michel Fokine, remontée par Noriko Kubota, musique Saint Saëns.

La gestuelle d'un oiseau mourant qui rassemble ses dernières forces pour tenter de s'envoler...

##### L'après-midi d'un Faune

Chorégraphie Vaslav Nijinska, musique Debussy.

Une œuvre chorégraphique inspirée du poème de Mallarmé, jouant avec les angles, les profils et les déplacements latéraux.

##### Pas de Deux de La Somnambule

Chorégraphie George Balanchine, musique Bellini.

Le livret relate la rencontre, lors d'une fête galante d'un poète avec une somnambule dans un manoir au 19<sup>ème</sup> siècle.

##### Two

Chorégraphie Russell Maliphant, musique Cowton.

Une danseuse emprisonnée dans une boîte de lumière...

■ **Ve.15 à 20h30**

Théâtre La Coupole à Saint-Louis - 03 89 70 03 13 - 8/18,50/20,50/23,50€





**LE PARADIS  
DES SOURCES**  
MUSIC-HALL

**SOIRÉE SPÉCIALE RIRES : OCTAVE-OCTAVIA**



**OUVERT**  
du **MERCREDI** au **DIMANCHE**

**Espace des Sources - SOULTZMATT**

© : 03 89 22 44 44 - [www.paradis-des-sources.com](http://www.paradis-des-sources.com)

**L'HOMME  
aux  
4  
OCTAVES**

**VENDREDI 29 JANVIER**

## Théâtre

## Style commode

Création du Théâtre de la Ruchène, mise en scène Armand Laurent.

La suite de «Secret de placard» !

■ **Ve.15 à 20h30**

MJC Espace Le Trèfle, Ungersheim - 03 89 48 86 31 - 2/4/6€

## One Woman Show

Stéphanie Bruzzese :  
Ça va mâle !

Spectacle qui parle des hommes aux hommes mais surtout aux femmes. Il souligne avec tendresse tous les travers masculins tout en leur ouvrant les voies qui mènent à la perfection ! Comme si cela était possible ! De la rencontre à la vie de couple en passant par la drague... une grande déclaration d'humour.

**Voir notre article p.32**

■ **Ve.15 à 20h30**

RiveRhin, Village-Neuf - 03 89 70 28 32 - 8/10€

■ **Ve.22 à 20h**

Le Coin du Meunier, Herrlisheim-près-Colmar - 03 89 49 27 45 - 49€/personne comprenant l'apéritif, repas 3 plats, 1/4 de vin, 1/4 d'eau minérale, le café et le spectacle

■ **Ve.29 à 20h30**

La Grange, Riedisheim - 03 89 31 15 45

## Spectacle musical

## Chansons à voir

## De ma fenêtre...

De Caroline Ferry, Cie Théâtre de l'Envol, mise en scène Renaud Maurin.

Elle est seule dans sa chambre de 13 m<sup>2</sup>. Seule ? Pas vraiment car la chambre est habitée par des objets qui s'animent, des souvenirs bien vivants. Les rêves fantaisistes et les remous de la ville bruissent derrière sa fenêtre. L'enfance, les restos bios, la solitude, les héros de cinéma...

On passe d'une chanson réaliste grave à un slam scandé, d'un tango endiablé à une ballade susurrée, du loufoque au poétique.

■ **Ve.15 à 20h30**

La Passerelle à Rixheim - 03 89 54 21 55 - 6,30/7,30/8,50/9,50€

■ **Sa.30 à 20h30**

Espace Grün, Cernay - 03 89 75 74 88 - 8/12/14€

## Ciné-opéra

## Carmen (Bizet)

En direct du Metropolitan Opera de New York et en qualité numérique supérieure, avec Elina Garanca, Roberto Alagna, Barbara Frittoli, direction Yannick Nézet-Séguin.

Opéra en 4 actes de Georges Bizet sur un livret d'Henri Meilhac et de Ludovic Halévy.

En 1830, à Séville, Carmen, la belle gitane, séduit le jeune brigadier Don José. Simultanément, le torero Escamillo tombe amoureux de Carmen et la courtise.

■ **Sa.16 à 19h**

Cinéma Kinopolis, Mulhouse - www.kinopolis.com/fr/opera - 17/19€, possibilité d'abonnement

Les Dîners Spectacles  
du Coin du Meunier

## Jean-Marie Arrus

Vendredi 15 janvier 2010 à 20h00  
Vendredi 5 février 2010 à 20h00

## Stéphanie Bruzzese

Vendredi 22 janvier 2010 à 20h00



## Gérard l'Alsacien

Vendredi 29 janvier 2010 à 20h00



## Dîner Musical de la St Valentin

Samedi 13 février 2010 à 20h00 &  
Dimanche 14 février à 20h00

Prix par personne en dîner spectacle: 49 €  
comprenant:  
le repas 3 plats, l'apéritif, 1/4 de vin, 1/4 d'eau minérale, le café et le spectacle.  
Nos soirées sont servies à tables d'hôtes.  
**Spectacles en français !**

Restaurant Traiteur **Le Coin du Meunier**  
Place de l'école 68420 HERRLISHEIM

Tel : 03.89.49.27.45

[www.lecoindumeunier.com](http://www.lecoindumeunier.com)

théâtre  
**la coupole**  
Saint-Louis

> THÉÂTRE

**TARTUFFE**

Texte de Molière  
Compagnie Pandora

**DIMANCHE 31 JANVIER 2010**

> 17H

[WWW.LACOUPOLE.FR](http://WWW.LACOUPOLE.FR)  
RENSEIGNEMENTS 03 89 70 03 13

Dans les villes

## VILLAGE-NEUF ET RIEDISHEIM • ONE-WOMAN-SHOW

## Ça va mâle... pour Stéphanie Bruzzese

La comédienne d'Ensisheim monte sur les planches en solo, avec un spectacle qui n'épargne guère la gent masculine... mais c'est pour rire !

Tombée dans le chaudron magique du théâtre dès son plus jeune âge, Stéphanie Bruzzese a depuis gagné ses galons d'humoriste en assurant les premières parties de Christophe Alévêque ou de Virginie Hocq, lors de leur passage dans la région.

«L'humour, ça rend le théâtre accessible à tous, et la réaction du public est immédiate : pour une comédienne, ce n'est que du plaisir», confie Stéphanie Bruzzese, qui n'a pas vraiment contrarié sa nature en décidant de faire rire.



L'humoriste d'Ensisheim présente son premier one-woman-show

### Qui aime bien châtie bien !

Pour son premier one-woman-show, elle a choisi un sujet de dissection ô combien passionnant : les hommes. «Attention, dans la première partie, je joue au sniper ! D'abord je mets en relief tous leurs défauts, ensuite je leur donne quelques conseils, pour finalement se demander... si les femmes n'ont pas quelques travers aussi !» Des vacheries de bonne guerre, et comme elle le clame : «Qui aime bien châtie bien !»

Du cours de drague façon tecktonik au problème crucial de la belle-famille, Stéphanie Bruzzese passe en revue les joies du couple. «J'incarne une femme un peu grande gueule, mais jamais méchante : disons que c'est une version de moi exacerbée !», explique la comédienne, qui aime surtout faire rire avec les petites choses du quotidien, même si elle ne se met pas à l'abri des jeux de mots, comme le prouve le titre de son spectacle, *Ça va mâle !*

#### ■ Ve.15 à 20h30

RiveRhin, boulevard d'Alsace à Village-Neuf - 03 89 70 28 32 - Tarifs : 10/8€

#### ■ Ve.22 à 20h (dîner-spectacle)

Le Coin du Meunier, place de l'école à Herrlisheim - 03 89 49 27 45 - Tarif (dîner compris) : 49€

#### ■ Ve.29 à 20h30

La Grange, rue du Maréchal Foch à Riedisheim - 03 89 31 15 45 - Tarifs : 9/7€

**L'Enseigneur**  
De Jean-Pierre Dopagne  
Cie Théâtre de la Passerelle

Samedi 23 janvier à 20h30

Espace Rhénan Kembs  
www.espace-rhenan.fr  
03 89 62 89 10

la Troupe en Aparté présente

**Mais non !  
Mais si !**

Final Le BAB Les Jiffres Dark Vader  
James Bond Le don  
Le baiser J'a quitte  
Pisto maillé Bureau de change  
TMI Introduction Les Pom Pom d'or

Mise en scène : Nicole TYRLIK

Samedi 30 janvier à 20h  
au Foyer St Maurice  
1 rue de la Concorde à Pfaffst

Entrée : 8€/5€ - TEL : 03 89 62 54 54

### Spectacle musical

## L'Enfant et les Sortilèges (Ravel)

### Une fantasmagorie électro-médiévale

Fantaisie lyrique sur un poème de Colette, direction Neil Beardmore, création vidéo Jan Deichner, dispositif sonore Jonathan Pontier, mise en scène Mathias Schillmöller.

L'un des chefs d'œuvre lyriques du 20<sup>ème</sup> siècle en version «de chambre» dans une mise en espace insolite. Plongé dans l'univers onirique de Ravel, l'Enfant qui est en vous, frissonnera dans une Nef hantée, entre terre, feu, eau et air, encerclé par des projections vidéo sur fond d'illusion électro et de cracheurs de feu...

Le regard de l'enfant amène à une réflexion sur le monde d'aujourd'hui : un monde de confrontation et de chocs culturels.

#### ■ Ve.15 à 19h et Sa.16 à 20h

Les Dominicains de Haute-Alsace, Guebwiller - 03 89 62 21 82 - 15/24€

### Danse

## Chère Kitty + New's

Par la Cie South Spirit, chorégraphie Paolo Nocera.

«Chère Kitty» est inspirée par les rêves à l'aube de l'adolescence et du journal d'Anne Frank.

«New's» propose une réflexion sur la place de la TV dans nos vies.

#### ■ Sa.16 à 20h

Le Triangle, Huningue - 03 89 89 98 20 - 7/10/12€

### Humour

## Ce soir dans votre ville

Par Warren Zavatta.

Zavatta ! Le nom résonne comme une parade de cirque. Et bien pour Warren, ce nom évoque tout l'inverse. Petit-fils du célèbre clown Achille Zavatta, élevé en roulotte sur les routes de France et de Navarre, ce romain des temps modernes revient sur son enfance passée à mordre la poussière de la Piste aux étoiles.

Au diable le nez rouge, à la poubelle les massues, aux oubliettes la musique à deux accords ! Ce grand échalas au crâne lisse balance et règle ses comptes.

#### ■ Sa.16 à 20h30

Les Tanzmatten, Sélestat - 03 88 58 45 45 - 5,50/11/14/16€

### Théâtre alsacien

## Alles Theater

De Henri Thirion par le Cercle Théâtral Alsacien de Mulhouse.

Gustave Ochs, non préparé, à sa nouvelle vie de retraité, ne sait pas comment tuer le temps. Paresseux et chicaner son épouse, voilà son programme journalier. Evidemment à ce rythme-là, la scène de ménage est inévitable.

#### ■ Sa.16 à 20h30 et Di.17 à 15h

La Grange, Riedisheim - 03 89 31 15 45

## VOS RENDEZ - VOUS EN 2010 A L'AXONE

 <b>Janvier</b> <b>SAMEDI 09 &amp; DIMANCHE 10</b> Championnat de France de Judo	 <b>Janvier</b> <b>DU SAMEDI 16 AU SAMEDI 23</b> Indoor Soccer Show	 <b>Janvier</b> <b>DU VENDREDI 29 AU LUNDI 01</b> Salon Habitat Énergie 110h	 <b>Janvier</b> <b>MERCREDI 03</b> Marc Lavoine   20h
 <b>Février</b> <b>VENDREDI 05</b> Irish Legends   20h30	 <b>Février</b> <b>LUNDI 22</b> Nicolas Canteloup   20h30	 <b>Février</b> <b>VENDREDI 26</b> Le Choc des Gladiateurs   20h gala de catch	 <b>Mars</b> <b>MERCREDI 03</b> Florent Pagny   20h30
 <b>Mars</b> <b>VENDREDI 05</b> Les Étoiles du Cirque de Pékin   20h30	 <b>Mars</b> <b>MERCREDI 10</b> Jacques Dutronc   20h	 <b>Mars</b> <b>MARDI 16</b> Le Diner de Cons   20h30	 <b>Mars</b> <b>SAMEDI 20</b> Gérald de Palmas   20h30
 <b>Mars</b> <b>DIMANCHE 21</b> Show Dance   16h	 <b>Mars</b> <b>VENDREDI 26</b> La plus Grande Guinguette du Monde   14h30	 <b>Avril</b> <b>JEUDI 22</b> Les Hommes viennent de Mars, les Femmes de Venus   20h	 <b>Avril</b> <b>VENDREDI 23</b> Les Chœurs de l'Armée Rouge
 <b>Avril</b> <b>SAMEDI 24</b> Pascal Obispo   20h30 dans le «Captain Samourai Flower Tour»	 <b>Mai</b> <b>SAMEDI 08</b> MI   20h	 <b>Mai</b> <b>MERCREDI 19</b> Harlem Globetrotters   20h	 <b>Décembre</b> <b>MARDI 14</b> Eddy Mitchell   20h

**OU RÉSERVER SES BILLETS ?**  
 ■ En achetant vos billets via notre site internet à la page « agenda ».  
 ■ En vous rapprochant des revendeurs habituels. A Montbéliard :  
 Centre Commercial E.Leclerc  
 Zone du pied des Gouttes - 25200 MONTBÉLIARD

SNC AXONE  
 6 rue du commandant Rossel  
 25201 MONTBÉLIARD Cedex  
 Tél. 03 81 93 89 86 | Fax 03 81 93 90 48

tous les renseignements sur : [www.axone-montbelliard.fr](http://www.axone-montbelliard.fr)

AGENDA

SPECTACLES

### Humour

#### Les Argonautes : Pas perdus

Quatre jongleurs-acrobates partent à la recherche de la «zénitude» profonde. Un show étrange, drôle, inventif et poético-humoristique !

■ Sa.16 à 20h30

Théâtre Municipal de Colmar - 03 89 20 29 02 - 4,10/16,40€

### Théâtre alsacien

#### O wie schrecklich

De Raymond Weissenburger.

Une mère de famille véritable «bon-niche» de la maison décide de partir, laissant dans le désarroi le père, le grand-père et le fils !

■ Sa.16, Sa.23 à 20h15 et Di.24 à 14h30

Foyer Martin Studer, Burnhaupt-le-Haut - 03 89 48 97 36 - Réservation au Super U de Burnhaupt - 8€

### Théâtre alsacien

#### E Mouventiarti Hochzitt

De Ruffmann par la Société Chorale Laurentia.

Un mariage tourne à la catastrophe : plusieurs invités se décommandent, le maire est hospitalisé, le frère de la mariée jeté en prison...

■ Di.17 à 15h, Sa.23, Sa.30 à 20h30, Di.31 à 15h  
Salle Laurentia, Wintzenheim - 03 89 23 92 05 - 9€

  
**LA PASSERELLE**  
 Centre Social - Relais Culturel

Théâtre musical - Tout public

**De ma fenêtre,  
Chansons à voir**

Théâtre de l'Envol



Chanson réaliste, slam, tango endiablé ou ballade susurrée : chaque chanson est un éclat de vie, une mini-pièce de théâtre drôle et attendrissante. Une fenêtre sur un monde loufoque et poétique !

**Vendredi 15 janvier à 20h30**

Enfant : 7,30€ - Réduit : 6,30€  
 Adulte : 9,50€ - Réduit : 8,50€

au Trèfle, allée du Chemin Vert - Rixheim  
 Réservation au 03 89 54 21 55

  
**Rive Rhin**  
 VILLAGE - NEUF  
 Boulevard d'Alsace - 68128 VILLAGE-NEUF

**STÉPHANIE  
BRUZZESE**  
 ONE WOMAN SHOW



**ça va mâle !?**  
 vendredi 15 janvier 2010

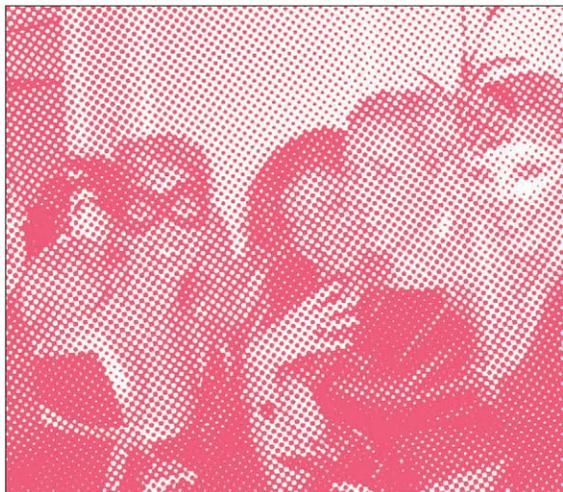
**FALAISES  
& PLATEAUX**  
 CINE CONCERT THEATRE



**le travail libère**  
 samedi 23 janvier 2010

Renseignements et Réservations  
 03 89 70 28 32 riverhin@orange.fr

[www.mairie-village-neuf.fr](http://www.mairie-village-neuf.fr)



# TRANCHES DE QUAI #11

Judi 28 janvier 2010

à partir de 19h30

Entrée libre

Le Quai, école supérieure d'art 3, quai des Pêcheurs,  
68200 Mulhouse - Tél. 03 69 77 77 20 - [www.lequai.fr](http://www.lequai.fr)

MULHOUSE

lequai  
école supérieure d'art de mulhouse



AGENDA

## SPECTACLES

### Lecture théâtrale

#### L'échange

De Paul Claudel, lecture en japonais surtitré, mise en scène Frank Dimech.

Les liens sacrés de l'amour entre Marthe et Louis sont mis à sac sous la poussée du monde qui les tente. Leur innocence est jetée en pâture dans une jungle où règne la loi du plus fort : pression de l'argent...

Rencontre à l'issue de la représentation avec les comédiens, la traductrice et le metteur en scène.

■ Ma.19 à 20h30

Café Littéraire de Saint-Louis - 03 89 69 52 23 - Entrée libre sur réservation

### Théâtre

#### Le Joueur d'échecs

De Stefan Zweig, adapté, interprété par André Salzet, mise en scène Yves Kerboul. Lumière. Un homme parle sur le ton presque badin de l'anecdote. Lors d'un récent voyage en paquebot, il s'est trouvé en présence du champion du monde d'échecs, Mirko Czentovic. Un champion réputé inculte dans les autres domaines, un monomane apparemment, un cas... L'homme raconte Czentovic, son origine, sa prodigieuse réussite.

■ Ve.22 à 20h30

Espace Ried Brun, Muntzenheim - 03 89 78 63 80 - 5,50/7,50/9,50€

### Humour

#### Le Yin et Yang dans les relations franco-allemandes

#### Conférence extravagante

Par Pierre Cleitman.

Au Bundestag, le Parlement allemand, tout discours prononcé à la tribune est écouté en silence, et avec une attention scrupuleuse, presque religieuse. Tandis qu'à Paris, à l'Assemblée nationale, la moindre phrase, sitôt émise, se voit entourée d'un véritable cortège d'imprécations, de ricanements plus ou moins haineux, de commentaires ironiques, indignés et désobligeants. D'où vient cette différence de comportement tout à fait flagrante entre les parlementaires des deux pays ?

■ Me.20 à 20h30

Café Littéraire de Saint-Louis - 03 89 69 52 23 - Entrée libre sur réservation

### Contes

#### Contes merveilleux à deux voix

Par Colette Barbelivien (entendante) et Olivier Schetrit (sourde).

La magie des contes s'imisce dans la réalité... grâce à la voix et aux gestes, deux langues qui se mêlent dans un seul récit.

■ Ve.22 à 20h30

L'Évasion, Sélestat - 03 88 85 03 86 - 5,50/7/10€

### Théâtre

#### Drôles de parents

Comédie de Daniel Wilder avec Maurice Risch, Julie Arnold.

La Fête des Mères, c'est le jour choisi par Cécile pour inviter à la campagne ses parents, «jeunes divorcés», avec la ferme volonté de les ramener à la vie commune. Mais les parents se soucient peu de reformer leur union... Quand les parents ne veulent pas devenir adultes, ce sont les enfants qui trinquent.

Voir notre article p.26

■ Ve.22, Sa.23 à 20h30 et Di.24 à 18h

Théâtre Municipal de Colmar - 03 89 20 29 02 - 4,80/29,50€

### Théâtre

#### Chat en poche

De Georges Feydeau par la Cie Catherine Delattres.

Pacarel et sa famille attendent la visite d'un ténor bordelais. Celui qui se présente est Dufausset, fils d'un ami de Pacarel. On lui organise un accueil triomphal digne du grand ténor qu'il est supposé être. Il est reçu, logé, choyé et prié d'exercer ses talents vocaux sans que, ni lui, ni ses hôtes, ne se doutent de la méprise avant la fin du dernier acte.

■ Sa.23 à 20h30

Espace culturel Le Parc à Ribeauvillé  
03 89 73 20 00 - 5/5,50/9/12€

**RIBEAUUVILLÉ**  
**LA SALLE DU PARC**

Espace Culturel Le Parc  
Route de Guémar - RIBEAUUVILLÉ  
Tarifs : Normal 12€ / Réduit 9€ / Vitacult. 5,50€ / Jeune 5€ - Renseignements 03 89 73 20 00

Vendredi  
**15jan.**  
20h30

Danse  
"Un R de Rien"  
Cie Act2  
Cie Catherine Dreyfus

**Et si j'étais moi?**

Samedi  
**23jan.**  
20h30

Vaudeville  
Cie Catherine Delattres

**Chat en poche**  
de Georges Feydeau

Credit photo/copyrights Georgi Lazarevski

## Théâtre

## L'Enseigneur

De Jean-Pierre Dopagne, par Flavie Avargues de la Cie Théâtre de la Passerelle.

Ce prof est idéaliste. Son père, qui était paysan, lui avait dit : «Toi, tu ne seras pas un cul terreux, tu seras professeur. Professeur ! C'est le plus beau métier du monde, comme la terre, il fait germer».

Mais ce prof est usé par trop d'enthousiasme déçu. Il s'est trop souvent heurté à l'incompréhension des collègues, la réticence des proviseurs et la passivité apparente des élèves. Ce prof va se révolter de la manière la plus spectaculaire qui soit.

■ Sa.23 à 20h30

Espace Rhénan, Kembs - 03 89 62 89 10 - 8/10€

■ Ma.26 à 20h30

Relais Culturel, Thann - 03 89 37 92 52 - 8/12/14€

## Théâtre

## Le Travail libère

Par la Cie Falaises & Plateaux.

Le Travail libère est une réflexion sur la liberté et le monde du travail. Elle s'articule autour des textes de Paul Lafargue et d'Etienne de La Boétie ainsi que de trois courts-métrages. L'ensemble est accompagné par la musique de Jean-Yves Bernhard jouée en direct sur scène.

■ Sa.23 à 20h30

RiveRhin, Village-Neuf - 03 89 70 28 32 - 8/10€

## Opéra

## La Flûte Enchantée (Mozart)

Textes parlés en français, livret d'Emanuel Schikaneder, mise en scène Éric Perez, direction musicale Joël Suhubiette / Dominique Trottein / Benoît Giraud, troupe de l'Opéra Eclaté.

Composé peu de temps avant sa mort, la Flûte Enchantée est sans doute le plus populaire des opéras de Mozart. Inspiré d'un conte oriental, cette œuvre est aussi le récit d'une initiation. C'est l'histoire des aventures du prince Tamino qui, accompagné de l'oiseleur peureux Papageno, veut délivrer la jeune Pamina, fille de la Reine de la Nuit, enlevée par le mage Sarastro.

Après de multiples épreuves, Tamino pourra enfin rejoindre la jeune femme dont il est tombé amoureux.

■ Sa.23 à 20h30

Théâtre La Coupole à Saint-Louis - 03 89 70 03 13 - 03 89 70 03 13 - 29,50/33,50€

## Théâtre

## Descenie

Par la Cie l'Ouvre Boîte.

Duels de couples, scènes de vie et de ménage !

Entre sketches et chansons, les comédiens se donnent la réplique, pour tenter d'enterrer la hache de guerre des relations homme-femme. Un regard malicieux sur les comportements enfantins d'adultes mal mûris.

■ Sa.23 à 20h30

Salle des Fêtes, Geiswasser - 06 30 93 86 65 - 6/8€

## Contes

## 1001 contes pour une nuit

Par les conteurs d'Oralsace.

Trois heures d'histoires fabuleuses.

■ Sa.23 à 20h

L'Évasion, Sélestat - 03 88 85 03 86 - 5,50/7/10€

## Théâtre alsacien

## D'r Kenig

De Gérard Schieb par la Société de Musique de Sierentz.

La vie mouvementée de quatre sœurs célibataires habitant sous le même toit.

■ Sa.23, Ve.29 et Sa.30 à 20h15

Salle des Fêtes, Sierentz - 03 89 81 62 80 - 8€

## Théâtre alsacien

## Awer das johr gehn mer o en Féria

Par le Théâtre Alsacien d'Illfurth.

Agnès aimerait comme toutes ses amies partir en vacances...

Mais Pierre, son mari, est un adepte de jeux. Le budget lui fait donc cruellement défaut, jusqu'au jour où !

■ Di.24 à 15h et Sa.30 à 20h15

Maison des Œuvres, Illfurth - 03 89 07 00 76 - 8€

# RELAIS THANN CULTUREL

## CONCERT DE NOUVEL AN

par l'Orchestre Symphonique de St Louis

**DIMANCHE 17 JANVIER À 15H**



## L'ENSEIGNEUR

Théâtre

par le Théâtre de la Passerelle

**MARDI 26 JANVIER À 20H30**



## LES JAZZ FATHERS

Musique « Klezmer »

Les Jeudis du Relais

**JEUDI 28 JANVIER À 20H30**



## CIEL MA MÈRE

Théâtre de Boulevard

**DIMANCHE 31 JANVIER À 17H**



## CARNAVAL

Fantaisie théâtrale d'après

l'œuvre de R. Schumann.

Patricia Pagny (piano)

**MARDI 2 FÉVRIER À 20H30**



## GÉNÉRATION KADORS

par la Compagnie NGC 25

**VENDREDI 5 FÉVRIER À 20H30**



Relais Culturel de Thann

51, rue Kléber - 03 89 37 92 52

Secrétariat ouvert du mardi au

samedi de 14h à 19h

[www.cinema-thann.com](http://www.cinema-thann.com)

[www.relais-culturel-thann.com](http://www.relais-culturel-thann.com)

## SAUSHEIM

ESPACE DOLLFUS & NOACK

LES HOMMES VIENNENT DE MARS LES FEMMES DE VENUS

[Spectacle] 20H30

tarif plein 41 € / tarif CE 38 €

15 | JAN | 2010

Les hommes viennent de Mars, les femmes de Vénus

[Spectacle] 20H30

tarif plein 41 € / tarif CE 38 €

30 | JAN | 2010

Carton Park

En partenariat avec le festival Momix

[Spectacle] 18H

tarif plein 9 € / réduit 7 € / enfant 6,50 €

### Espace Dollfus & Noack

SAUSHEIM

www.edn-sausheim.com

Renseignements et réservations :

Espace Dollfus & Noack : **+33 (0)3 89 46 83 90**

20a rue Jean de La Fontaine - 68390 SAUSHEIM

Du lundi au vendredi de 9h12h et de 14h-18h

A 5mn de l'A36 (sortie n° 20 - Ile Napoléon)

Parking gratuit à proximité

COLMAR • CRÉATION À LA COMÉDIE DE L'EST

## Sur les routes d'Irlande à la rencontre du théâtre de John Synge

Guy Pierre Couleau, metteur en scène et directeur de la Comédie de l'Est, présente sa toute première création colmarienne : un retour aux sources en compagnie de son auteur de prédilection, John Millington Synge.

«Ma rencontre avec Synge, il y a une dizaine d'années, a été un tournant, une expérience fondatrice : c'est avec Le Baladin du monde occidental que j'ai décidé de me consacrer à la mise en scène», raconte Guy Pierre Couleau, qui fut auparavant comédien.

Arrivé à la direction du centre d'art dramatique colmarien la saison dernière, il a choisi comme un symbole de retrouver Synge pour sa première création en Alsace, autour de deux pièces écrites par l'auteur irlandais durant la même année : *La Fontaine aux saints* et *Les Noces du rétameur*.



La Fontaine aux saints, interprétée par la troupe de la Comédie de l'Est

### Théâtre d'ombres

Après *Les Justes* et *Les Mains sales*, présentés tout récemment à Colmar, Guy Pierre Couleau se tourne donc une nouvelle fois vers le diptyque. «Ce qui m'intéresse, c'est la manière de regarder les choses sous deux angles différents : ici, ce sont deux faces de notre rapport au divin», précise-t-il.

Dans *La Fontaine aux saints*, deux aveugles recouvrent la vue grâce à une eau miraculeuse, avant de regretter amèrement leur cécité devant la violence et l'indifférence du monde. «Ces rôles présentent une grande difficulté de jeu, les questions sensorielles et physiques sont mises en avant, c'est un aspect du travail qui me passionne», explique le metteur en scène. Dans *Les Noces du rétameur*, la cupidité d'un prêtre est la cause des tourments d'une jeune Bohémienne. Une pièce noire, sur le ton de la comédie, qui évoque la difficulté à parler de sa propre voix.

«La démarche ethnologique de Synge me fascine : il a observé la vie sauvage et reculée dans les îles irlandaises et s'est inspiré des récits recueillis auprès de ces gens pour inventer une autre façon d'écrire le théâtre, à partir d'une tradition orale empreinte de surnaturel», raconte Guy Pierre Couleau. Un théâtre à la part d'ombre, qui a tout naturellement conduit le metteur en scène à intégrer dans sa création... du théâtre d'ombre.

■ Du Me.13 au Sa.23

Me.13 et 20, Je.14 et 21, Ve.15 et 22, Ma.19 à 19h, Sa.16 et 23 à 18h

Comédie de l'Est, 6 route d'Ingersheim à Colmar, 03 89 24 31 78 - Tarifs : de 5,50€ à 19€

Théâtre alsacien

### Bi de alte isch'me guët g'halte

D'après Freddy Willenbucher par le Théâtre Alsacien de Saint-Amarin.

Humour de cabaret.

■ Sa.23, Sa.30 à 20h et Di.31 à 14h30

Cercle Catholique, Saint-Amarin - 03 89 39 14 51 - 4/8€

Spectacle musical

### Ilmatar, le chant des origines (Margo Kolar)

Par la Cie Tormis, direction musicale Marti Ilmar Uibo, mise en scène Lionel Parlier.

«Et c'est alors qu'apparut le barde éternel, enfant d'une mère divine, la vierge Ilmatar».

Mélodies populaires d'autrefois et univers sonore contemporain bercent cette relecture d'une épopée mythologique finlandaise.

■ Di.24 à 17h

Les Dominicains de Haute-Alsace, Guebwiller - 03 89 62 21 82 - 5,50/12€

Théâtre alsacien

### Spoter B'Süach

De Gérard Schieb, par le Théâtre Alsacien d'Eguisheim.

Il est minuit, l'heure des fantômes et du crime. L'orage gronde et terrorise un père de famille pas trop vaillant. Sa femme n'est pas rentrée et il s'imagine le pire !

■ Sa.23 à 20h et Di.31 à 15h

Salle des Fêtes, Balgau - 03 89 23 27 22

■ Di.24 à 15h

Foyer Saint Vincent de Paul, Colmar - 03 89 23 27 22

■ Sa.30 à 20h

Salle des Fêtes, Ammerschwihr - 03 89 23 27 22

Théâtre alsacien

### Arriba Margarita !

Comédie en 3 actes de Daniel Pfeiffer par le Théâtre Saint-Antoine de Colmar.

Des couples partent en vacances découvrir le Mexique. Mais les intérêts touristiques des messieurs ne correspondent pas du tout à ceux des dames !

■ Di.24 à 15h, Sa.30 à 20h et Di.31 à 15h

Salle Saint-Antoine, Colmar - 03 89 24 92 57 - 8€

Alessandro Baricco

# Novecento

la légende du pianiste de l'océan

un monologue pour le théâtre

une étonnante histoire racontée et mise en musique (live) par Marc Anstett

dans une ambiance café-théâtre  
apéritif offert dès 19h15  
Spectacle à 20h15  
1h30 sans entracte - Tarif 10€  
uniquement sur réservation  
au 03 89 66 35 67  
attention : places limitées !

La Cie des Autres  
théâtre-danse-musique  
Licence 2-131459  
avec le soutien de  
La Ville de Mulhouse

dernière à Mulhouse

**VENDREDI 29 JANVIER 2010**  
F.A.C. 18 rue d'Alsace Mulhouse centre

**Espace le Trèfle**

MJC UNGERSHEIM  
03 89 48 86 31  
Espace Le Trèfle  
Route d'Ensisheim

Dans le cadre des Vendredis du Trèfle

**VENDREDI 15 JANVIER à 20h30**  
(Tarifs : 6€/membres, étudiants 4€/2€ -16 ans)

**STYLE COMMODE**  
Théâtre de la RUCHENE  
Comédie mise en scène par Armand LAURENT

**VENDREDI 29 JANVIER à 20h30**  
(Tarifs : 6€/membres, étudiants 4€/2€ -16 ans)

**Travelling**  
Les Oiseaux de Passage chantent BREL

**Spectacle musical****Territoires de l'Âme**

Rituel multimédia pour 12 307 amis, un comédien et sa Wii

De Jonathan Pontier.

**Voir notre article p.38**

À travers Territoires de l'Âme, Jonathan Pontier invite à célébrer le grand mystère technologique de l'homme. Ce qui le fait marcher, l'homme, du silex au téléphone portable, du volant au moteur. Son sens de la découverte et son envie insatiable de magie. Son art antique du dédoublement, Narcisse se mirant devant son écran d'ordinateur, au milieu des spectres et des sosies.

■ **Ma.26 à 20h30 et Me.27 à 19h30**

La Filature à Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 5,50/8/20/25€

**Danse****Giselle**

Par le Ballet de l'Opéra national du Rhin, avec l'Orchestre philharmonique de Strasbourg.

*Giselle* est l'histoire d'une jeune paysanne folle par amour, qui morte revient hanter les nuits d'un prince inconsolable. En guise d'ouverture, *Papillons...* apporte un parallèle contemporain aux fantômes romantiques.

**Voir notre article p.30**

■ **Ma.26, Ve.29 à 20h et Di.31 à 15h**

La Filature à Mulhouse - 03 89 36 28 29 - 22/36/48€

**Théâtre****Tartuffe**

De Molière, mise en scène Brigitte Jaques-Wajeman.

Au coeur d'une famille bourgeoise se glisse un aventurier, se servant de la religion pour exploiter à son profit la passion que le maître éprouve pour lui.

Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation du Je.28

■ **Me.27 à 20h30, Je.28 à 19h et Ve.29 à 20h30**

Théâtre Municipal de Colmar - 03 89 24 31 78 - 5,50/10/16/19€

**Soirée****Tout en poésie**

Par Annie Costant, Jean-Marie Rohé (récitants) et le groupe La Focale 1909.

Diaporama de photos avec intermèdes musicaux.

■ **Me.27 à 20h**

Collège Félix Eboué, Fessenheim - 03 89 48 55 92 - 5€, gratuit pour les moins de 12 ans

**Théâtre****La Tour de la Défense**

Création Thomas Ress.

**Voir notre article p.10**

■ **Je.28, Ve.29 et Sa.30 à 20h30**

Espace 110, Illzach - 03 89 52 18 81 - 15€

# Espace 110

Centre Culturel d'Illzach

1 av. des Rives de l'Ill, Illzach - 03 89 52 18 81



## JANVIER

### Scottish Folk Battle Field Band



Concert

**Dimanche 24**

à 17h

Tarif : 13€  
réduit : 11€

### Café concerts Trio Blue Room



Concert

**Jeudi 28**

à 20h30

Tarif : 6€



## 5<sup>ÈME</sup> FESTIVAL DE THÉÂTRE D'IMPROVISATION

# Fest' Impro

**5-6-7 FÉV 10**

**SAINT-LOUIS**

**SALLES DES FÊTES ET NUSSER**

**SPECTACLES:** VEN - SAM 20h00 et 22h00 • DIM 14h00 et 16h00

**INFOLINE 06 80 53 59 76**  
**WWW.ATHILA.FR**

**PRÉ-VENTE** Fnac - Carrefour  
Géant - Leclerc - Hyper U

	PASS JOURNÉE		PASS WEEK-END	
	Tarif réduit	Plein tarif	Tarif réduit	Plein tarif
<b>PRE-VENTE</b>	4 €	6 €	10 €	16 €
<b>FESTIVAL</b>	6 €	8 €	14 €	18 €

pass journée = 2 matchs  
pass week-end = 6 matchs

## MULHOUSE • CRÉATION À LA FILATURE

## Territoires de l'âme

Jeune compositeur mixant avec brio de multiples médias, Jonathan Pontier présente à la Filature *Territoires de l'âme*, un spectacle total qui interroge avec inventivité la place des nouvelles technologies dans l'histoire de l'homme.

A 33 ans, Jonathan Pontier affiche déjà un CV bien fourni. Elevé au son du rock, le jeune homme s'est attelé en autodidacte au bricolage sonore, au multi-instrumentisme et à la composition avant de poursuivre une formation plus classique.

Il garde de ces expériences un attrait pour le décloisonnement de la pratique artistique, citant aussi bien Daft Punk que Stravinsky en référence et l'assaisonnant d'une bonne dose d'oralité héritée des chansons rock et du rap. « *Il ne s'agit pas de tout relativiser dans un fourre-tout démagogique, ce qui m'intéresse, c'est de pervertir les formes, de confronter les identités socio-culturelles pour les faire apparaître sous un jour nouveau* ».

Un vaste programme concrétisé lors de deux ans de résidence aux Dominicains de Guebwiller, au cours de laquelle le compositeur a pu expérimenter sa « cuisine » toute personnelle au fil d'une multitude de créations avant de la porter à maturité avec *Territoires de l'âme*, spectacle coproduit par La Filature et les Dominicains, qui lui donne l'impression de « passer de la 2D à la 3D. Cette fois-ci, les dimensions musicales, visuelles et textuelles sont placées sur le même plan, c'est un peu un opéra sans chanteur, ou encore un rituel multimédia », expression faussement contradictoire pour une forme qui répond impeccablement au fond...

En effet, *Territoires de l'âme* met en perspective les nouvelles technologies pour les inscrire dans l'histoire de l'homme, mettant en parallèle le mystère de la découverte du feu et celui d'internet, dégageant la part à la fois métaphysique et archaïque de l'usage de l'électronique pour questionner où se trouve l'humain là-dedans... Le tout porté par une bonne dose de second degré, de musique live entre incantations percussives et expérimentations rock à la Radiohead, et agrémenté des contributions enregistrées par les visiteurs du site [territoiresdelame.free.fr](http://territoiresdelame.free.fr).

■ **Ma.26 à 20h30 et Me.27 à 19h30**

La Filature, 20 allée Nathan Katz à Mulhouse - 03 89 36 28 28 - Tarifs de 8 à 25€



Vidéo, musique et texte mêlés par un jeune artiste très créatif

## Théâtre

## Roméo et Juliette

De Shakespeare, par l'Atelier Théâtre Les inséparables du Centre hospitalier de Rouffach, mise en scène R. Schall.

La tragique histoire d'amour entre deux êtres que tout sépare.

■ **Je.28 à 14h et Ve.29 à 20h**

Le Triangle, Huningue - 03 89 89 98 20 - Entrée libre, plateau

## One Man Show

## Florent Peyre

Son sac se vide par l'intervention de multiples personnages aussi hallucinants et givrés les uns que les autres. Florent Peyre interprète un comédien prétentieux à souhait, s'envole dans le discours « rugbylistique » d'un entraîneur passionné, distille le phrasé d'un sommelier expert...

■ **Je.28, Ve.29 et Sa.30 à 20h30**

L'Entrepôt, Mulhouse - 03 89 54 46 31 - 10/16/17€

## Dîner spectacle

## Gérard l'Alsacien

Un amoureux de l'humour et de l'Alsace... Voilà comment définir Gérard l'Alsacien. Fier de ses racines, il reste un ardent partisan et acteur de la conservation du patrimoine régional. Mais cela ne l'empêche pourtant pas de taquiner les Alsaciens et leur accent, qu'il n'hésite pas à exagérer lors de ses représentations !

■ **Ve.29 à 20h**

Le Coin du Meunier, Herrlisheim-près-Colmar - 03 89 49 27 45 - 49€/personne comprenant l'apéritif, repas 3 plats, 1/4 de vin, 1/4 d'eau minérale, le café et le spectacle

## Danse

## Fluide

Par la Cie Seo, chorégraphie Misook Seo.

Fluide. Il n'y a pas de meilleur adjectif pour qualifier la danse de la chorégraphe coréenne Misook Seo. Sur scène, six danseurs se donnent dans une communion où la pureté des lignes et des courbes envoûte. La chair se fait langage universel pour rappeler qu'en chacun se trouvent enfouies la pureté et l'innocence. Ce voyage est celui d'une réminiscence : vers l'enfance, l'animalité et l'ancrage terrestre.

■ **Ve.29 à 20h30**

Les Tanzmatten, Sélestat - 03 88 58 45 45 - 5,50/11/14/16€

Café Littéraire  
de Saint-Louis

Licence n°1-1012275



ENTRÉE LIBRE UNIQUEMENT SUR RÉSERVATION  
**03 89 69 52 23**

[resa.culture@ville-saint-louis.fr](mailto:resa.culture@ville-saint-louis.fr)

Mardi 12 janvier à 20h30 - Concert jazz

**Syigma 4tet** avec S. Scherrer, D. Notter, P. Méphane et F. Sinicco

Un 4tet sans leader, solidaire : la somme de quatre individualités et de leurs instruments

Jeudi 14 janvier à 20h30 - Jazz populaire

**Gilbert Sigrist Trio** piano, contrebasse, batterie

Mardi 19 janvier à 20h30 - lecture théâtrale en japonais surtitré

**L'échange** de Paul Claudel, en partenariat avec le CEEJA de Kientzheim

Deux couples se rencontrent et se brisent. La rencontre de Claudel et du nouveau théâtre japonais

Mercredi 20 janvier à 20h30 - Conférence extravagante de Pierre Cleitman

**Le yin et le yang dans les relations franco-allemandes**

Cleitman marie jantaise et sérieux, associe avec brio l'érudition à la farce

Mardi 26 janvier à 20h30 - Débat dans le cadre de la semaine Martin Luther King

**Martin Luther King : un rêve toujours d'actualité ?**

Mercredi 27 janvier à 20h30 - Conférence en histoire de l'art

**La peinture monochrome** avec Stéphane Valdenaire

Jeudi 28 janvier à 19h - Rencontre avec un auteur

**Histoire de chambres** par Michelle Perrot

Le prix Femina de l'essai 2009 entrouvre la porte d'une pièce restée longtemps close...

## Théâtre

## Novecento

## La légende du pianiste de l'océan

Monologue d'Alessandro Barrico par Marc Anstett et la Cie les Autres.

Né sur un transatlantique, Novecento, à 30 ans, n'a jamais mis le pied à terre. Il passe sa vie sur les touches noires et blanches d'un piano, à composer une musique étrange et magnifique : la musique de l'océan.

Apéro à 19h15 où chacun apporte son panier de victuailles à partager.

## Voir notre article p.28

■ Ve.29 à 20h15

Fédération des Associations Culturelles (FAC), Mulhouse - 03 89 66 35 67 - 10€ sur réservation

## Théâtre alsacien

## Herre'n'Owe 2010

Par le Théâtre Alsacien de Mulhouse.

Revue satirique réservée aux hommes.

■ Ve.29 et Sa.30 à 20h15

Théâtre Lucien Dreyfus, Mulhouse - 03 89 45 53 63 - 06 42 33 45 82

## Théâtre

## Deuxième chance, double peine

De et par Benjamin Charlery.

Dorian, héros de l'aventure, est un personnage à qui la vie a réservé un destin tragique. Adolescent en marge, il semble que son avenir soit décidé sans qu'il n'ait prise sur rien. Les aléas de l'existence le conduiront d'échec en échec, jusqu'à l'emprisonnement pour meurtre. Mais les rencontres que fait le jeune homme tout au long de son parcours l'aident à une prise de conscience initiatique...

■ Ve.29 à 20h30 et Sa.30 à 19h30

La Filature à Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 5,50/8/20/25€

## Théâtre

## Mais non ! Mais si !

Par la Troupe de l'Aparté, mise en scène Nicole Tyrlik.

Quel est le point commun entre la crise bancaire, une fée, des majorettes, un macho, un poète maudit, un bûcheron et... Dark Vador ?

■ Sa.30 à 20h

Foyer St-Maurice, Pfstatt - 03 89 62 54 54 - 5/8€

COURS DE  
**TANGO ARGENTIN**



STAGE  
INTENSIFS  
(3 NIVEAUX)  
1 WEEKEND PAR MOIS

TOUS LES MARDIS:  
PRATIQUE DE 20H00 - 23H00

XIMENA ZALAZAR FIRPO  
WILLEM MEUL

TEL : 06 82 48 16 09  
: 06 86 41 41 62  
ESTROTANGO@ME.COM  
HTTP://ESTROTANGO.BLOGSPOT.COM/

TOUS LES COURS ONT LIEU À LA F.A.C  
18 RUE D'ALSACE À MULHOUSE

ESTRO  
TANGO

## Théâtre

## Riez ! Riez ?

Par le Théâtre de l'Escabeau, mise en scène Jean Pierre Anger.

Interprétation de textes d'auteurs contemporains (dont Durringer, De Vos et Sallenave) sur le thème de la difficulté à communiquer et à tout simplement vivre.

■ Sa.30 à 20h30

Salle des Fêtes, Munster - 03 89 77 05 42 - Plateau

## Théâtre alsacien

## Mine Liewe Brieder

D'Armand Laurent.

Willy et Clara Schwan aimerait acquérir la maison dans laquelle ils sont locataires. Les deux frères Claudi et Bäri proposent leur aide et ils ne manquent pas d'imagination. L'un se lance dans le trafic de cigarettes, l'autre propose d'ensevelir des cadavres dans le jardin pour faire baisser le prix de vente...

■ Sa.30 à 20h15

Salle polyvalente, Sewen - 03 89 82 01 81 - 8€

## Théâtre alsacien

## Mi Mann esch Dokter

De Gérard Keiflin par la Troupe de l'ACL de Bartenheim.

Antoine, bûcheron de métier cède devant la cupidité de sa femme qui rêve de devenir riche et célèbre.

■ Sa.30 à 20h

Foyer St-Georges, Bartenheim - 03 89 68 21 24 - 8€

## Théâtre alsacien

## Alles in Ordnung ?

D'Armand Laurent.

Comédie en dix tableaux, dont les scènes se déroulent au Conseil Régional et à l'Hôtel Hilton de Strasbourg, d'après Out of order de Ray Cooney.

■ Sa.30 à 20h15 et Di.31 à 15h

Salle polyvalente, Blodelsheim - 03 89 48 66 60 - 8€

## Théâtre

## Tartuffe

De Molière par la Cie Pandora, mise en scène Brigitte Jaques-Wajeman.

Au cœur d'une famille bourgeoise, s'est glissé un imposteur, un intrus, un aventurier ! Dans le Tartuffe de Molière, les personnages sont passionnés, et la dénonciation des fanatismes omniprésente...

■ Di.31 à 17h

Théâtre La Coupole à Saint-Louis - 03 89 70 03 13 - 03 89 70 03 13 - 5,50/8/20,50/23,50€

## Théâtre

## Ciel, ma mère !

De Clive Exton, avec Michel Jeffraut, Vannick le Poulain et Evelyne Grandjean.

C'est à travers la relation complexe et ambiguë d'un fils avec sa mère, que cette comédie dévoile une tranche de la vie particulièrement catastrophique d'un homme dans la force de l'âge, marié secrètement depuis quinze ans.

■ Di.31 à 17h

Relais Culturel, Thann - 03 89 37 92 52 - 20/25/28€



THÉÂTRE  
**Dialogue d'un chien**  
avec son maître  
sur la nécessité de mordre ses amis



(Jean-Marie Piemme)  
Théâtre National de la Communauté Française de Belgique

SAMEDI  
16  
JANVIER  
à 20h30

## CAFÉ CONCERT

**Agnes Collet**  
Le monde à l'envers



CHANSON FRANÇAISE

VENDREDI  
29  
JANVIER  
à 21h

## CHANSONS À VOIR

**de ma fenêtre**  
Cie Théâtre de l'Envol



SAMEDI  
30  
JANVIER  
à 20h30

## DANSE

**Les discrets**  
Cie NCG 25



SAMEDI  
6  
FEVRIER  
à 20h30

tarifs  
**Préférentiels**

dans le cadre d'un abonnement  
3 spectacles

## Espace Grun

32, rue Risler, BP 70216

68704, CERNAY CEDEX

Tél. : 0389757488

contact@espace-grun.net

[www.espace-grun.net](http://www.espace-grun.net)

# JEUNE PUBLIC

Théâtre, musique, danse, lecture, activités

## DANSE • CRÉATION DE LA COMPAGNIE ACT2

### Et si j'étais moi !

La jeune chorégraphe mulhousienne Catherine Dreyfus plonge dans l'univers de l'enfance, avec un spectacle de danse ludique et franchement réjouissant, pour tous les publics.

« Si j'étais moi, je serais quoi ? » C'est la grande question que Catherine Dreyfus a posée à des élèves de primaire. « Ils ont fabriqué une malle dans laquelle ils ont déposé tous leurs rêves », explique la jeune artiste mulhousienne. C'est en ouvrant la malle et en découvrant son contenu que la chorégraphe a commencé son travail de création, inspirée aussi par les improvisations de ses deux danseurs, Mélodie Joinville et Gaétan Jamard.

Trois curieux personnages sont nés de cette façon : un coquelicot narcissique, un shaker tourmenté et une crêpe dépressive, qui se traduisent chacun par une expression corporelle caractéristique. « J'ai toujours eu l'habitude d'associer un état à une image », explique Catherine Dreyfus. Par exemple, quand je suis fatiguée, je m'imagine comme une crêpe toute aplatie, et quand je suis très excitée, je me vois comme un coquelicot ! »

#### La danse comme un jeu d'enfant

Dans un cube géant posé au milieu de la scène, les trois danseurs ne font qu'un, avant de grandir, d'évoluer, et de devenir des êtres uniques, avec chacun sa personnalité. Sur scène, ils s'amuse follement, la performance pétillante de vie, la danse devient



Les trois danseurs s'amuse à incarner de drôles de personnages

accessible comme un jeu d'enfant. « Je ne travaille pas la chorégraphie spécifiquement pour le jeune public, c'est d'abord l'univers de l'artiste qui va parler aux enfants », estime la chorégraphe de la compagnie Act2.

Et le résultat fait mouche, de toute évidence ! La répétition publique proposée aux enfants de Kingersheim a rendu son verdict : les gamins rient aux éclats, les adultes ont le sourire aux lèvres. Un très joli travail.

(Conseillé à partir de 6 ans)

■ **Sa.9/1 à 20h (première)**

Le Triangle à Huningue - 03 89 89 98 20 - Tarifs de 7€ à 12€

■ **Ve.15/1 à 20h30**

Espace Le Parc à Ribeauvillé - 03 89 73 20 00 - Tarifs de 5€ à 12€

■ **Me.3/2 à 14h (festival Momix)**

Espace Tival à Kingersheim - 03 89 50 68 50 - Tarifs de 6,50€ à 9€

■ **Ve.5/3 à 20h30**

Espace Grün à Cernay - 03 89 75 74 88 - Tarifs de 5,50€ à 14€

AGENDA JEUNE PUBLIC

**Atelier**

**Deviens roi ou reine !**

Fabrication d'une couronne royale.

■ **Sa.2 de 14h30 à 16h30** - Ludothèque, Hombourg-Wihr - 03 89 24 94 62 - Gratuit sur inscription

**Contes**

**Le pêcheur et sa femme**

D'après Grimm par Annette Schindler.

Un pauvre pêcheur remet à la mer un gros turbot enchanté qu'il vient de pêcher. En remerciement, le turbot lui offre une coquette chaumière...

■ **Me.6 à 10h30**

Médiathèque, Wittenheim - 03 89 57 45 11 - Dès 6 ans - Entrée libre sur réservation

**Spectacle de clown**

**K à O ?**

Par la Cie A&O, de et par Joël Colas.

Histoire douce-amère, sans parole, sur la solitude et la quête d'un ami.

■ **Ve.8 à 20h**

Le Triangle, Huningue - 03 89 89 98 20 - Dès 8 ans - 7/10/12€

**Danse**

**Et si j'étais moi**

Par Act 2 Cie Catherine Dreyfus.

Voir notre article ci-dessus.

■ **Sa.9 à 20h**

Triangle, Huningue - 03 89 89 98 20 - Dès 6 ans, avec « Ainsi surgit Pan ! » Cie Estro en 1<sup>re</sup> partie - 7/10/12€

■ **Ve.15 à 20h30**

Espace Le Parc, Ribeauvillé - 03 89 73 20 00 - Dès 6 ans, avec « Un R de rien ! » Act 2 Cie en 1<sup>re</sup> partie - 5/9/12€

**Cirque**

**Miettes**

De et avec Rémi Luchez, Cie Pré-O-Ccupé. Dans un espace circulaire, un clown funambule suit un but inconnu à force d'équilibres sur un fil de fer minuscule et de paris impossibles.

■ **Di.10 à 17h**

Le Triangle, Huningue - 03 89 89 98 20 - Dès 6 ans - 7/10/12€

**Contes**

**Divers contes d'hiver**

Par Michèle des conteuses du Stockbrunna.

■ **Me.13 à 14h15**

Médiathèque, Cernay - 03 89 75 40 26 - Dès 4 ans - Entrée libre sur réservation

**Cirque**

**Un**

Ezec Le Floc'h, à la fois jongleur, danseur et clown, entretient des jeux subtils avec sa boule jusqu'au jour où elle se rebelle !

■ **Ma.12 à 20h**

Le Triangle, Huningue - 03 89 89 98 20 - Dès 8 ans - 7/10/12€

**Théâtre d'objets**

**Les petits rien**

Par TricOteries & Cie et Sébastien Kauffmann. Des bulles reçoivent un souffle de vie.

■ **Me.13 à 15h et Ve.15 à 20h**

Le Triangle, Huningue - 03 89 89 98 20 - Dès 6 ans - 7/10/12€

**Spectacle musical**

**Bim**

Conte de Daniel Muringer par les Tréteaux Jeunesse.

Deux frères, Bim et Sanrath affrontent l'océan à la recherche de leur père perdu en mer. Ils le retrouvent avec l'aide du vent, et ensemble, construisent un bateau...

■ **Me.13 à 15h et Di.17 à 16h**

Théâtre de la Sinne, Mulhouse - Tréteaux de Haute-Alsace : 03 89 66 06 72 - Dès 6 ans - 7/9€

**Cirque  
Ieto**

Jonathan Guichard et Finco Feldmann.  
Contrepoids, suspensions, déséquilibres,  
pour se surprendre et se chamailler.

■ **Di.17 à 17h**  
Le Triangle, Huningue - 03 89 89 98 20 - 7/10/12€

**Contes**

**1001 contes  
pour petites oreilles**

Par les conteurs d'Oralsace.

■ **Sa.23 à 14h30 et 16h30**  
L'Évasion, Sélestat - 03 88 85 03 86 - De 3 à 5 ans à  
14h30, dès 6 ans à 16h30 - 3/5€

**Théâtre**

**Une lune  
entre deux maisons**

Cycle Tréteaux Jeunesse, texte de Suzanne  
Lebeau par la Cie Manivelle Théâtre.

Assis devant leurs maisons, Plume et  
Taciturne, parlent de leur rencontre  
comme si c'était hier. Vif, joyeux, bavard,  
Plume a fait le premier pas, à la recherche  
d'une amitié. Sérieux, réfléchi, Taciturne  
a utilisé la musique pour se rapprocher  
de Plume. Ils ont appris à rapprocher  
leurs différences, car finalement, «quand  
on est deux, c'est bien mieux».

■ **Di.24 à 16h et Me.27 à 15h**  
Théâtre de la Sinne, Mulhouse - Tréteaux de Haute-  
Alsace : 03 89 66 06 72 - Dès 3 ans - 7/9€

**Festival international jeune public**

**Festival Momix**

Voir notre article p.8 et la double-  
page programme pp.42-43.

■ **Du Je.28/1 au Di.7/2**  
Le Créa, Kingersheim - www.momix.org

**Spectacle musical**

**Carton Park**

Mami Chan, Norman Bambi, Gangpol & Mit.  
Déambulation imaginaire à travers les  
multiples mondes et attractions d'un  
parc virtuel. Un mélange de comptines,  
de pop-folk acidulé, d'animations élec-  
trotechniques d'avant-garde avec flash  
et vidéos. Une balade en haut des mon-  
tagnes russes et en bas dans la forêt  
avec Vikings, princesse et robots...

■ **Sa.30 à 18h**  
Espace Dollfus & Noack, Sausheim -  
03 89 46 83 90 - Dès 6 ans - 6,50/7/9€

**Découverte musicale**

**Pas de violon  
pour les Sorcières**

Une histoire sur les instruments à cordes.

■ **Sa.30 à 11h**  
Médiathèque, Wittenheim - Entrée libre

**Théâtre**

**L'empereur et le rossignol**

Dans un palais aux mille couleurs cha-  
toyantes règne un petit empereur fort  
capricieux. Son passe-temps favori est  
de faire enrager son chambellan, pas  
très futé. Mais lorsqu'il apprend qu'un  
rossignol chante de manière divine  
dans les jardins du palais, il ordonne  
qu'on le lui amène. Au son mélodieux  
de cet oiseau, sa vie se transforme...

■ **Di.31 à 15h**  
Théâtre Municipal de Colmar - 03 89 20 29 02 - Dès  
5 ans - 5,20/10,40€

**LA PASSERELLE** Centre Social - Relais Culturel - Rixheim

**FESTIVAL MOMIX A LA PASSERELLE**

Création - Coproduction La Passerelle  
**QUAND JE ME DEUX**  
A.K Entrepôt - Théâtre à partir de 2 ans  
**Samedi 30 janvier à 10h et 16h**  
Tarif unique : 6,20€



**PRINCESSE K**  
Cie Bob Théâtre  
Théâtre d'objets à partir de 7 ans  
**Mercredi 3 février à 14h30**  
Enfant : 7,30€ - Réduit : 6,30€  
Adulte : 9,50€ - Réduit : 8,50€



Création - Coproduction La Passerelle  
**ROUGE TOMATE**  
Cie Tartine Reverdy  
Chanson Jeune Public dès 6 ans  
**Samedi 6 février à 20h**  
Enfant : 7,30€ - Réduit : 6,30€  
Adulte : 9,50€ - Réduit : 8,50€

Au Trèfle, allée du Chemin Vert - Rixheim Réservation au 03 89 54 21 55

**Bim**

Tréteaux de Haute Alsace  
Récit musical

Me. **13** janvier ★ 15h  
Di. **17** janvier ★ 16h

**THÉÂTRE DE LA SINNE**

Dès 6 ans

Tréteaux Jeunes  
03 89 66 06 72



**Une lune  
entre deux  
maisons**

Dès 3 ans

Di. **24** janvier ★ 16h  
Me. **27** janvier ★ 15h

**THÉÂTRE DE LA SINNE**

Tréteaux Jeunes  
03 89 66 06 72

La Manivelle Théâtre  
Théâtre musical



# MOMIX

19<sup>e</sup> festival international jeune public KINGERSHEIM - 28 janv. au 7 fév. 2010



Ein Stück Auto, par le Theater Marabu

Le festival jeune public de Kingersheim va une nouvelle fois illuminer l'hiver avec une trentaine de spectacles pétillants de couleur, d'humour et de poésie. Venues de la région, des quatre coins de France, mais aussi de Belgique, d'Allemagne, d'Autriche ou du Québec, les compagnies jouent les guides dans ce monde enchanté peuplé de marionnettes, de musique, de danseurs et de comédiens.

Choisis pour leurs formes innovantes et créatives autant que pour la richesse de leurs propos, les spectacles de Momix s'adressent résolument à toute la famille, en aidant les petits à grandir et en réveillant chez les grands leur âme d'enfant.

## PROGRAMME MOMIX

### Petite Enfance

#### Du début à la faim

Cie Itinnerances (France)

Danse et objets + 3 ans

Petit Bonhomme a une faim dévorante et voudrait bien croquer un bout de pain.

• Di.31/1 à 10h, 16h et Lu.1/2 à 10h, 15h  
La Passerelle, Rixheim

• Me.3/2 à 10h et 15h  
Créa - 40 mn

#### Oripeaux

Ateliers Bonnetaille (France)

Danse et jeu de costume + 3 ans

Un dialogue charnel entre le corps et le costume.

• Di.31/1 à 10h et 16h  
Maison de la Musique - 40 mn

#### Surprise

Cie Dschungel Wien (Autriche)

Danse et musique + 3 ans

Les surprises, tout le monde aime ça, qu'elles soient grandes ou petites.

• Di.31/1 à 15h30  
Espace Tival - 50 mn

#### Moi seul

Cie Acta (France)

Danse, musique et images + 3 ans

Avec tact et émotion, Moi seul évoque la fratrie et la place de chaque enfant au sein de la famille.

• Di.31/1 à 16h  
Salle Cité Jardin - 40 mn

#### La princesse au petit poids

Cie La Rousse (France)

Théâtre + 3 ans

Cette princesse n'a pas de petit poids, mais un petit poids qui roule dans sa tête et la rend affreusement malheureuse.

• Di.31/1 à 17h  
Salle Plurivalente de la Strueth - 45 mn

#### Le roi déchaussé

Cie 4Hoog (Belgique)

Théâtre + 3 ans

Et si la vraie richesse, c'était bien autre chose que de posséder or et bijoux ?

• Me.3/2 à 10h et 15h  
Salle cité Jardin - 45 mn

#### Philéas

Cie Un Château en Espagne (France)

Théâtre et poésie + 18 mois

Un tour du monde imaginaire qui permet aux tout-petits d'explorer les premières émotions menant à l'autonomie.

• Sa.6 et Di.7/2 à 10h et 16h  
Maison de la Musique - 30 mn



Moi seul, par la cie Acta

### Enfance

#### L'Avaar (ouverture du festival)

Théâtre des 4 Mains (Belgique)

Théâtre et marionnettes + 9 ans

Le grand classique de Molière revisité à la sauce belge : un spectacle savoureux !

• Je.28 et Ve.29/1 à 20h  
Espace Tival - 1h



L'ombre de l'escargot, par la cie Nuages en pantalon

#### L'ombre de l'escargot

Cie Nuages en Pantalon (Québec)

Théâtre et danse + 5 ans

Un lumineux pas de deux vers la découverte de la différence des personnes handicapées.

• Sa.30/1 à 15h  
Village des Enfants - 50 mn

#### Princesse K

Bob Théâtre (France)

Contes à bijoux + 7 ans

C'est l'histoire d'une jolie princesse qui vit dans un joli château dans un joli pays...

• Sa.30/1 à 15h et 18h  
Créa - 50 mn  
• Me.3/2 à 14h30  
La Passerelle, Rixheim

#### Pierre et le loup

Théâtre des Tarabates (France)

Théâtre d'objets + 4 ans

Une conteuse et un maître d'école revisitent Pierre et le loup.

• Sa.30/1 à 16h  
Village des Enfants - 40 mn

#### Fedegunda

Karen Acioly (Brésil)

Théâtre, danse et musique + 6 ans

Une fillette, Fedegunda, constate un jour que son cœur... s'est enfui !

• Sa.30/1 à 17h  
Salle Plurivalente de la Strueth - 50 mn

#### Duels (soirée cabaret)

Cie L'Ateuchus (France)

Marionnettes à gaine + 8 ans

#### suivi de La route

Cie Anonima teatro (France)

Théâtre de marionnettes et d'objets + 8 ans

• Sa.30/1 à 22h  
Bar Espace Tival - 20 mn

#### Le Papalagui

Cie Les Singes Hurlleurs (France)

Théâtre d'objets + 6 ans

En 1900, Touivai, un chef de tribu des îles Samoa, a visité l'Europe puis est reparti sur son île du bout du monde.

• Di.31/1 à 11h et 15h  
Créa - 1h

#### Ernesto a un trou dans sa poche

Ensemble Materialtheater (Allemagne)

Marionnettes + 6 ans

L'histoire d'une famille de lapins qui attrape soudain la pauvreté comme on attraperait une maladie.

• Di.31/1 à 14h  
Village des Enfants - 1h

#### Dites-leur qu'on est partis

Cie Anonima Teatro (France)

Marionnettes + 5 ans

Comment un lion, un éléphant et un cochon s'unissent pour échapper à leur destin.

• Me.3/2 à 11h  
Maison de la musique - 40 mn



Fedegunda, par Karen Acioly

## Et si j'étais moi !

Act 2 Cie (France)  
Danse + 6 ans

Métaphore de la vie en chacun de nous, *Et si j'étais moi !* retrace l'écllosion qui nous a fait grandir et devenir un être unique.

- Me.3/2 à 14h  
Espace Tival - 1h

## Carton Park

Gangpol & Mit (France)  
Musique et vidéo + 7 ans

Un bric-à-brac fait de chant, d'ordinateurs, d'instruments divers, de jouets, de vidéo, de circuits modifiés...

- Me.3/2 à 15h30  
Salle Plurivalente de la Strueth - 1h

## Une vendeuse d'allumettes

Cie L'Escabelle (France)  
Théâtre + 6 ans

La célèbre petite marchande fait crépiter des rêves comme on insuffle la vie dans un monde mercantile glacé et stérile.

- Je.4/2 à 17h  
Salle Plurivalente de la Strueth - 45 mn

## Ce(ux) que j'emporte avec moi

Cie du Coin qui Tourne (France)  
Marionnettes et vidéo + 7 ans

Menacé dans son pays, un homme doit fuir en laissant sa famille. Commence alors la longue route de l'exil...

- Sa.6/2 à 14h  
Salle Cité Jardin - 50 mn

## L'éternelle fiancée de Frankenstein

Cie La Cordonnerie (France)  
Ciné-concert + 8 ans

Le jeune docteur Frankenstein a déjà ressuscité des grenouilles : il voudrait maintenant mener ses expériences sur des humains...

- Sa.6/2 à 17h et 20h  
Espace Tival - 1h

## L'enfant de la jungle

Théâtre de l'Oiseau Mouche (France)  
Théâtre + 8 ans

L'histoire de Mowgli élevé par des loups. Pas facile de trouver sa place quand on est différent, mais pas impossible non plus.

- Sa.6/2 à 15h30 et Di.7/2 à 11h et 15h  
Village des Enfants - 55 mn

## Lauter-Vanoli

Concert de bande dessinée + 8 ans

- Je.4/2 à 20h  
Créa

- Ve.5/2 à 18h30  
Bibliothèque Centrale de Mulhouse

## Mon géant

Cies Les Nuits Claires et Agnelle Crotche (France/Belgique)  
Théâtre + 6 ans

Jeanne rêvait de devenir danseuse professionnelle mais à sept ans, elle fut renversée par une voiture...

- Ve.5/2 à 17h  
Village des Enfants - 1h

## La Mano

Cie Tro-Héol (France)  
Marionnettes + 10 ans

Victime d'un accident dans sa boucherie, Roberto se voit affublé d'une nouvelle main, dotée de sa propre personnalité.

- Sa.6/2 à 18h et Di.7/2 à 15h  
Créa - 55 mn



La Mano, par la cie Tro-Héol

## Le groin dans les étoiles (soirée cabaret)

Cie du Deuxième (France)  
Conte de porc + 8 ans

Magali est une truie qui fuit la ferme pour suivre une étoile filante. Mais très vite, les contuses perdent le contrôle de leur récit !

- Sa.6/2 à 22h  
Bar Espace Tival - 1h

## Hansel und Gretel

Theater Sowa Productions (Allemagne)  
Marionnettes + 5 ans

Dans la cage des singes, au zoo, se trouvent deux nouveaux pensionnaires : Hansel, un chimpanzé, et Gretel, une orang-outang.

- Di.7/2 à 14h  
Salle Cité Jardin - 45 mn

## Pas perdus (clôture du festival)

Cie Les Argonautes (Belgique)  
Cirque et clown + 7 ans

Quatre compères, jongleurs, musiciens, équilibristes, jouent avec des panneaux de bois, sorte de Kapla géants.

- Di.7/2 à 17h30  
Espace Tival - 1h10

## Adolescence

### Dialogue d'un chien avec son maître sur la nécessité de mordre ses amis

Théâtre National de Belgique (Belgique)  
Théâtre + 12 ans

Un chien affamé, teigneux et cynique entreprend de se faire adopter par un misanthrope bourru.

- Sa.30/1 à 20h  
Espace Tival - 1h30

### Ein Stück Autokino

Theater Marabu (Allemagne)  
Road Movie + 14 ans

Deux amies rêvent d'une vie moins banale, pleine d'aventures, comme dans les films, quoi !

- Me.3/2 à 18h  
Village des Enfants - 1h

### La vieille et la bête

Ilka Schönbein (France)  
Théâtre et mime + 12 ans

Les prières du roi et de la reine ont enfin été exaucées... mais au lieu d'un bébé, c'est un âne qui voit le jour !

- Ve.5/2 à 20h30  
Espace Tival - 1h



La vieille et la bête, par Ilka Schönbein

### La mécanique des anges

Cie Arcosm (France)  
Danse + 12 ans

Un vieux homme joue du piano, seul. Dans un énorme vacarme, des personnages pénètrent sur scène et mettent fin à ce moment suspendu.

- Di.7/2 à 16h  
Salle Plurivalente de la Strueth - 1h

## Les spectacles partenaires

### Quand je me deux

Cie AK Entrepôt (France)  
Théâtre et danse + 2 ans

- Ve.29 à 10h, 15h, Sa.30/1 à 10h et 16h  
La Passerelle, Rixheim - 30 mn

### Barbe-Bleue

Cie La Cordonnerie (France)  
Ciné-Concert + 6 ans

- Me.3/2 à 19h30  
La Filature, Mulhouse - 50 mn

### Ali Baba

Cie La Cordonnerie (France)  
Ciné-Concert + 6 ans

- Ve.5/2 à 19h  
La Filature, Mulhouse - 50 mn

### Rouge Tomato

Tartine Reverdy (France)  
Théâtre + 6 ans

- Sa.6/2 à 20h  
La Passerelle, Rixheim - 1h10

### Petit ours

Théâtre du Risorius (France)  
Marionnettes sur table + 18 mois

- Me.3/2 à 9h, 16h et 17h15  
Le Triangle, Huningue - 30 mn

### Matin brun

Cie l'Astrolabe  
Théâtre + 11 ans

- Je.4/2 à 9h30, 10h30 et 14h30  
Espace Grün, Cernay - 1h

### Génération Kadors

Cie NGC 25 (France)  
Danse + 8 ans

- Ve.5/2 à 20h30  
Relais Culturel de Thann - 40 mn

### L'empereur et le rossignol

Cie Les Globetrottoirs (France)  
Théâtre et musique + 5 ans

- Di.31/1 à 15h  
Théâtre Municipal de Colmar - 50 mn

### Ecoute ta mère et mange ton short !

Cie Ministère de la jeunesse et de la magouille (France)

- Sa.30/1  
Le Noumatrouff, Mulhouse - 1h12

## Les expositions de Momix

### Mademoiselle Zazie

L'illustratrice Delphine Durand expose ses planches originales à la médiathèque. Une plongée tout en gaieté dans l'univers de Mademoiselle Zazie, la petite chipie bien connue pour ses facéties.

- Du Ve.15/1 au Sa.13/2  
Médiathèque de Kingersheim

### Kamishibai

Clotilde Perrin est l'illustratrice de l'affiche de Momix 2009. Elle crée également des petits théâtres illustrés, appelés kamishibai, exposés pendant le festival.

- Du Je.28/1 au Di.7/2  
Bar de l'Espace Tival

### Carte blanche à Vanoli

Dessinateur d'une vingtaine d'albums de bandes dessinées, le Mulhousien Vincent Vanoli expose des planches originales à la Bibliothèque Grand'Rue de Mulhouse. L'occasion de découvrir son univers graphique riche de nuances de noir, gris, blanc.

Avec le musicien Lauter, Vanoli propose aussi un "concert de dessins", en direct.

- Du Ve.15/1 au Sa.13/2  
Exposition à la Bibliothèque Grand'Rue, à Mulhouse
- Ve.5/2 à 18h30  
Concert de bandes dessinées à la Bibliothèque Grand'Rue, à Mulhouse



## MOMIX PRATIQUE

### Tarifs

Adulte : 9€ / Réduit : 7€ / Enfant -12 ans : 6,50€

Petite Enfance : tarif unique à 6€

Carte Culture et VitaCulture : 5,50€

Soirée cabaret : 3€

Spectacle d'ouverture et de clôture : 9/7€

Tarif réduit sur présentation des cartes Créa, Cezam Ircos, Hiéro, Résonances, Fnac, Rmistes, demandeurs d'emploi, habitants de la Camsa (justificatif de domicile).

### Abonnements

Abonnement Passion (3 spectacles) :

Adulte : 24€ / Enfant -12 ans : 18€

Smala Pass (3 personnes, dont 1 enfant minimum) : 21€

Les abonnements sont valables pour tous les spectacles ayant lieu à Kingersheim.

Les représentations de Momix en balade et les spectacles Petite Enfance sont hors abonnement.

### Billetterie

Réservations au Créa, au 03 89 50 68 50 ou [billetterie@momix.org](mailto:billetterie@momix.org)

Les spectacles proposés dans les autres lieux culturels partenaires de Momix ont une billetterie spécifique. Se renseigner directement auprès des salles concernées.

### Renseignements

03 89 57 30 57 - [www.momix.org](http://www.momix.org)

# Prenez soin de vous !



44

La quête du bien-être est la grande affaire de notre époque. Une nécessité de plus en plus évidente, face au stress incessant de la vie quotidienne et ses effets néfastes sur la santé, sur le moral, sur la qualité de nos relations avec les autres. Qu'il passe par la pratique d'un sport, par les soins esthétiques ou les massages de détente, le bien-être est indispensable à l'équilibre du corps et de l'esprit.

Franchir la porte d'un institut pour la première fois, ce n'est pas forcément évident pour tout le monde. Quelques petites appréhensions empêchent parfois de tenter l'aventure : il suffit de se lancer pour se rendre compte qu'elles n'avaient nullement lieu d'être.

Thomas, 23 ans, en témoigne. «Une chose est sûre, raconte ce jeune homme, je n'aurais jamais fait la démarche de moi-même. Ce sont mes amis qui me trouvaient trop stressé, après une période de travail intense, et qui m'ont offert un massage dans un institut... J'étais bien obligé d'y aller, même si j'ai attendu longtemps avant de me décider à prendre rendez-vous ! En arrivant, j'étais très intimidé, je n'avais pas la moindre idée d'où je mettais les pieds, de ce qui m'attendait.

Et puis l'accueil a été très agréable, la jeune femme de l'institut m'a tout de suite mis à l'aise. J'ai beaucoup aimé l'ambiance exotique qui régnait dans les différents espaces : chaque pièce était une invitation à un voyage dans un pays différent, avec des parfums, des musiques, des décors adaptés.

*Avant le soin, il y avait un temps de repos pour bien se mettre en condition. J'étais tellement bien... que je me suis endormi !*

*Ensuite, les choses sérieuses ont commencé. Mes amis avaient choisi pour moi un massage oriental d'une heure. Ça m'a paru vraiment très court, pourtant c'était suffisant. Il n'y avait qu'une seule masseuse, mais j'avais l'impression qu'au moins dix-huit mains me massaient tout le corps ! Elle travaillait avec de l'huile de fleur d'oranger, l'odeur invitait déjà au bien-être.*

*A la sortie, j'étais complètement zen... Ça détend, mais un truc de fou !!! Moi qui y allais à reculons, contraint et forcé, j'ai été totalement convaincu et j'ai très envie d'y retourner !»*

### Qualité de l'accueil et de l'écoute

A l'opposé, il y a les habitués, qui ont fait des soins en institut un art de vivre. Nadine, 47 ans, évoque son expérience : «Ça fait quinze ans que je fréquente ►►►

**7 ans**  
d'expérience !



**NOUVEAU**  
**7/7 jours**  
365 jours/an  
de 6h à 23h

**90€** \*AUX 100  
PREMIERS  
DURANT LE  
LANCEMENT  
DU 7J/7  
**OFFERTS\***  
SUR ABONNEMENT

Cours collectif avec prof

Coach diplômé d'état

Musculation - nombreux postes

Cardio training

Suivi personnalisé

Et pour vous faciliter les choses...

**PAIEMENT**  
**MENSUEL**

[www.planetefitness-rixheim.fr](http://www.planetefitness-rixheim.fr)

7jours/7  
365 jours/an  
de 6h à 23h

**PLANETE FITNESS**  
2 rue Artisans  
en face Intermarché  
**68170 RIXHEIM**  
**03 89 44 85 53**



# Dossier

## Prenez soin de vous

►►► *les instituts de beauté, j'en ai testé un certain nombre. Ce qui compte beaucoup pour moi, c'est la qualité de l'accueil et de l'écoute, du lien humain qui se crée, mais aussi l'élégance du cadre, la discrétion des esthéticiennes. J'apprécie qu'on me propose un soin toujours différent à chaque rendez-vous, toujours personnalisé, avec des produits hauts de gamme.*

*J'ai la chance d'avoir une belle vie, sans stress, alors ma démarche est uniquement esthétique, je ne recherche pas la détente. Je vais en institut une fois par semaine : c'est la régularité des soins qui permet de conserver une peau ferme, que ce soit pour le visage ou le corps.*

*A côté de cela, je vais aussi régulièrement en thalasso et je fais du sport. J'ai testé toutes les nouvelles technologies au fur et à mesure qu'elles sont arrivées, mais finalement, il y a dans le soin manuel quelque chose de plus, d'irremplaçable.»*

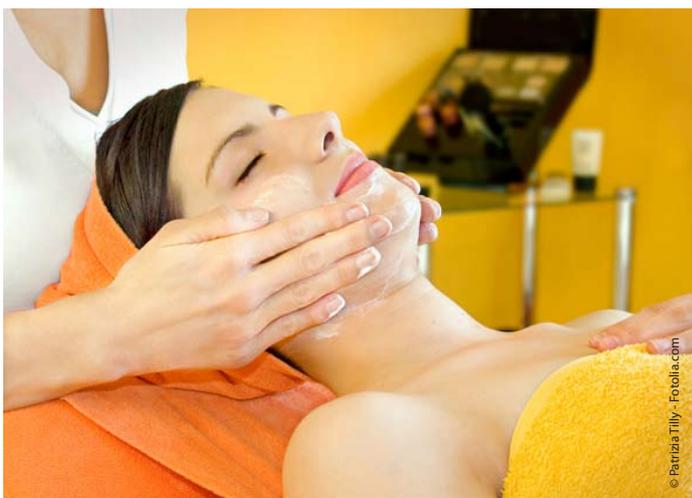
### Un métier d'artisanat

Les esthéticiennes formées aux techniques de massage et de bien-être le savent : la relation humaine est essentielle dans le soin. «On ne fait un vrai soin que si on travaille avec son cœur, si on s'ouvre à la personne pour échanger de l'énergie», explique Sarah, une esthéticienne spécialisée dans les soins du monde.

«C'est un métier d'artisanat, on fabrique quelque chose, du bien-être, avec nos mains», estime quant à elle Floria, une jeune esthéticienne pleine de créativité, qui voit son rôle avec une certaine philosophie. «Nous sommes là pour accompagner les gens, les aider à accepter leur âge en leur procurant du bien-être, pas pour lutter contre les lois de la nature», assure-t-elle.

### Soulager les douleurs

Pour adoucir le quotidien aussi, soulager et apaiser certains maux, comme le raconte Michèle, 57 ans : «Depuis plusieurs années, je souffre d'intenses douleurs chroniques des muscles et des articulations, qui provoquent aussi une grande fatigue.



Beauté du visage et détente vont de paire

*Quand on a des douleurs tout le temps, l'énergie ne circule plus dans le corps, et ça devient un cercle vicieux. Les massages issus des traditions asiatiques, par exemple, travaillent surtout sur l'énergie, c'est exactement ce dont j'ai besoin.*

*Mon budget ne me permet pas d'aller régulièrement dans un institut, mais j'ai la chance que mes proches m'offrent de temps en temps un soin de bien-être : la première fois que j'ai testé un massage, j'ai cru que je revivais ! Quand je sors d'un soin, j'ai l'impression de voler au-dessus du sol : les douleurs sont toujours présentes mais allégées, et puis je me sens plus en forme, apaisée.*

*Evidemment, il faut bien choisir le lieu : moi je suis tombée sur une personne d'une très grande qualité humaine et avec qui je me suis sentie en harmonie.*

*La qualité de l'accueil compte aussi : j'ai été reçue avec un thé délicieux, dans un cadre extrêmement raffiné, une ambiance de totale sérénité, avec des petites attentions dans chaque recoin... ça aussi, ça fait du bien !»*

### Une histoire de feeling

Choisir son institut, c'est donc d'abord une histoire de feeling. A chacun son univers, ses préférences, ses motivations et ses objectifs. L'essentiel est de se sentir en confiance, afin de pouvoir vraiment lâcher prise sous des mains bienfaisantes.

**Centre d'Amincissement Mincivip**

mincir en 30 minutes

**NOUVEAU ! Unique dans la région**  
Mincissez sans effort grâce au laser ALS

**Commencez l'année tout en finesse avec Mincivip !**

Sur 1 séance : 3 à 6 cm de perdus  
Elimine la cellulite grâce aux infrarouges  
Remodèle buste et fessier  
Draine les toxines et les graisses brûlées

Catherine Boeglin  
40 rue du Maréchal Foch  
(au-dessus du PMU  
près de la Gare)  
SIERENTZ

Méthode  
Dôme Laser ou Vip  
**OFFRE DÉCOUVERTE**  
35€\*

\*Offre valable jusqu'au  
31/01/2010

Mincir sans efforts en sculptant votre corps

03 89 81 69 61  
[www.mincivip.fr](http://www.mincivip.fr)

**emoa**  
au centre du bien-être

spa Zen  
soins Emoa  
soins Carita  
soins Cinq Mondes  
escapades Bien-être  
massages du Monde

Sur R.V. 03 89 360 301  
7, rue Poincaré - MULHOUSE - [www.emoa-spa.fr](http://www.emoa-spa.fr)

# 2010

# JE BOUGE !

... je fais du sport

... je prends soin de moi



Enseigne nationale  
80 Clubs Amazonia en France

# Amazonia

## Détente, remise en forme

Découvrez et essayez  
ce nouveau concept de forme

- **6h/23h ; 7J/7J** accès illimité
- sans frime
- sans compétition
- enseigne nationale



**TARIF  
EXCEPTIONNEL  
DE NOUVELLE ANNÉE\***

\* voir conditions au club

[www.amazonia.tm.fr](http://www.amazonia.tm.fr)

122, rue Ile Napoléon - RIXHEIM - Tél. : 03 89 50 81 37



# Adieu les kilos superflus !

Pour maigrir, le sport et l'alimentation équilibrée sont les maîtres mots. Mais un petit coup de pouce est toujours bienvenu... Certains instituts se spécialisent exclusivement dans ce domaine, d'autres proposent des soins mêlant amincissement et bien-être. Appareils technologiques ou méthodes manuelles, à chacun de trouver ce qui lui correspond le mieux.

Si l'affaire intéresse en majorité les femmes, les hommes aussi commencent à remettre en question leurs petits bourrelets. Traitement high-tech de choc ou enveloppement en douceur à base de plantes, à chacun son style.

Mais quelle que soit la méthode choisie, certaines règles demeurent incontournables pour obtenir un résultat : pratiquer une activité physique à côté et s'alimenter de façon équilibrée et raisonnable. Attention aussi à bien choisir un institut qui propose un véritable encadrement, un suivi sérieux et des compétences fiables.

L'idée n'est pas de fondre pour rentrer dans une taille 34, mais plutôt de retrouver un poids en harmonie avec sa morphologie, afin de se sentir en forme, bien dans sa peau, et de limiter les risques de certaines maladies et douleurs articulaires.

### Témoignages

«Quand je me suis rendue compte que je ne rentrais vraiment plus dans mes vêtements, j'ai acheté une balance, et là, le choc : j'avais pris dix kilos sans m'en apercevoir !, raconte Ellen, 31 ans. Je suis souvent sur les routes à cause de mon métier, et à l'époque je mangeais n'importe quoi, n'importe quand, j'avais une très mauvaise hygiène de vie.

J'ai immédiatement décidé de réagir, mais je n'avais pas vraiment la volonté de faire de gros efforts. Les sports que j'avais l'habitude de pratiquer, comme le hand-ball, ça muscle, ça ne fait pas maigrir.

Alors je me suis inscrite dans un centre spécialisé dans la minceur, près de chez moi, qui combine plusieurs technologies pour perdre du poids, avec un encadrement sérieux, qui insiste aussi sur l'hygiène de vie globale.

En respectant une régularité dans la cure et surtout une alimentation équilibrée, le résultat a été au rendez-vous : j'ai réussi à perdre mes kilos en trop en quelques mois et

à retrouver un poids raisonnable. Et j'ai surtout perdu là où j'en avais besoin, précisément, grâce à des techniques qui ciblent les zones à traiter, en profondeur.

Mais rien n'est possible sans une bonne alimentation, il faut vraiment le savoir. Depuis que j'ai appris à manger correctement, sans me priver, mais de façon équilibrée et saine, je me sens beaucoup mieux dans ma peau, j'ai moins de cholestérol, de maux de tête... Et je sais maintenant qu'aucune excuse n'est valable pour manger mal, il faut simplement se prendre en mains.»



Un tour de cuisse réduit et une peau retendue

### «L'impression de dégonfler !»

Hejer, 34 ans :

«Après avoir accouché de mon troisième enfant, j'ai vraiment eu du mal à retrouver mon poids normal et ma peau était très relâchée. J'ai toujours fait beaucoup de sport dans ma vie, mais là, j'avais besoin de retrouver une qualité de peau et de cibler les zones à traiter.

C'est par le bouche-à-oreille que j'ai entendu parler du Cellu M6, qui donnait apparemment de bons résultats pour perdre de la cellulite, grâce à son principe de «palper rouler».

Je me suis donc rendue dans un institut qui proposait cette technique, en assurant un bon suivi des clients. Je dois dire que j'ai senti les premiers effets au bout de la troisième séance : j'avais l'impression de dégonfler ! Je me sentais déjà plus légère, grâce à l'effet de drainage.

Avec deux séances par semaine, j'ai atteint en quelques mois le but fixé. Pour autant, il n'y a pas de solution miracle, il faut avoir l'hygiène de vie qui va avec. Et j'ai toujours eu des rondeurs, je n'ai pas du tout envie de tomber dans le culte de la minceur.»

VOTRE  
1<sup>ER</sup> MOIS  
OFFERT\*

\* Après souscription au Pass Liberté

# EN JANVIER OBJECTIF FORME

## LPG LIPOMODELAGE

LES 13 SÉANCES  
**300€**

NOUVEAU À  
MULHOUSE

10 SÉANCES D'1H  
(VISAGE ET CORPS)

**500€**

Prix de lancement  
au lieu de 890€

Venez découvrir en avant-première un véritable innovateur technologique double révolution  
**LPG Cellu M6 Endermolab "Corps et Lift visage"**  
Coach en image sur écran

RÉSULTATS ACCÉLÉRÉS  
ET PROUVÉS  
SCIENTIFIQUEMENT !



LES 10  
SÉANCES AUX HUILES

**300€**

## ENVELOPPEMENT AUX HUILES

Drainant, amincissant, relaxant et raffermissant

## PASS LIBERTÉ<sup>(1)</sup>

- Je commence quand je veux, j'arrête quand je veux !<sup>(2)</sup>
- Fitness 100% féminin • Espace beauté et détente
- Circuit minceur 30 min • Aucune contrainte horaire

à partir de **39€/mois**<sup>(3)</sup>

(1) Sous réserve du préavis contractuel - Voir conditions au club.  
(2) Selon conditions de préavis. (3) Après souscription du Pass Liberté.



• elephant 03 89 33 43 53

10 rue de la Sinne à Mulhouse - Tél. : 03 89 46 47 86 - [www.ladywellness.fr](http://www.ladywellness.fr)



# Le tour du monde du bien-être

Depuis quelques années, nos instituts s'inspirent largement des traditions orientales et proposent de véritables voyages à la découverte de sensations venues d'ailleurs. Un retour aux origines du bien-être, pour une détente absolue et une énergie retrouvée.

Au fond, pourquoi aller chercher le bien-être au bout du monde ? Un peu d'histoire, pour commencer : comme chacun sait, le culte du corps était très présent dans l'Antiquité grecque et romaine, (on pense aux thermes, dont la tradition perdure aujourd'hui). L'arrivée du christianisme a sévèrement modifié les mentalités : le corps est devenu impur, tabou.

Une barrière de pudeur qui se maintient depuis deux millénaires... mais qui commence tout doucement à vaciller, grâce à des traditions venues d'ailleurs. «*La société de consommation induit tellement de stress qu'il a bien fallu se tourner vers des pratiques plus naturelles et un rapport nouveau au corps, pour retrouver un équilibre*», explique Sarah, spécialiste des massages issus du monde entier.



Le massage aux pierres chaudes, un plaisir irremplaçable pendant l'hiver

### Une osmose des sens

50

Pendant nos deux mille ans de sommeil sensuel, d'autres pays, essentiellement en Orient, ont développé un profond travail sur le corps. «*Il y a une racine commune à toutes ces techniques de massage, c'est l'énergie*, poursuit Sarah. *On la nomme différemment selon les pays (chi en Chine, prana en Inde, etc.), mais la plupart des techniques travaillent sur la bonne circulation de l'énergie dans le corps.*»

C'est de ces pratiques que s'inspirent de nombreux instituts de beauté, désormais. «*Ce sont des soins propices au voyage*, confirme Floria, une jeune esthéticienne. *L'ambiance est travaillée dans les moindres détails : bougies, odeurs, musique, couleurs... Tous ces éléments vont aider à faire le vide, et à laisser l'imagination prendre le dessus. Le but est de créer une osmose de tous les sens.*»

### Quelques destinations...

**L'Inde** et son massage ayurvédique, à l'huile de sésame chaude, qui provoque sur le corps une exquisite sensation d'enveloppement et de légèreté.

**La Chine** et son massage inspiré du shiatsu, sorte d'acupuncture avec les doigts visant à un rééquilibrage énergétique.

**La Thaïlande** et son massage aux herbes, pratiqué à l'aide de petits baluchons remplis de plantes, chauffés à la vapeur de façon à libérer leurs principes actifs.

**L'Amérique du Sud** et son massage aux pierres chaudes, à l'aide de pierres de basalte d'origine volcanique, qui diffusent leur énergie et provoquent une relaxation maximum.

**Le Maghreb** et son rituel de purification : hammam, gommage au savon noir, soin au rhasoul, massage à l'huile d'argan.



Centre de bronzage



Nouveau forfait  
« Sun Club »

**Bronzage illimité  
pour 39€ / mois\* !**

Sans engagement de durée.

- Conseils et suivi personnalisés
- Personnel diplômé
- Parking gratuit

\* Important : la formule Sun Club bronzage illimité est vendue à condition de respecter la législation en cours (décret n°97-617 du 30 mai 1997 relatif à la vente et à la mise à disposition du public de certains appareils de bronzage utilisant des rayonnements ultraviolets). Les conditions commerciales de vente de la formule Sun Club bronzage illimité sont à consulter au centre de bronzage sun attitude. Le rayonnement d'un appareil de bronzage UV peut affecter la peau et les yeux. Ces effets dépendent de la nature du rayonnement et de la sensibilité de la peau des individus.

Ouvert 6j/7j sans RDV  
de 10h00 à 20h00

25 rue Josué Hofer 68200 MULHOUSE (à côté du Gymnase Fitness Club)  
Tél. : 03.89.43.91.09 - E-mail : sunattitude@wanadoo.fr

## FORMATION

### Esthéticienne, un métier aux petits soins

Métier féminin par excellence, l'esthétique séduit de nombreuses jeunes filles qui s'orientent vers cette formation. Rencontre avec l'une d'elles, Marisa, 18 ans, en bac professionnel Esthétique/Cosmétique/Parfumerie au lycée professionnel du Rebberg, à Mulhouse.



Marisa, 18 ans,  
étudiante en esthétique

#### Marisa, qu'est-ce qui vous a donné envie de vous lancer dans cette formation en esthétique ?

C'est le côté relationnel qui me plaît dans ce métier : il faut aimer les gens, écouter leurs petits soucis et leur faire du bien. Beaucoup pensent que le métier d'esthéticienne, c'est juste une affaire de maquillage, alors que ça va bien au-delà. Il y a l'aspect beauté, bien sûr, mais aussi le côté détente. Personnellement, c'est ce que je préfère : les massages et les soins du corps.

#### En quoi consiste cette formation proposée au lycée professionnelle du Rebberg ?

Il y a d'abord le CAP, en deux ans, où on apprend les bases : les différents types de peau, les produits à utiliser... En pratique, on est formées aux soins du visage, des mains et des pieds. Si on continue en bac pro (ce qui devient indispensable pour trouver un emploi ensuite), on est formées aux soins du corps, qui impliquent de bien connaître l'anatomie, les muscles, etc. A côté des cours théoriques, on a huit heures de pratique par semaine. Il y a aussi quatre semaines de stages dans des entreprises différentes, de façon à découvrir ce qui nous plaît le plus.

#### Comment envisagez-vous la suite, après votre diplôme ?

C'est un métier où les débouchés sont assez nombreux : on peut travailler dans un institut, dans une parfumerie, dans le paramédical, dans un laboratoire, dans un spa... Ce que j'aimerais, un jour, c'est proposer des soins à domicile, pour les gens qui n'ont pas forcément envie de se déplacer. Mais pour l'instant, je pense à continuer en BTS ou en Brevet de Maîtrise.

Plus d'infos sur la formation en esthétique du lycée professionnel du Rebberg au 03 89 31 74 40

# Curves

Redécouvrez celle qui est en vous.\*

Inscrivez-vous dès maintenant et recevez 50% de réduction sur les frais d'adhésion.\*

\*Offre valable pour une adhésion de 12 mois mini lors de la 1ère visite, non cumulable.

Un programme d'exercice en 30 minutes pour atteindre ses objectifs forme, santé, minceur et tout le soutien nécessaire pour rester motivée et donner le meilleur de soi-même. Spécialement conçu pour les femmes.

Rejoignez l'endroit unique où sport rime avec convivialité et plaisir !

Bilan de forme gratuit, sur rdv au  
**MULHOUSE, 03 89 66 39 50**  
12 rue du couvent  
**SAINT-LOUIS, 03 89 67 54 79**  
26 rue de la fontaine

## Curves

Avec 15 ans d'expérience et plus de 10 000 salles, CURVES est le leader mondial du fitness 30mn pour les femmes.

51

## EMINA FITNESS 30'

Circuit Silhouette 30'

Sans Rendez-vous

Mesdames, en 2010 OFFREZ-VOUS un corps + MINCE + FERME + DYNAMIQUE

Nous, nous vous OFFRONS 1 MOIS GRATUIT

\*voir conditions en salle

Séance d'essai gratuite

Quelque soit votre condition physique

+ fort - d'effort

avec le Gym Biomécanique Passiver

de 500 à 800 calories par séance

30 MIN POUR MINCIR

Méthode GMP 4.14

Vitalité

Mieux être

Minceur

### LES BIENFAITS DU GMP 4.14

- amincissement
- remise en forme
- troubles du sommeil
- anti-stress et relaxation
- douleurs musculaires
- détoxination

www.femina-fitness.com

03 89 83 62 50

Ouverture non-stop 8h-20h en semaine - 9h-12h le samedi  
SIERENTZ (angle rue Poincaré - rue Hochkirch)



### La technologie au service de la minceur

Des techniques toujours plus innovantes inondent le marché florissant de la minceur. Solutions de facilité pour celles et ceux qui veulent sculpter leur corps, phénomènes de mode aussi, ces machines ont le vent en poupe et rares sont les instituts ou salles de sport qui ne proposent pas au moins l'une d'entre elles à leur clientèle. Pour autant, la technologie n'est pas un remède miracle : les résultats sont au rendez-vous seulement si elle s'accompagne d'une pratique sportive et d'une alimentation équilibrée.



#### IMOOVE

Avec sa plate-forme posée sur une demi-sphère, cet appareil provoque un déséquilibre contrôlé, qui déclenche des mouvements spiralés naturels des chaînes musculaires et articulaires de l'ensemble du corps.

Conçu par des kinés, l'IMOOVE propose un entraînement global, qui permet de retrouver souplesse, équilibre, tonicité musculaire et mobilité articulaire.

#### CELLU M6

Il a pour mission de «casser» la cellulite en profondeur, par l'action aspirante et drainante de deux rouleaux motorisés utilisés par le praticien pour masser les zones concernées (la fameuse technique du palper rouler).

Résultat : une peau plus ferme, lisse et tonifiée, un tour de cuisse aminci, quelques kilos fondus.



**Envie de Mincir ?**

**IDÉAL MINCEUR**  
vous propose des méthodes sans effort et sans exercice, ultramodernes et de haute technologie, des solutions simples, efficaces et rapides.

**Perte de poids et de volume**  
**Raffermissment**  
**Traitement anticellulite**  
**Bilan gratuit**  
**Remodelage de la silhouette**

**De 7 à 10kg en 6 semaines**  
**Jusqu'à 20 kg en 3 mois**  
**Et jusqu'à 25 kg en 40 séances**

**BRUNSTATT**  
229 avenue d'Altkirch  
(en face du Super U)  
**03 89 06 40 57**

**SAINTE-LOUIS**  
4 rue de Montreux  
(av. de Bâle dernière rue à droite avant douane Suisse)  
**03 89 89 41 42**

**Ideal' Minceur**  
CENTRE D'AMINUISSEMENT SPECIALISE

\* Voir conditions aux centres

#### ICOONE

Grâce à ses rouleaux dotés d'une multitude de micro-alvéoles, l'ICOONE stimule chaque centimètre carré de la peau, par un effet aspirant et drainant. Ses deux têtes permettent un modelage à deux mains, pour lutter de manière douce contre la formation et les effets de la cellulite.



## POWERPLATE

La Power Plate permet de muscler l'ensemble du corps ou une zone ciblée, en douceur, et sans l'intervention de charges. Elle émet des vibrations qui vont solliciter le muscle et le déstabiliser, provoquant un réflexe d'étirement. Stimulé en profondeur, celui-ci travaille alors à 97 % de ses capacités. Une séance d'une demi-heure serait aussi efficace qu'une heure et demi d'exercices physiques, la fatigue et la transpiration en moins.



## VACUSTEP

Composé d'un caisson équipé de pédales elliptiques, le Vacustep permet de brûler les graisses sur toute la partie basse du corps (hanches, ventre, cuisses, fesses, genoux) et de réduire la cellulite grâce à la combinaison de mouvements doux et réguliers dans un espace vidé de son air. Résultat : une silhouette affinée, une peau visiblement plus lisse, la cellulite estompée, mais aussi des jambes plus légères, grâce à une irrigation sanguine améliorée.



# ATLANTIS form

**CENTRES CARDIO FITNESS**

## 1990-2010 20 ans déjà !

**NOUVEL ABONNEMENT\*\***

**39€**  
PAR MOIS\*

\*\*Voir conditions aux Clubs

**\*SANS ENGAGEMENT**

**RÉSILIBLE À TOUT MOMENT**

**TECHNOGYM**  
The Wellness Company

**WITTENHEIM**  
03 89 50 04 64

**CERNAY**  
03 89 35 64 35

**MOOSCH**  
03 89 38 10 49

[www.atlantisform-wittenheim.com](http://www.atlantisform-wittenheim.com)  
[www.atlantisform-cernay.com](http://www.atlantisform-cernay.com)  
[www.atlantisform-mosch.com](http://www.atlantisform-mosch.com)

# L'actu des livres

## Coups de coeur des libraires du Haut-Rhin

Canal BD - Tribulles  
à Mulhouse

Épictète  
ALGOZZINO BIANCO



Fnac à Mulhouse

Delphine de Vigan  
Les heures  
souterraines

roman



### Les heures souterraines

de Delphine de Vigan - Editions Lattès  
*Roman*

Les histoires parallèles de Mathilde, employée dans une entreprise où elle n'est plus qu'une ombre, et de Thibaut, médecin urgentiste... Deux êtres qui ne se connaissent pas, deux silhouettes parmi des millions. Un roman sur la violence silencieuse, dont on ressort assommé.

### Épictète

de Sergio Algozzino et Guillaume Bianco - Editions Soleil  
*Bande dessinée*

Impossible de rester indifférent à Épictète, ce petit personnage cynique et drôle, sorte de chien, bipède, couleur vert d'eau, qui rêve de liberté et s'interroge sur l'existence.

Le Liseron  
à Mulhouse



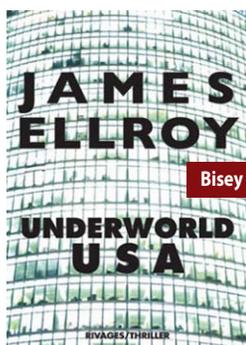
### Malice

de Chris Wooding  
Editions Casterman  
*Roman ado dès 12 ans*

Au lycée, tout le monde en parle : il suffirait d'invoquer le mystérieux Tall Jake pour être emporté dans la BD *Malice*, un univers fascinant mais cauchemardesque, peuplé de créatures terrifiantes. Quand Luke tente l'expérience et disparaît, le cauchemar semble prendre corps.

54

Forum à Mulhouse



Bisey à Mulhouse

### Underworld USA

de James Ellroy - Editions Rivages  
*Roman*

Ce roman noir et politique reconstruit les années les plus tourmentées de l'Amérique du XX<sup>e</sup> siècle, avec une largeur de vision et une profondeur stupéfiantes. *Underworld USA* est la flamboyante conclusion de la trilogie qui a placé James Ellroy au rang des plus grands écrivains américains d'aujourd'hui.

Cormac  
McCarthy  
La route

Prix Pulitzer 2007

### La route

de Cormac McCarthy  
Editions Point Seuil  
*Roman (nouveau en poche)*

Dans le monde dévasté de l'Apocalypse, un jeune garçon et son père errent sur une route, affrontant le froid, la pluie, la neige et fuyant toute présence humaine, devenue hostile voire cannibale. Un texte poignant, fabuleusement écrit, dont on ne ressort assurément pas indemne.

Pleine Page à Sélestat

JEAN-PHILIPPE TOUSSAINT

LA VÉRITÉ  
SUR MARIE

ROMAN

MINUIT

LES ÉDITIONS DE MINUIT

### La vérité sur Marie

de Jean-Philippe Toussaint  
Editions de Minuit  
*Roman*

Une histoire irracontable, une espèce de montagne russe intellectuelle qui propulse le lecteur à toute vitesse, enchaîné, vers une porte de sortie qui le laisse pan-tois, ébahi, démantibulé, ébloui...

## Vive les soldes !

Lancées à dates fixes, les soldes sont l'occasion pour tous, et notamment pour les accrocs du shopping, de faire de très bonnes affaires.

### ■ Soldes du Me.6/1 au Me.10/2

A noter également : ouverture spéciale des commerces colmariens le Ve.8 jusqu'à 20h

## La Maison d'Henriette, une nouvelle enseigne à Mulhouse

Depuis la fin novembre, le coeur historique de Mulhouse compte une nouvelle enseigne : La Maison d'Henriette, située, comme son nom l'indique... rue Henriette.

Un petit espace accueillant et plein de délicatesses, dédié aux articles de décoration pour la maison. Avec un concept original : mêler plantes et objets, dans des compositions simples, qui valorisent le végétal autant que son support. De jolies idées cadeaux, pour tous les budgets (de 5€ à 100€).



■ La Maison d'Henriette  
4 rue Henriette à Mulhouse, 03 89 56 34 30  
Fermé lundi toute la journée et mercredi matin

## Les 20 ans d'Atlantis Form

Salle de fitness créée en 1990 à Moosch par Pascal Iltis, Atlantis Form a depuis, succès oblige, ouvert une autre salle à Cernay en 2000 puis une troisième à Wittenheim en 2007.



Les principes de la marque sont restés solides : il s'agit d'entretenir la forme et la santé de tous ceux et celles qui ne veulent pas se laisser user par l'âge et les mauvaises habitudes, et ce grâce à des appareils de fitness hauts-de-gamme, adaptés à tous les besoins ; mais aussi grâce à une attention particulière portée à la nutrition, avec le développement du concept de «nutrithérapie», et à l'environnement vital nécessaire au bien-être physique et mental des clients.

Pour fêter ses 20 ans, Atlantis Form propose une offre spéciale d'abonnement à 39€ par mois, sans engagement, pendant tout le mois de janvier. A noter également, de tous nouveaux appareils pour la salle de Wittenheim, qui devrait, murmure-t-on, accueillir prochainement un sauna pour compléter son équipement au service du bien-être...

### ■ Atlantis Form

Cernay : Faubourg de Belfort - 03 89 35 64 35  
www.atlantisform-cernay.com  
Wittenheim : 90A rue des Mines - 03 89 50 04 64  
www.atlantisform-wittenheim.com  
Moosch : 12 rue du Gal de Gaulle - 03 89 38 10 49  
www.atlantisform-moosch.com

# Madame, avez-vous 30' à consacrer à votre forme?



## En janvier s'abonner c'est gagner !

### Circuit silhouette pour femmes

## Pour toute souscription d'un pack privilage\*

# 80€

minimum  
de cadeaux  
offerts\*

\* soit 6 séances de Vacu Step  
+ 2 séances de solarium  
+ 1 bilan silhouette personnalisé

Fréquentation illimitée  
Suivi personnalisé  
Coaching à volonté  
Cardio-training  
Espace vidéo-training

séance  
d'essai  
gratuite\*

sans  
rendez-  
vous

**SPORT 30'**  
FITNESS  
circuit silhouette pour femmes®

**COLMAR**  
140, rue du Ladhof  
Tél. 03 89 24 32 86

**SAUSHEIM**  
ZA Espale - 2, rue des Alpes  
Tél. 03 89 31 49 07

[www.sport30-fitness.com](http://www.sport30-fitness.com)

# Décor Home

## Les tendances 2010 dans la maison

### Modules au mur

Composition 36e8, par Danièle Lago. Meubles de rangement muraux. Existents en différents coloris. De 400€ à 1200€ l'élément, selon la taille.

#### • Kintz Collections

8 passage de l'Hôtel-de-Ville à Mulhouse  
03 89 46 18 17



56

## 4 démarches gagnantes

### 1- *Garbage Touch'* : l'art de la récup' et du détournement

Le mot «garbage» (poubelle) ne doit pas leurrer. Le but est de valoriser et de rendre beau ce qui, précédemment, se jetait.

Le but n'est pas de récupérer une théière cabossée pour la réutiliser mais de la recycler en un élément beau, utile ou étonnant. L'objet unique a le vent en poupe !

Pas une journée sans que des artistes, des collectifs ou des sociétés ne créent de nouveaux objets ludiques ou utiles à partir de récupération.

Nos vieux vinyls inspirent beaucoup. Après que certains les ont découpés pour réaliser des tableaux à suspendre, la société Garbagedesign décide de les fondre pour les transformer en sous-verre ou petits vases rigolos.

Plus surprenant et majestueux, le studio de design espagnol En Pieza surprend son monde en réalisant un lustre... en stylos bille. Assemblés, reliés en leur sommet ils forment des lampes tendance incroyablement design. Il suffisait d'y penser...

### 2 - *Zéro toxique* : l'avènement de la chimie douce

Débusquez les nouvelles peintures bio ! On a tellement reproché la présence de solvants et autres résidus toxiques dans les peintures et enduits que l'industrie chimique a décidé de réagir. Un beau virage sur l'angle en prévision.

Non seulement elle traque et réussit à éliminer ses propres polluants mais la voici qui commence à relever des défis incroyables. C'est le cas d'une équipe de chercheurs de l'université de Tokyo qui a présenté récemment une peinture capable d'absorber les ondes des appareils électroniques. Un revêtement à base d'oxyde d'aluminium-fer qui protège votre santé et accessoirement, dans le cas de l'absorption des ondes de vos appareils wifi, votre vie privée. Cette peinture devrait être bientôt commercialisée à un prix raisonnable : 11€ le litre.

### 3 - *Le power militant* : favoriser le commerce bienfaisant

La génération Internet est convaincue qu'acheter peut être un acte militant.



### Salon d'angle Avenue

297x168cm - 4850€  
Réalisable dans plusieurs dimensions et dans une centaine de tissus différents.

• **Ligne Design**  
La Cité de l'Habitat -  
Route de Thann  
03 89 46 82 47  
[www.lignedesign.fr](http://www.lignedesign.fr)

Consommer en finançant indirectement un beau projet ? C'est aujourd'hui possible dans presque tous les secteurs et il y a une forte demande. Ce sont fréquemment les entreprises qui s'associent à une cause associative. Une autre tendance apparaît. Amnesty International bouscule les habitudes et investit le commerce : offrez-vous un objet issu d'un savoir-faire artisanal authentique et une large part des bénéfices servira à promouvoir les droits des enfants dans les pays où ils sont menacés. Initiative à l'occasion du vingtième anniversaire de la Convention pour les droits des enfants. Sur la boutique en ligne d'Amnesty : bijoux, vêtements, objets déco.

### 4 - Le Brut Design : arrondissons les angles

Retour en puissance des matériaux bruts et naturels : la pierre, le bois, les fibres... Les bricoleurs esthètes ne sont pas oubliés et vont se réjouir.

Le béton perd enfin de son austérité angulaire et se plie aux nouveaux désirs. Le « courbe » de Siporex est une gamme de modules en béton cellulaire arrondis. Deux rayons de courbure, 30° et 60°, qui permettent d'envisager une multitude d'aménagements intérieurs. A la rénovation, comme à la construction, ce nouveau matériau va révolutionner nos habitats. Imaginez des cloisons séparatives fluides et arrondies que vous pourrez ensuite peindre, ou agrémenter de carrelage ou de mosaïques. Ou encore des meubles courbes, des étagères mais aussi des chaises, des tables. Facile à poser, léger, le Siporex courbe a reçu le trophée de la maison 2009/2010, récompense décer-



Béton Siporex : des étagères brut de décoffrage...  
Déclinaisons en table et chaise. Cloisons rondes

née par un jury de consommateurs indépendant qui plébiscitent l'innovation et la maniabilité.

Une autre variation possible du Brut Design, l'utilisation d'éléments naturels décoratifs. Par exemple la lampe racine Zanzibar.

57

### Chaise-longue Le Corbusier

Créée en 1929, la célèbre chaise-longue de Le Corbusier traverse le temps sans se démoder. Toujours tendance, quelle que soit la tendance ! Peau de vache et métal, pièce numérotée et signée. 3640€

• **Quartz Mobilier Contemporain**  
20 rue des Tanneurs à Mulhouse  
03 89 66 47 22



depuis 1980  
**Art & faïence**  
Autour du feu

30<sup>ème</sup> anniversaire

Nos cheminées et poêles respectent l'environnement

cheminées & poêles  
exposition ouverte du mardi au samedi  
plus de 70 modèles exposés

Le spécialiste régional  
du chauffage au bois

**Crédit d'impôts\***  
\*selon loi de finances en vigueur



Z.I. - 56 rue Ile Napoléon - 68170 RIXHEIM - 03 89 64 25 55 - Fax 03 89 64 59 89 - [www.artetfaïence.fr](http://www.artetfaïence.fr)

## Tendance 2010 : l'humain et la nature

Les angles s'arrondissent, les couleurs s'adoucissent et les objets sont priés de refléter précisément les nouveaux comportements. De l'exotisme équitable, de l'authentique, de la récupération, du progrès technologique au service des économies d'énergie, bref un vent nouveau et agréable commence à aérer nos intérieurs... et nos esprits.

L'Humain et la Nature réconciliés. Ce grand thème, aujourd'hui largement accepté, est aussi au cœur de toutes les tendances déco.

Même si tous les mélanges restent permis – voire encouragés – les nouveaux objets font la part belle

aux explorations intercontinentales, aux innovations technologiques douces. Une grande tendance vers l'épure, la simplicité apparente, les couleurs naturelles, la matière brute.

Bien sûr, on pourra toujours, avec l'un ou l'autre objet, marquer son originalité mais les teintes trop criardes héritées de l'ère exclusivement technologique sont devenues ultra minoritaires.

Vous souhaitez apporter une touche personnelle dans votre intérieur ? Lors de votre prochain achat devenez ludique et, c'est dans l'ère du temps, décidez à quel courant vous vous identifiez.



58

[www.milano-boutique.fr](http://www.milano-boutique.fr)

Chaussures  
vêtements  
accessoires  
pour la  
femme

NeroGiardini  
MADE IN ITALY

**milano**  
28 rue du Sauvage - MULHOUSE - 03 89 46 40 58

### Modèle Elegance

à têtes relevables, existe en différents coloris cuir et différentes dimensions.  
Largeur 300, hauteur 71/98, Profondeur 197  
Prix de lancement 4950 €

• **Tendance Design**

### Fauteuil Tattomi

multipositions by Ingo Maurer  
Deux tailles : double 125 cm de large  
ou simple 90 cm de large  
2000 €

### Liseuse «Let S»

multidirectionnelle à éclairage led  
668 €

• **Ateliers Contemporains**



"Bien souvent, faire confiance aux étoiles...  
...engendre de belles découvertes"



Maintenant 4 étoiles

( CHAMBARD )  
★★★★ l'Hôtel

[www.lechambard.fr](http://www.lechambard.fr)

## Le goût et les couleurs

Par Mélanie M.

Il faut repeindre le salon. Vous ne supportez plus ce saumoné orangé/rose cassé de blanc qui vous avait enthousiasmé en 1998 et qui, aujourd'hui, vous évoque plus le vieux poisson pané que le charme du loft de Michael Douglas dans un film dont vous avez même oublié le titre. Il faut vous rendre à l'évidence, vous n'êtes plus en association parfaite avec votre décor. Michael Douglas a vieilli mais vous, vous êtes fraîche, épanouie, magnifique, modeste, et vos murs, non. Tous vos amis – ils sont mignons d'objectivité – vous le répètent : ce n'est sûrement pas à vous de vous adapter à votre cadre mais l'inverse. Il faut réagir, pousser les meubles, décaper, COLORER...

Problème : il existe encore plus de teintes possibles dans un pot de peinture que de couleurs dans l'arc-en-ciel. Laquelle choisir ?

Pour toutes les indécises, je vais résumer la situation. Le blanc reste une valeur sûre mais prouvera à chacun

que vous ne savez pas prendre de décision. La lecture des journaux spécialisés vous informe que 2010 fait une grande place à la couleur chair et beige. La couleur chair est trop proche du saumon frais, laissez tomber. Bon, le beige adoucit le climat, exprime la sagesse, se marie bien avec le blanc ou le noir mais exclut le brin de folie qui vous caractérise.

Observons les catalogues. Quelle couleur prédomine ? En 2010 c'est le Jaune et le rose. Vous avez une idée assez précise de la tendance réelle. Vous doutez ? Pas assez original ? La maison Pantone décrète que 2010 sera l'année du PANTONE® 15-5519 Turquoise. Eux, leur métier, c'est de savoir !

La morale de l'histoire ? En 2010 comme en 1998, la bonne couleur est celle que vous choisirez car elle vous plaît. Vous êtes libre, sensible et vous osez. C'est le secret de tous les bons décorateurs...

59

### Fauteuil 2 en 1

Fauteuil modulable Huggy, créé par le designer Brit Leissler, composé d'un support, d'un pouf et d'un matelas. Existe en différents coloris. 1200€

• **Kintz Collections**  
8 passage de l'Hôtel-de-Ville  
à Mulhouse  
03 89 46 18 17



### Lampe en papier

Collection MaMo Nouchies, par Ingo Maurer, en hommage à l'art japonais du pliage de papier. Lampe Kokora (hauteur 80 cm). 1070€

• **Quartz Mobilier Contemporain**  
20 rue des Tanneurs à Mulhouse  
03 89 66 47 22

## GASTRONOMIE

## Formule jeunes des Etoiles d'Alsace : la gastronomie expliquée au moins de 35 ans

Histoire de transmettre le goût de la grande cuisine aux nouvelles générations, les restaurants gastronomiques alsaciens membres de la fédération des Etoiles d'Alsace proposent aux jeunes de moins de 35 ans une formule spéciale, leur donnant la possibilité de découvrir des plats et des établissements prestigieux dans des conditions particulièrement avantageuses.

Des ramasses-miettes et des courbettes... Des assiettes, sur lesquelles sont artistiquement disposés des mets pas forcément identifiables au premier coup d'oeil ou à la première bouchée... Un vrai restaurant gastronomique, c'est un lieu mal connu pour beaucoup de jeunes, rebutés par les clichés qui s'y attachent ou les tarifs, incomparables à ceux du doner-kebab du coin.

Une telle soirée est pourtant marquante pour le «débutant», comme une plongée dans un certain art de vivre. «C'est l'occasion de découvrir un autre monde fait de subtilité, de convenance, témoigne Stéphanie à la sortie du Chambard, à Kaysersberg. On se laisse surprendre par des goûts, mélanges de saveurs et textures qui sortent de l'ordinaire».



La savoureuse découverte d'un certain art de vivre  
chez les Etoiles d'Alsace

60

### Tout compris sans se ruiner

C'est dans un souci de transmission de ces valeurs d'excellence et de créativité que les restaurants réunis dans la fédération des Etoiles d'Alsace, association amicale d'une trentaine de restaurants gastronomiques de la région, ont mis au point pour les moins de 35 ans une «Formule jeunes» unique en son genre.

Le principe ? Sur réservation préalable (bien préciser que l'on vient pour la formule, elle est préparée spécialement par avance !), c'est un menu complet, abordant toutes les grandes catégories de plats gastronomiques, qui est servi avec à chaque fois son vin approprié : apéritif, amuse-bouches, entrée, poisson, viande, café, dessert, tout est compris pour un tarif particulièrement avantageux. Trois formules (Excellence, Prestige ou Winstub) sont proposées suivant les restaurants.

### Sortie festive en couple ou entre amis

Et ça marche : près de 10 000 repas de ce type ont été servis sur la saison 2008-2009 (la formule est proposée du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril), et «la baisse de la TVA, qui a diminué les tarifs, semble avoir encore donné un coup de fouet à la Formule jeunes», selon Jean-Marc Kieny, chef de La Poste à Riedisheim. «Souvent, les jeunes qui ont essayé la formule tournent pas mal dans les différents restaurants, et on les voit souvent revenir d'une année sur l'autre», ajoute son confrère Gilbert Loehler, de l'Auberge du Cheval Blanc à Westhalten. Autant dire que tout le monde y trouve son compte, d'autant plus que les jeunes jouent vraiment le jeu !

«Ils viennent vraiment pour se faire plaisir, certains sortent les cravates et tout, c'est festif», témoigne Gilbert Loehler, constatant à l'unisson de ses confrères que l'on vient autant en couple qu'en groupe d'amis. «C'est surtout après 25 ans, quand on commence à s'établir, à former un couple solide, que l'on désire découvrir les restaurants gastronomiques», complète Anne Arbeit, de l'Auberge Saint-Laurent à Sierentz. La grande vie en quelque sorte !

C'est aussi l'occasion d'accéder à des lieux hors du commun, représentants d'un patrimoine culinaire qui mérite d'être découvert. «Quels que soient nos styles, innovants ou plus traditionnels, nous défendons toujours l'excellence, les bons produits, la qualité du service, souligne Olivier Nasti, chef du Chambard à Kaysersberg et membre du comité des Etoiles. Grâce au rapport qualité-prix exceptionnel de la Formule jeunes, nous démontrons à une nouvelle génération que cette restauration est accessible.» Et quand on y a goûté une fois, croyez-en notre modeste expérience, on est curieux de poursuivre la découverte de ces hauts-lieux de la gastronomie en Alsace.

Formule Jeunes valable jusqu'au 30 avril 2010 sur réservation  
Liste des restaurants et infos à consulter sur [www.formule-jeunes.com](http://www.formule-jeunes.com)  
Formule Prestige : 84€ par personne  
Formule Expression : 64€ par personne  
Formule Winstub : 34€ par personne  
Cette année, la formule inclut des bons de remise chez une sélection de maîtres-artisans, ainsi que des offres dans l'hôtellerie.

**NOUVEAU CATALOGUE 2010 :**  
réduction de 50% pour les enfants toute  
l'année sur tous les clubs Marmara\*



Retrouvez aussi  
dans nos 2 agences  
les catalogues TUI Allemagne,  
1-2 FLY, sports d'hiver,...

**Les 1<sup>res</sup> minutes  
sont arrivées !**

Réservez plus tôt  
et partez encore  
moins cher !

**NOUVEAU**  
Spécial départs  
juillet-août



\* Prix TTC, à partir de, par pers., base chambre double selon dates de départs, disponibilité. Nombre de places limité. Détails et conditions spécifiques dans nos 2 agences. Réductions enfants valable pour tout enfant de moins de 12 ans logeant dans la chambre de 2 adultes, nombre de places limité.

LIC 075 85 0298 Sarl Comptoirs des Voyageurs mandataire exclusif Marmara RCS 500 853 601 Mulhouse

**Marmara**  
Le droit au voyage  
COMPTOIRS DES VOYAGEURS

Membre du groupe TUI Travel n°1 Mondial

44 route de Soultz - Pole 430  
**WITTENHEIM**  
Tél : 03.89.53.84.23 mulhouse@marmara.com  
1, rue de la Digue (sur la Route de Neuf-Brisach)  
**COLMAR**  
Tél : 03.89.29.24.95 colmar@marmara.com

# Le garage Maurice veille sur votre sécurité !

**-15%**  
Kits de distribution

**-20%**  
Plaquettes et disques de frein

**-25%**  
Amortisseurs

**-35%**  
Pneus Michelin



**Sur présentation de cette parution  
(avant réparation), bénéficiez  
de nos meilleurs tarifs pour bien  
commencer l'année 2010\*.**

54 rue de Brunstatt - 68200 MULHOUSE  
Tél. 03.89.42.60.48  
[www.garage-maurice.fr](http://www.garage-maurice.fr)

**GARAGE MAURICE**  
MULHOUSE

\*Offre valable jusqu'au 30 mars 2010.

# Les Bonnes Tables



62



Château d'Isenbourg - 68250 ROUFFACH  
Tél 03 89 78 58 50 - fax 03 89 78 53 70. Réservations conseillées.  
E-mail : isenbourg@grandesetapes.fr - site : www.isenbourg.com  
**OUVERT TOUTE L'ANNÉE - 7 JOURS SUR 7 - MIDI ET SOIR**

Entre Colmar et Mulhouse, à Rouffach

## Au Château d'Isenbourg

Hôtel \*\*\*\* Restaurant & Spa

### Salon des vins de France Les 29-30 et 31 janvier 2010

Vente privée et dégustation de prestige - Entrée libre

### Grande Soirée Vins de France Samedi 30 janvier 2010

Apéritif, menu 4 plats et vins compris : 65 €/pers

### Soirée concert : "Le piano à 4 mains" Samedi 16 janvier 2010

Dances populaires, oeuvres de Brahms, Dvorak, Grieg, Rachmaninov...

Cocktail et concert : 20 €/pers

Cocktail, concert et dîner, hors boissons : 70 €/pers

RÉSERVEZ DÈS À PRÉSENT VOTRE

SOIRÉE *Romantique*

de la *Saint Valentin* à

L'HÔTEL DU PARC \*\*\*\*

**PACKAGE NUITÉE ROMANTIQUE ALL INCLUSIVE :**  
1 NUIT CHAMBRE DOUBLE SUPÉRIEURE + les apéritifs servis au salon +  
les diners gastronomiques et vin, eau, café compris + le lendemain les  
buffets «petit déjeuner» : 209€ pour 2 pers. (sauf le 13/02 à 239€).  
Accès espace fitness, hammam, sauna et jacuzzi OFFERT.

**PACKAGE MENU GASTRONOMIQUE ALL INCLUSIVE :**  
pour 2 pers. comprenant les apéritifs, vins et boissons +  
1 menu (3 plats+1 granité) : 100€ /2 pers. (sauf le 13/02 à 159€)

Réserver dès maintenant (valable uniquement en février et mars 2010)

Restaurant de l'Hôtel du Parc - 23, rue Kléber  
68800 THANN - 03 89 37 37 47 / fax 03 89 37 56 23  
www.alsacehotel.com - Réservations conseillées - Parking privé



## LE BONHEUR EST AU BOLLENBERG

Alors prenez la décision de trouver le bonheur, d'être heureux, gourmand, audacieux... **OUVERT TOUS LES JOURS**

à «**L'Auberge Au Vieux Pressoir**» au cœur du vignoble du Domaine du Bollenberg, entre Mulhouse et Colmar.

### Du 03 au 31 Janvier : La Galette des Rois

L'Auberge perpétue la tradition, et offrira une galette des rois à chaque table à la fin du repas.

### Du 05 janvier au 05 Février : La Distillation

Les alambics sont de nouveau en marche, et le Chef vous concoctera spécialement un « Menu du Distillateur »

### Le 30 Janvier à partir de 16h30 : Crémation du Sapin

Brûlons ensemble le sapin ayant décoré votre maison, en partageant le vin chaud ou le chocolat chaud des Rois

### Du 26 au 31 Janvier : Semaine Carcasses de Canard : Midi et Soir

L'Auberge au Vieux Pressoir, est le lieu idéal pour vos déjeuners d'affaires, fêtes de famille, repas d'entreprises.  
**Menu enfant offert aux -8 ans**



Domaine du Bollenberg - 68250 WESTHALTEN-BOLLENBERG  
03 89 49 60 04 - fax 03 89 49 76 16 - info@bollenberg.com  
Accès handicapés. Auberge ouverte tous les jours.



Flo baisse les prix grâce à la TVA



Unique dans la région !  
Votre brasserie parisienne vous propose :  
Son étal de fruits de mer à déguster sur place ou à emporter  
Son menu du jour à 17,80€

400m<sup>2</sup> de salons de réception pour vos repas de fin d'année.

**OUVERT 7J/7 - SERVICE JUSQU'À 23H**

Brasserie Flo - Hôtel Holiday Inn «le Trident» - 34 rue Paul Cézanne  
68200 MULHOUSE - 03 89 60 44 44 - contact@holidayinn-mulhouse.fr  
Réservations conseillées - Accès : Sortie 16A puis sortie n°1 et suivre direction Hôtel Holiday Inn.

## Vous avez moins de 35 ans, profitez de la Formule Jeunes® !

Une chance unique de découvrir des menus prestigieux à des prix attractifs.



**L'Auberge de l'ill**  
ILLHAEUSERN  
Tél. 03 89 71 89 00

**L'Auberge Saint-Laurent**  
SIERENTZ  
Tél. 03 89 81 52 81

**Restaurant Philippe Bohrer**  
ROUFFACH  
Tél. 03 89 49 62 49

**La Poste**  
RIEDISHEIM  
Tél. 03 89 44 07 71

**Le Chambard**  
KAYSERSBERG  
Tél. 03 89 47 10 17



**Le Maximilien**  
ZELLENBERG  
Tél. 03 89 47 99 69

**Aux Armes de France**  
AMMERSCHWIHR  
Tél. 03 89 47 10 12

**L'Auberge du Cheval Blanc**  
WESTHALTEN  
Tél. 03 89 47 01 16

**A l'Arbre Vert**  
BERRWILLER  
Tél. 03 89 76 73 19

**La Nelle Auberge**  
WIHR AU VAL  
Tél. 03 89 71 07 70



**La Winstüb du Chambard**  
KAYSERSBERG  
Tél. 03 89 47 10 17

**Flamme & Co**  
KAYSERSBERG  
Tél. 03 89 47 16 16

**La Vallée Noble**  
SOULTZMATT  
Tél. 03 89 47 24 68

**Le Chambard**  
KAYSERSBERG  
Tél. 03 89 47 10 17



**Boulangerie-pâtisserie Bechler**  
COLMAR  
Tél. 03 89 41 81 84

**Fromagerie Saint Nicolas**  
COLMAR  
Tél. 03 89 24 90 45

**P. Fulgraff Traiteur**  
COLMAR  
Tél. 03 89 21 60 30

**Pâtisserie Kieny**  
RIEDISHEIM  
Tél. 03 89 54 04 99

**TVA, BAISSE DES PRIX !**

ÉTOILES D'ALSACE • TÉL. 03 88 56 21 21  
[www.formule-jeunes.com](http://www.formule-jeunes.com)





Pour le programme des animations, renseignements sur place

Salles séparées pour banquets, événements familiaux et séminaires

**Airport Restaurant au 5<sup>ème</sup>**  
Restaurant & Brasserie

Tous les soirs de janvier et février, le restaurant de l'aéroport vous propose un  
**«Grand choix de 9 tartes flambées à volonté»**  
Formule tout compris : 13,90€ !

**LE PARKING VOUS EST OFFERT**  
POUR TOUT MENU ACHETÉ LES SOIRS DE JANVIER ET FÉVRIER

Restaurant et Brasserie Au 5<sup>ème</sup> - 03 89 90 32 25  
Aéroport de Bâle-Mulhouse 68300 SAINT-LOUIS  
Réservation au 03.89.90.32.25 / 39.25 ou par mail à :  
jessica.pivadori@autogrill.net [www.au5eme-restaurant.fr](http://www.au5eme-restaurant.fr)



Restaurant-Winstub  
**LE CASÉUS**

Retrouvez l'ambiance de  
**VOS VACANCES À LA MONTAGNE !**

**LE TROUPEAU DU CASÉUS**  
**VOUS PRÉSENTE SES VOEUX**  
**LES PLUS CRÉMEUX...**

AU CENTRE VILLE DE THANN  
Réservations conseillées : 03 89 37 10 68  
Ouvert 7/7 jours  
Restaurant fermé le 31 décembre 2009 et le 1<sup>er</sup> janvier 2010.



A 5 mn de la sortie d'autoroute, le restaurant

**Le Petit Kembs**

*Le Petit  
Kembs*

vous accueille dans une ambiance feutrée, agrémentée d'une cuisine du marché et de saison, ainsi que de nombreuses suggestions à l'ardoise.  
Menus Affaires : 11,50€ ou 16,40€ (Midi uniquement)

**Dimanche 10 janvier à midi**  
**Formule buffet du dimanche (39,50€ / 19,50€)**

**Mardi 19 janvier**  
**Soirée dégustation**  
**sur le thème des fruits exotiques**  
Renseignements : [www.lepetitkembs.fr](http://www.lepetitkembs.fr)

Le Petit Kembs - 49 rue du Mal Foch - 68680 KEMBS  
03 89 48 17 94 - [www.lepetitkembs.fr](http://www.lepetitkembs.fr)  
Réservations conseillées - Fermé le lundi soir, le mercredi et le samedi midi.

Restaurateurs, pour vos réservations de l'année 2010, contactez-nous au  
**03 89 33 42 40**  
avant le 15 du mois précédent la parution.

Toute l'équipe du  
**Journal Spectacles**  
vous souhaite  
**une excellente année 2010**



# GASTRONOMIE

## Galette des Rois

### La Tradition de l'Épiphanie

Commençons l'année en dégustant une bonne galette des rois. Il fût une époque où l'Épiphanie était la plus grande fête du christianisme. Aujourd'hui, pour la grande majorité c'est la journée où l'on désigne rituellement les rois. Pendant une semaine chacun va manger cette spécialité et essayer de tomber prudemment sur la fève. L'élu(e) revêtira une couronne en magnifique carton. Puis chacun, en acte d'allégeance, s'agenouillera devant le nouveau souverain qui pourra distribuer des ordres toute la journée. Une merveilleuse tradition et une recette enfantine susceptible de multiples variantes.

L'ensemble de l'équipe de *Spectacles* vous souhaite une excellente année 2010. Que santé, prospérité et bonne humeur règnent sur vos familles. Vous savez que de notre côté, dans cette rubrique, nous continuerons à promouvoir les réjouissances de vos palais. Ce mois-ci, en cuisine, nous fêtons l'Épiphanie.

**Les galettes des rois, en manger c'est mieux, en parler avant, c'est bien !**

La date de l'Épiphanie – le 6 janvier – a pris la succession de l'ancien rite païen des Saturnales. En ces anciens temps, pendant sept jours, tout était permis. Ainsi, par exemple, les soldats tiraient au sort

un condamné à mort qui devenait roi pendant les festivités. Puis on l'exécutait...

Autre époque, autres mœurs. Pour les chrétiens, la date correspond à la présentation de Jésus aux rois mages. On sait qu'ils s'étaient fiés à l'étoile du berger (le GPS de l'époque) pour retrouver l'enfant et lui offrir de l'or, de la myrrhe, et de l'encens. Les amoureux de la symbolique noteront que les cadeaux visent le pouvoir royal (or), le pouvoir sacerdotal (l'encens, utilisé lors des cultes) et le pouvoir spirituel (la myrrhe servait surtout à embaumer les morts). Le geste signifiait que les trois pouvoirs reconnaissaient l'orthodoxie du christianisme comme successeur de la Tradition primordiale.

L'avènement d'une nouvelle époque saluée et accréditée par Melchior, Gaspard et Balthazar un blanc, un noir, une peau cuivrée, tous orientaux et certes Mages mais plus probablement des sommités religieuses, politiques et scientifiques. ▶▶▶



**La Parenthèse**  
resto bio équitable

26 rue de la Justice à Mulhouse  
03 89 56 08 47  
ouvert du mardi au samedi  
de 11h45 à 14h et de 19h à 22h  
fermeture dimanche et lundi

**MAYFLOWER**  
SPÉCIALITÉS TEX-MEX

TERRASSE COUVERTE

**OUVERT 7/7 JOURS**  
(sauf dimanche midi)

**LE PLAT à... 5,50€ ???**  
**YES WE CAN !**

TOUS LES MIDIS  
PLAT DU JOUR + CAFÉ ..... 7€

SERVICE CHAUD  
TOUS LES JOURS  
JUSQU'À MINUIT

*Toute l'équipe du Mayflower  
vous souhaite une Bonne Année*

4 rue de l'Arsenal - 68100 MULHOUSE  
★★★★ 03 89 36 00 65 ★★★★★

E-mail : MAYFLOWER3@WANADOO.FR Site : HTTP://MAYFLOW.FREE.FR

►►► En Espagne, la fête de l'Épiphanie est adorée par tous les enfants : c'est la vraie date de distribution des cadeaux.

La galette française est une survivance de l'époque saturnale, adaptée à la chrétienté et arrangée à la sauce féodale. Un mélange de traditions. On en trouve trace dès le 14<sup>e</sup> siècle. On l'appelle « des rois » surtout car la période coïncidait avec les redevances féodales et il était d'usage d'en offrir une à son seigneur. A la maison, elle était partagée en autant de portions que de convives, plus une. Cette portion supplémentaire appelée « part du Bon Dieu » était destinée au premier pauvre qui se présentait.

### Comment procéder au tirage au sort ?

On sait qu'une fève est cachée dans le gâteau et selon les statistiques, il est possible que le couteau l'atteigne ou qu'elle apparaisse aux regards trop curieux. La triche n'est pas exclue. Pour contrecarrer ce fâcheux incident, on prie le plus jeune de la famille de se glisser sous la table pour désigner qui aura quelle part. C'est ingénieux et si vous respectez ces instructions, même la fine équipe de Ocean fourteen, sera bien embêtée pour braquer la fève.

Ensuite il suffit de se rendre à Reims pour se faire couronner en carton et choisir son conjoint. Le couple royal règne une journée entière et il est interdit de le décapiter. Les autres deviennent manants et doivent obéir sous peine de terribles sanctions. Depuis peu, l'usage veut que le souverain paye la prochaine galette et cette intéressante nouveauté semble issue de la corporation pâtissière qui a vu là un excellent moyen de vendre ad aeternam des gâteaux.

# Notre recette de galette des rois

## Spécial initiation des enfants !

**Ingrédients : 2 rouleaux de pâte feuilletée - 3 œufs - 3 cuillères à soupe de sucre - 3 cuillères à soupe de poudre d'amandes - un peu de lait**

**1** - Étendez la pâte feuilletée en deux disques de la dimension du moule. Il existe des pâtes déjà rondes.

**2** - Disposez une pâte dans un moule à tarte, la piquer par endroit avec une fourchette.

**3** - Mélangez 2 œufs, les 3 cuillères à soupe de sucre et les 3 cuillères à soupe de poudre d'amandes pour obtenir une crème.

**4** - Tartinez sur un des fonds cette crème en commençant par le centre jusqu'à 2 cm du bord, et disposez une fève. Recouvrez la fève avec un peu de crème. Astuce : minimisez les chances de tomber dessus en la coupant si vous la placez sur le bord de la tarte et non au milieu.

**5** - Posez le second cercle dessus comme un couvercle. Trempez vos doigts dans un peu de lait et pincez fortement les bords pour fermer. Astuce : avec un deuxième cercle légèrement

inférieur, esthétisez votre galette.

**6** - Avec un couteau, faites preuve de créativité et dessinez des mignons motifs. Fleurs de lys, reproduction de la Joconde ou simples rayures.

**7** - Battez l'œuf qui



reste et badigeonnez – avec un pinceau ou un essuie-tout – le couvercle et le pourtour.

**8** - Mettez au four déjà préchauffé à 180° (th.6) pendant 35 minutes.

**9** - Dégustez tiède avec un chocolat chaud ou des limonades (version enfant) ou avec du cidre, du crémant ou du champagne (version adulte)

## Un festival de variantes

Elles sont innombrables et toujours aussi simples. Pour une galette à la crème

frangipane, mélangez simplement votre crème d'amandes avec de la crème pâtissière dans un rapport 50/50. Elle sera plus légère, moins roborative.

## Galette des rois poire/chocolat

**1** - Epluchez deux poires, coupez en petits dés. Faites dorer dans une poêle avec un peu de beurre et de sucre cassonade.

**2** - Réalisez une crème avec 80 g de beurre ramolli et 80 g de sucre semoule. Battez pour obtenir une pommade. Ajoutez 80 g de poudre de noisettes (ou d'amandes), un œuf battu, 40 g de pépites de chocolat et une giclée de rhum brun.

**3** - Incorporez les dés de poires au mélange, étalez en débutant par le centre jusqu'à 2 cm du bord.



## Une paëlla royale... une idée originale et sympathique pour vos repas de fête

(anniversaire, communion, baptême, Pâques, fête des Mères & Pères...) ou **vos repas d'associations**, d'amicale, de clubs, de Comités... de 30 à 300 personnes.

Paëlla Laure est également présente sur vos marchés :

Neuf-Brisach (1er et 3ème lundi du mois),  
Marckolsheim (lundi de 17h à 20h),  
Riedisheim (mercredi),  
Altkirch (devant les DNA, jeudi),  
Wittenheim (vendredi),  
Holtzwihr (samedi).

Renseignements et réservation :

**06 76 29 85 99**

**www.paella-laure.fr**

**Paëlla Laure :**  
Laurence Bernhard  
2 rue des Vignes  
68320 HOLTZWIHR

►►► 4 - Fermez, pincez, badigeonnez le dessus avec un œuf, vous venez d'oublier de mettre la fève. Rouvrez.

5 - Mettez au four préchauffé th.6 (180°) pendant 45 minutes environ.

### Galette version salée

1 - Fouettez dans un bol 500 g de ricotta (fromage frais italien) avec le jus d'un ½ citron.

2 - Coupez des lanières dans 6 tranches de saumon fumé et incorporez au ricotta avec 2 œufs et un peu d'aneth. Ne salez pas trop, le saumon l'est déjà.

3 - Etalez, comme d'habitude la mixture sur la pâte. Soudez, badigeonnez un œuf. Percez un trou pour éviter le phénomène du soufflé. Four chaud th.6 une vingtaine de minutes.

### Galette des Rois Le saviez-vous ?



© IMAGINE - Fotolia.com

#### La galette de l'Élysée

Elle est offerte tous les ans par les artisans boulangers-pâtisseries. Elle ne contient pas de fève de façon à ce que le président de la République ne puisse pas être couronné.

#### La fève, un objet de collection

Le musée de Blain (Loire Atlantique) en conserve plus de dix mille. Un pèlerinage obligatoire pour tous les fabophiles qui peuvent s'y rencontrer et évoquer leur passion sans craindre les bâillements enthousiastes de leurs amis locaux.

#### Dans le sud de la France

On consomme à l'Épiphanie une brioche ronde fourrée aux fruits confits. Elle est plus chère et un peu plus complexe à réaliser.

#### Chez nos voisins espagnols

Les étrennes de Noël sont distribuées aux enfants... le jour de l'Épiphanie.

**Le spécialiste des tartes flambées dans le Haut-Rhin, 30 sortes, SUR PLACE OU À EMPORTER !**

**A midi,**

LA WINSTUB À L'ETOILE VOUS PROPOSE DE COMPOSER VOUS-MÊME VOTRE MENU :

<b>5 ENTRÉES au choix :</b> <del>4€</del> <b>3,50€</b>	<b>5 PLATS au choix :</b> <del>8€</del> <b>7€</b>	<b>5 DESSERTS au choix :</b> <del>4€</del> <b>3,50€</b>
Entrée + plat : <del>9,50€*</del> <b>8,50€*</b>	Plat + dessert : <del>9,50€*</del> <b>8,50€*</b>	Entrée + Plat + dessert : <del>12,50€*</del> <b>11,20€*</b>

\*Café compris - chaque semaine, les plats changent.

**2010** Toute l'équipe de LA WINSTUB À L'ETOILE vous souhaite une excellente année 2010 et vous accueille dès le 04 janvier.

**Winstub A L'Etoile** 57, rue de Bâle - 68100 Mulhouse - 03 89 45 21 00  
 E-mail : [contact@aletoile.com](mailto:contact@aletoile.com) [www.aletoile.com](http://www.aletoile.com) - Parking gratuit assuré  
 Ouvert du lundi au vendredi midi de 12h à 13h30, du lundi au jeudi soir de 19h à 21h30, vendredi et samedi soir de 19 à 22 h30, dimanche soir de 18h30 à 21h.

29, 30 ET 31 JANVIER 2010

## 1<sup>er</sup> Salon des Vins de France

organisé par le Club des Vignerons Lauréats

### Château d'Isenbourg - Rouffach

### Ventes privées des Vignerons Lauréats

Dégustation de vins de prestige :  
 Aloxe Corton, Entre-Deux-Mers, Saint-Emilion, Graves, Sauternes, Canon Fronsac...

Samedi 30 janvier à 20h00

### Soirée Grands Vins de France

Dégustation de vins en apéritif,  
 menu 4 plats aux accords mets et vins  
 65€/pers.  
 sur réservation uniquement au 03 89 78 58 50

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS :

## Château d'Isenbourg

68250 Rouffach (entre Colmar et Mulhouse) - 03 89 78 58 50 - [www.isenbourg.com](http://www.isenbourg.com)

# SKI

## Le guide des stations vosgiennes



© Bilderbox - Fotolia.com

C'est reparti ! A l'heure où nous mettons sous presse ce numéro, la neige commence déjà à tomber jusqu'en plaine, ce qui est de bonne augure pour la suite de la saison... Sera-t-elle aussi immaculée que l'hiver dernier ? On l'espère, tant il a été plaisant pour nombre de skieurs alsaciens de redécouvrir les joies de la glisse à trois quart d'heures des grandes villes ! C'est que les Vosges disposent d'une quinzaine de stations aux profils variés, à même de satisfaire aussi bien les débutants que les skieurs aguerris. Snowparks, raquettes et ski de fond et autres y sont également très pratiqués !

Parmi les nouveautés de l'année, on notera la réouverture du domaine skiable du Grand Ballon, attendue de pied ferme par les « accros » à ce panorama unique depuis le point culminant des Vosges ! A ne pas confondre avec le Ballon d'Alsace, qui vient quand à lui de restructurer ses pistes de liaison...

Mais de toute façon, vous saurez tout, puisque notre guide détaille tous les équipements, activités et coordonnées de chaque station. Les tarifs des forfaits correspondent aux tarifs adultes pour une journée en haute-saison.

### Les Bagenelles

Val d'Argent - 1 126m

Le site des Bagenelles s'étire sur trois vastes crêtes forestières offrant des vues fantastiques sur le Val d'Argent et la plaine d'Alsace... C'est une petite station qui privilégie la simplicité et la convivialité.

<b>Pistes</b>	3 (1 1 1)
<b>Remontées</b>	2
<b>Ski de fond</b>	46 km de pistes + 53 km de pistes non damées
<b>Autres activités</b>	Pistes de luges, itinéraires en raquettes
<b>Forfait</b>	11€
<b>Horaires</b>	Ouvert Me., Sa. et Di, du Me. au Di. pendant les congés
<b>Coordonnées</b>	03 89 58 80 50 www.valdargent.com/bagenelles

### Ballon d'Alsace

Vallée de Masevaux - 1247m

Tous les plaisirs de la neige dans un grand site national classé pour son environnement ! Au Ballon d'Alsace, on pratique le plaisir simple et naturel de la glisse sans entrave mais sécurisée, sur des pistes adaptées à tous les niveaux. Le domaine skiable vient d'être restructuré par une nouvelles piste de liaison.

<b>Pistes</b>	10 (3 2 4 1, slalom)
<b>Remontées</b>	9
<b>Canons à neige</b>	2
<b>Ski de fond</b>	40 km de pistes
<b>Autres activités</b>	Snowpark, luge, raquettes, acrobulle. Ski nocturne le vendredi.
<b>Forfait</b>	17€
<b>Coordonnées</b>	03 84 28 12 01 www.tourisme-ballon-alsace.fr

### La Bresse

Vosges - 630 à 1363m

La Bresse est la plus grande station de sports d'hiver du massif, avec des installations réparties sur trois domaines (Hohneck, Lispach, Brabant). Située au coeur du Parc naturel régional des Ballons des Vosges, le domaine skiable de ce village montagnard est ouvert de 6h à 22h. La station met en avant la garantie neige grâce à un équipement performant de plus de 280 canons à neige !

<b>Pistes</b>	37 + nouveau slalom
<b>Remontées</b>	25
<b>Canons à neige</b>	280
<b>Ski de fond</b>	40 km de pistes
<b>Autres activités</b>	Snowpark - Luge, raquettes, acrobulle, snowkite - Descentes aux flambeaux.
<b>Forfait</b>	24€ (tarif rouge)
<b>Coordonnées</b>	infos neige 08 91 67 88 25 www.labresse.net



### Lac Blanc

Vallée de Kaysersberg - 850 à 1230 m

Le domaine du Lac Blanc a su préserver son caractère familial et son ambiance « bon enfant » tout en se dotant des équipements les plus récents, tel que le premier télésiège six places débrayables du massif... Une grande station vosgienne, qui dispose aussi d'un important « espace nordique ».

<b>Pistes</b>	14 (4 3 6 1) + slalom
<b>Remontées</b>	9
<b>Canons à neige</b>	+ de 100 canons à neige
<b>Ski de fond</b>	78 km de pistes
<b>Autres activités</b>	Snowpark - Circuits en raquettes, traîneaux
<b>Ski nocturne</b>	Ma., Me., Ve. et Sa.
<b>Forfait</b>	16,50€
<b>Horaires</b>	Ouvert tous les jours
<b>Coordonnées</b>	03 89 78 22 78 www.lac-blanc.com

## Gérardmer

Vosges - 1190m

«La Perle des Vosges» est une station touristique et climatique réputée. L'hiver, un important domaine skiable attend les adeptes de toutes les glisses. Le front de neige vient d'être remodelé avec de nouveaux aménagements et téléskis.

Pistes	20 (7 4 7 2)
Remontées	20
Canons à neige	3 pistes équipées
Ski de fond	90 km de pistes
Autres activités	Snowpark, luge, itinéraires en raquettes
Ski nocturne	Ma., (Je.) et Sa.
Forfait	21,50€ en période rouge
Coordonnées	03 29 60 04 05 www.gerardmer.net

## Le Markstein

Vallée de Thann - 1200m

Le Markstein, c'est l'alliance heureuse entre caractère sportif (présence d'un stade de slalom pour les courses et entraînements des sportifs) et dimension humaine d'une station à caractère familial. La pratique d'une multitude d'activités y est possible, et l'on vous garantit une vue imprenable sur les Alpes, la Forêt Noire et les sommets vosgiens par beau temps.

Pistes	11 (3 4 2 2)
Remontées	8
Canons à neige	43
Ski de fond	40 km de pistes
Autres activités	Snowpark - Circuit raquettes, snow-kite, luge
Ski nocturne	
Forfait	17€ (période rouge)
Coordonnées	03 89 82 14 46 www.lemarkstein.net

**Accessibilité** Navettes au départ des vallées, de Mulhouse et de Guebwiller

## Le Schlumpf

Dolleren - 675 à 1012m

A 7 km de Masevaux, cette petite station (avec ses 2 téléskis) vaut le détour pour sa piste de ski alpin parmi les plus longues des Vosges (1300 m de long et de multiples variantes sur un large front de neige).

Pistes	1
Remontées	2
Autres activités	Randonnées en raquettes
Forfait	9€50 la demi-journée
Coordonnées	03 89 82 01 40 www.dolleren-ski.fr

## Rouge Gazon

St Maurice sur Moselle - 1255 m

Voilà un domaine familial, bien équipé et sécurisé, proposant des pistes de toutes catégories et un nouvel espace débutant avec tapis roulant.

Pistes	10 (4 3 2 1)
Remontées	5
Ski de fond	20 km de pistes
Autres activités	Circuits de raquettes
Forfait	16€
Coordonnées	03 29 25 12 80 www.rouge-gazon.fr

## Le Gaschney

Vallée de Munster - 1290 m

Le site du Gaschney dispose de belles pistes sportives, qui promettent aux skieurs de bon niveau des moments forts en sensation ainsi qu'un magnifique panorama sur le massif du Hohneck et la vallée de Munster.

Pistes	7 (1 1 5)
Remontées	3
Autres activités	Raquettes
Forfait	15€
Horaires	Ouvert les week-ends, jours fériés et vacances scolaires
Coordonnées	03 89 77 74 97 www.skiclub-hohneck.fr.st

## Le Schnepfenried

Vallée de Munster - 1010 à 1258m

Le «Schnepf» est une station complète, qui offre tous les attraits de la moyenne montagne. Familiale et sportive, la station multiplie les initiatives avec son nouveau snowpark, son offre «nocturne à la carte» et offre même la possibilité de faire un baptême de dameuse...

Pistes	13 (2 3 4 4)
Remontées	6
Ski de fond	23 km de pistes
Autres activités	Snowpark - Raquettes
Ski en nocturne	et snowpark les mardis, vendredis et samedis
Forfait	15€
Coordonnées	03 89 77 74 97 www.leschnepf.com

## Ventron

Vosges - 1100m

L'Ermitage Frère Joseph- tel est le nom de la station - a su garder son esprit familial.... La convivialité et la sécurité, mais aussi le sport, sont de mise là-haut. Le surf est interdit le mercredi, le week-end et pendant les vacances.

Pistes	9 (3 2 3 1)
Remontées	8
Canons à neige	55
Ski de fond	50 km de pistes
Autres activités	Snowpark, saut à ski, luge, raquettes
Forfait	20€
Coordonnées	ESF : 03 29 24 05 45 www.frerejo.com

## Grand Ballon

Vallée de Thann - 1424m

La station du Grand Ballon rouvre cette année ! On pourra à nouveau skier sur les flancs du point culminant des Vosges, bénéficiant d'un panorama sans pareil jusqu'aux Alpes ainsi que de belles pistes adaptées au niveau de tous les skieurs.

Pistes	9 (1 3 4 1)
Remontées	3
Ski de fond	40km de pistes communes avec le Markstein
Horaires	Ouvert Ve., Sa. et tous les jours de vacances
Coordonnées	03 89 82 14 46 www.lemarkstein.net

# SPECK SPORTS

## 1 000 PAIRES DE SKI

LE PLUS GRAND CHOIX DE LA REGION

LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/PRIX ET UN CONSEIL DE VRAIS PROFESSIONNELS, À VOTRE ÉCOUTE 7/7 JOURS TOUT L'HIVER

FORMULE «LOCATION SAISON» SKIS & SNOWBOARDS

DES SKIS À PRIX IMBATTABLES

APRES L'AUTOMOBILE, SPECK SPORTS ADOPTE LA PRIME A LA CASSE POUR VOS SKIS !

Speck Sports rachète votre ancienne paire de ski pour l'achat d'une nouvelle. Voir conditions en magasin



77 bis rue des Vosges  
68620 BITSCHWILLER-LES-THANN  
03 89 37 09 07 (Surf Station 03 89 37 41 77)

www.speck-sports.com

**châtel**  
Portes du Soleil

*Du ski fantastique  
dans un village authentique*

130km de pistes, 60 remontées mécaniques

C o u p o n d e r é d u c t i o n

Tarif\* **Coup de cœur Samedi**

Forfait remontées mécaniques Châtel 1 jour

**24€\***  
au lieu de  
**32€**

**i** 04 50 73 34 24

Sur présentation de ce coupon aux caisses des remontées mécaniques, bénéficiez du tarif "Coup de Cœur Samedi" le jour de votre choix.

\*Offre valable sur l'ensemble de la saison d'hiver 2009-2010.

[www.chatel.com](http://www.chatel.com)

Ce coupon ne peut être vendu

## Le guide des stations vosgiennes (suite)

### Le Tanet

Soultzeren - 900 à 1288m

Les dénivelés et les longueurs des pistes du Tanet sont parmi les plus importantes du Massif Vosgien.

Pistes	5 (1 2 2)
Remontées	4
Autres activités	Raquettes
Forfait	16€
Coordonnées	03 89 77 74 97 - <a href="http://www.letanet.fr">www.letanet.fr</a>

### Le Frenz

Vallée de Sainte-Amarin - 770m

Vous cherchez une station pour apprendre à faire du ski loin de la foule des grandes stations ? Les deux pistes du Frenz sont spécialement équipées pour l'initiation au ski alpin.

Pistes	2
Remontées	1
Autres activités	Luge, circuit en raquettes
Ski en nocturne	sur réservation.
Forfait	10€
Horaires	Ouvert Me, Sa, Di. et vacances scolaires toutes zones
Coordonnées	03 89 82 20 47 <a href="mailto:lefrenz.free.fr">lefrenz.free.fr</a>

### Le Champ du Feu

Vallée de la Bruche - 900 à 1099 m

Un magnifique espace naturel, une station de ski familiale, un bon bol d'air pur, bienvenue dans le seul domaine de ski du Bas-Rhin !

Pistes	18 (9, 2, 7)
Remontées	10
Canons à neige	2
Ski de fond	90 km de pistes
Autres activités	Snowpark, luge, raquettes, chiens de traîneaux, snowkite...
Coordonnées	03 88 47 18 51 <a href="http://www.lechampdufeu.com">www.lechampdufeu.com</a>

### La Planche des Belles Filles

Haute-Saône - 950 à 1148m

Un bien joli nom pour cette station familiale, la seule située en Haute-Saône... Le ski dans le 70, c'est pour tous les niveaux et c'est à découvrir.

Pistes	5
Remontées	3
Ski de fond	50 km de pistes
Autres activités	raquettes (3 circuits)
Forfait	13€
Coordonnées	03 84 23 62 11

## AGENDA DU SKIEUR

### Lac Blanc

Croco Tour 2010  
Free-style Ski et Snow

■ **Sa.16 à 14h**  
Piste de slalom - 06 84 17 04 92 - 20€, forfait de 14h à 22h et assurance inclus

Coupe d'Europe  
Snow-Board Géant

■ **Sa.16 et Di.17 à partir de 10h**  
Piste de slalom - 06 84 17 04 92

### Ballon d'Alsace

Randonnées en raquettes

■ **Ballon d'Alsace : Ve.1 à 18h30, Sa.2 à 17h30 et Di.3 à 14h**  
■ **Le Grand Ballon : Sa.2 à 9h**  
06 64 64 29 79 ou [www.montagneplus.fr](http://www.montagneplus.fr) - 10/17€

### Les Trois-Fours

Journée de la raquette

Sorties en raquettes, d'une à deux heures, gratuites et encadrées, et ateliers thématiques.

■ **Di.10 de 9h à 17h**  
Chalet des Amis de la Nature, sur la route des crêtes - 06 64 64 29 79 - Accès libre

### La Bresse

Courses nationales  
de Biathlon

■ **Sa.16 et Di.17**

### Gérardmer

Fantastic'Arts, festival  
du film fantastique

■ **Du Me.27 au Di.31**  
Station de ski de Gérardmer - [www.festival-gerardmer.com](http://www.festival-gerardmer.com)

### Le Champ du Feu

Fête de la neige

Initiation au ski alpin, aux raquettes et autres sports d'hiver.

■ **Di.31 de 10h à 17h**  
Station de ski Le Champ du Feu - 03 88 97 30 52

**ça bouge**  
au **MARKSTEIN**  
Renseignements :  
[hotelwolf@aol.com](mailto:hotelwolf@aol.com)  
Tél 06.83.76.95.50  
[www.hotelwolf.info](http://www.hotelwolf.info)

**LA BULLE**  
CAFÉ TERRASSE  
06.83.76.95.50  
[www.markstein.info](http://www.markstein.info)

**COURS DE KITE SURF**  
avec ou sans hébergement  
renseignements:  
06.12.15.00.50

**NOCTURNE**  
Organise les repas et soirées pendant ou après le ski nocturne. Pour skieurs randonneurs en raquettes groupes clubs CE.

**CHEZ MARC**  
BAR-DE-LA-FÉDÉRALE

# SORTIES

MULHOUSE • LOISIRS

## Le Lasergame fait peau neuve

Le Lasergame de Mulhouse, l'un des trois plus importants de France, améliore sa déco, ses jeux de lumière et son labyrinthe pour assurer aux joueurs encore plus de plaisir et de confort...

C'est un lieu entièrement remis à neuf que les fans du Lasergame découvriront le 8 janvier : une salle d'accueil et de détente réorganisée, une nouvelle salle de briefing différenciée de la salle d'équipement... Et dans le labyrinthe, désormais climatisé, des jeux de lumière qui viendront perturber les joueurs pour des parties encore plus mouvementées dans un parcours quelque peu modifié !

Plus de trois ans après son ouverture, c'est donc un Lasergame à la fois plus ludique et plus confortable, mieux adapté à son succès considérable, que l'on redécouvre pour bien commencer 2010... Les prochaines courses-poursuites à coup de pistolets-lasers dans le labyrinthe plongé dans le noir s'annoncent toujours sportives, toujours amusantes, encore plus conviviales !



Des courses-poursuites sportives dans le labyrinthe

### ■ Lasergame Evolution

Complexe Kinepolis, Mulhouse - 03 89 66 31 60 - [www.lasergame-evolution.com](http://www.lasergame-evolution.com) - Ouvert le Ma. de 16h à 23h, Me. de 13h30 à 23h, Je. de 16h à 23h, Ve., Sa. et Di. de 13h30 à minuit ; et tous les jours de 13h30 à 23h pendant les congés scolaires - 8/9€ par personne pour une partie de 20 mn - offres spéciales les Ma., Me., Je., Di. et pour les anniversaires

BARTENHEIM • LOISIRS

## Roulez roulez petits bolides !

Rebaptisée Adokart, la piste couverte de Bartenheim est prête à accueillir les fans de karting et tous ceux qui souhaitent découvrir un loisir amusant comme tout, parfait pour se détendre entre amis !



Des kartings flambants neufs

Mettre le sport automobile à la portée de tous, c'est ce que propose Adokart avec son nouveau tracé couvert de 400 mètres et ses nouveaux karts à système thermique... Dès sept ans, les enfants peuvent jouer les apprentis Schumacher grâce à des engins de 120 cm<sup>3</sup>, parfaits pour découvrir les joies de la vitesse en toute sécurité. A partir de 14 ans, on passe à 270 m<sup>3</sup> et on s'amuse comme des petits fous à se faire gentiment la course entre amis ou entre collègues ! Les sessions durent dix minutes, un quart d'heure, vingt minutes ou plus, et il est possible de se faire chronométrer pour suivre ses performances. Bien entendu, la sécurité est parfaitement assurée, avec casques et combinaisons mis à disposition.

Plus qu'un karting, Adokart, c'est un véritable complexe de loisirs, comprenant aussi un bowling de huit pistes, une salle de jeux, un mini-golf (vivement l'été...) et un restaurant, Le 7, ouvert tous les soirs sauf le dimanche : tout ce qu'il faut pour passer une bonne soirée !

### ■ Adokart

10 rue Jean Monnet à Bartenheim - 03 89 70 77 70 - [www.adokart.com](http://www.adokart.com)  
Ouvert les Lu., Ma., Je. De 17h à 23h ; le Me. de 14h à 23h ; le Ve. De 17h à minuit ; le Sa. de 14h à minuit ; le Di. De 15h à 23h

**NOUVEAU**

ADOKART

KARTING  
RESTAURANT  
LE 7  
BOWLING  
SALLE DE JEUX  
MINI-GOLF

POUR NOËL  
PENSEZ À NOS  
BONS CADEAUX !

**KARTING**

KARTS 270cm<sup>3</sup> 4 TEMPS - PISTE 400m - CHRONOMETRAGE  
VENTILATION CONTRÔLÉE DES FUMÉES

**BOWLING  
SALLE DE JEUX**

8 pistes de bowling pour  
s'amuser entre amis

**RESTAURANT LE 7**  
Entrée indépendante du Karting

RESTAURATION UNIOUEMENT  
LE SOIR DU LUNDI AU SAMEDI

CARTE PRÉPARÉE  
PAR UN TOUT  
NOUVEAU CHEF

10 rue Jean Monnet - Le Parc 3  
BARTENHEIM  
[www.adokart.com](http://www.adokart.com)

# MANIFESTATIONS

Fêtes, animations, foires, bourses, marchés

AGENDA

MANIFESTATIONS

## ANIMATIONS

**Illfurth**

### Des mystères païens au mystère chrétien

Visite commentée de la Burnkirch et de ses fresques, marche aux flambeaux dans la forêt avec mise en scène d'un rite d'initiation et vin chaud. Animé par Fabien Maeder, auteur du «Da Sundgau Code».

■ **Di.17 à 16h30**

Chapelle de la Burnkirch - 03 89 40 02 90 - Dès 16 ans - Places limitées - 3€ sur réservation

**Lapoutroie**

### Jeux d'hiver... divers jeux

Nouveautés et meilleurs jeux de l'année, miniatures, jeux géants, monde Playmobil, espace kapla, espace pour les tout-petits, toboggan à billes, ateliers créatifs et circuits d'eau.

■ **Di.17 de 10h à 17h** - Salle des Loisirs - Gratuit

## FÊTES POPULAIRES

**Mittelwihr**

### Fête des Rois

«Guider les rois mages», fête avec galettes des rois, chocolat et vin chauds autour d'un bûcher.

■ **Ve.8 à 18h30** - Départ à 18h15 place des Fêtes - 03 89 47 90 23 - Accès libre sur inscription

**Haut-Rhin**

### Crémations des sapins

Invitation à apporter son sapin pour un grand feu de joie venant clore les festivités de Noël. Avec boissons chaudes.

■ **Ve.8 à 17h30** - Atelier municipal, Soultzeren

■ **Sa.9 à 17h30** - Tanzmatten, Sélestat

■ **Sa.9 à 16h** - Pré rue Schwer, Richwiller

■ **Sa.9 à 17h30** - Terrain en sortie de Katzenthal

■ **Sa.9 à 17h** - Place des Loisirs, Lutterbach

■ **Sa.9** - Stade municipal, Algolshheim

■ **Sa.9 à 17h** - Luttenbach-près-Munster

■ **Ve.15 à 17h** - Wofgaze, Metzeral

■ **Sa.16 à 16h** - Stade Blumenstein, Wintzfelden

■ **Sa.16 à 17h** - Place Libération, Didenheim

■ **Sa.16 à 18h** - Salle des pompiers, Dieffmatten

■ **Sa.30 à 16h30** - Domaine du Bollenberg, Westhalten : Cortège aux lamions des ânes tirant les sapins jusqu'au bûcher - Gratuit

**Illfurth**

### Passage des Rois Mages

Déambulation des Burgdeifalas.

■ **Sa.9 à 14h**

Quête pour une œuvre caritative, vin chaud à 19h30

**Carspach**

### Carnaval de Carspach

Bals des Veuves animés par Chorus (Ve.15 à 21h), Energy (Ve.22, Ve.29 à 21h) et bals carnavalesques animés par Challenger (Sa.16, Sa.23 et Sa.30 à 21h). Carnaval des enfants avec cavalcade (Di.31 au Cercle catholique - Gratuit).

■ **Ve.15, Sa.16, Ve.22, Sa.23, Ve.29, Sa.30, Di.31**

**Sous chapiteau chauffé** - 03 89 40 09 23 - 7/9€, entrée libre pour les dames masquées aux bals du Ve. de 20h à 21h

**Munster**

### Fête du Bénévolat

Animations du monde associatif local.

■ **Di.24** - Salle des Fêtes - Entrée libre

**Colmar**

### Prémices du Carnaval

Election des petits princes pour les enfants (Me.27 à 14h - Entrée libre). Bal de l'élection de la reine pour les grands (Sa.30 à 20h - 12€).

■ **Me.27 et Sa.30** - Salle des Catherinettes

**Andolsheim**

### Bal de Carnaval

Animé par l'orchestre Top Connexion.

■ **Sa.30 à 20h** - Salle des Fêtes - 06 87 19 08 52 - 8€

**Buschwiller**

### Fête du Jeu

Nouveaux jeux de société, de réflexes, de réflexions, de dés, de plateaux, de cartes, surdimensionnés...

■ **Sa.30 à 16h et Di.31 de 13h à 18h**

Salle des Fêtes Albert Schweitzer - 2€

## SOIRÉE - THÉ DANSANT

### Thé dansant

■ **Je.7 de 14h à 18h30**

Le Trèfle, Rixheim - Animé par Magic Night - 03 89 54 21 55 - 5€

■ **Ma.12 de 14h à 18h**

Le Triangle, Huningue - 03 89 89 98 20 - 4€

■ **Di.24 de 14h à 18h30**

Le Trèfle, Rixheim - Animé par Duo Colombo - 03 89 54 21 55 - 5€

■ **Je.28 de 14h30 à 18h**

Salle Grassegert, Wittelsheim - Animé par Charstar - 03 89 57 88 12 - 4€

### Soirée dansante

■ **Sa.23 à 20h30**

Salle Grassegert, Wittelsheim - Avec le groupe folklorique Polonia - 03 89 57 78 34 - 6/11€

## FOIRES ET SALONS

**Lutterbach**

### Bourse multi-collections et militaria

■ **Sa.9 de 9h à 17h et Di.10 de 9h à 18h**

Cosec - 06 62 20 25 61 - 2/2,50€

**Colmar**

### Rencontres du Mariage et du Pacs

Avec plus de 80 exposants et 7 défilés prestige, le salon permet de trouver de nouvelles idées (thématiques, robes, coiffures, faire-part...) et d'avoir tous les prestataires à sa disposition pour préparer son mariage (traiteur, fleuriste...).

■ **Ve.15 de 16h à 22h, Sa.16 de 10h à 20h et Di.17 de 10h à 19h**

Parc Expo - www.mariage-salon.com - 6€

**Mulhouse**

### Minéral'Expo

Exposition «Le charbon», conférences (l'art du Feng-Shui, la tectonique des plaques, l'origine du charbon, théorie et pratique de la baguette de sourcier) et bourse internationale de minéraux, fossiles, météorites et bijoux.

■ **Sa.16 et Di.17 de 9h à 19h**

Salle du Lerchenberg - 03 89 53 22 17 - 1,50/3€, tombola gratuite sur billet d'entrée

**Mulhouse**

### Salon des collectionneurs

■ **Di.17 de 9h à 17h**

ACL Saint-Fridolin - 03 89 57 28 24 - Entrée libre

**Mulhouse**

### La Journée des Carrières

**Voir notre articles p.74**

■ **Sa.23 de 9h à 17h**

Parc Expo - www.journeesdescarrieres.uha.fr - Gratuit

**Colmar**

### Salon Régional de la Formation et de l'Emploi

**Voir notre articles p.77**

■ **Ve.29 et Sa.30 de 9h à 18h30**

Parc Expo - www.srfe.com - Entrée libre

**Mulhouse**

### Oui, Salon du Mariage et de la Vie à deux

Tous les spécialistes du mariage et des festivités y sont présents.

■ **Sa.30 de 13h à 20h et Di.31 de 13h à 19h**

Parc Expo - www.reussir-son-mariage.com

# SPORTS

Matches, agendas, animations...

## PALAIS DES SPORTS • MULHOUSE

### Gala de catch

Les gladiateurs descendent dans l'arène ! Adrénaline garantie au Palais des Sports à l'occasion du gala des meilleurs catcheurs de la Wrestling Stars...

Combattants aussi imposants qu'imposants (quelques tonnes de muscles, tout bien entassé), Prince Zefy, Mickey Trash, Tom La Ruffa ou encore Canon Ball sont des catcheurs aguerris, des sportifs de haut niveau ! En effet, ces stars de la fédération Wrestling Stars ne se contentent pas de faire le spectacle, ils s'affrontent en joutes véritables et non-chorégraphiées, dont l'issue est toujours incertaine... Ce n'est pas du chiqué !



Des combats spectaculaires et sans pitié

C'est même du très intense, du brutal (ce qu'il faut), avec des prises spectaculaires à souhait. «Les spectateurs qui ont découvert le catch à la télé sont souvent très agréablement surpris par ce qu'ils voient sur scène, assure Petit Pierre, présentateur de la soirée, c'est un vrai sport de combat !». Ce qui n'exclut pas l'importance du charisme des combattants, de leur tenue, des symboles de la lutte du bien contre le mal... On ne plaisante pas avec les fondamentaux du catch (on n'oserait pas, on ne fait pas le poids).

Cinq matches, dont un «full match» à quatre en final et un combat féminin, sont prévus en 2h30 de show. Ca va être du très lourd, du suant, de l'aérien, de quoi ravir les amateurs de 7 à 77 ans...

■ **Ve.29 à 20h**

Palais des Sports, Mulhouse - Plus d'infos sur [www.catchsportif.fr](http://www.catchsportif.fr) - Tarifs de 35 à 45€

**GRAND GALA DE CATCH**  
UN EVENEMENT 100% CATCH  
**LE CHOC DES GLADIATEURS**  
Ils arrivent ...  
2H30 DE SHOW ÉPOUSTOUFLANT !  
**MULHOUSE PALAIS DES SPORTS**  
VENDREDI 29 JANVIER à 20H  
Locations : POINTS DE VENTE HABITUELS

AGENDA

SPORTS

#### ARTS MARTIAUX

##### Championnat de France de Judo

■ Sa.9, Di.10 - Axone, Montbéliard - 10€ par jour

#### AVIRON

##### Tête de rivière internationale Mulhouse

■ Di.17 - Bief de Niffer, Pont du Bouc, Rixheim

#### BADMINTON

##### Red Star Mulhouse - Guichen

■ Sa.9 - Palais des Sports, Mulhouse

#### COMBAT

##### Grand Gala de Catch

*Voir notre article ci-contre.*

■ Ve.29 à 20h - Palais des Sports, Mulhouse

#### HANDIBASKET N2

##### Mulhouse - Strasbourg

■ Ma.19 à 20h

Cocsec Jean Macé, Mulhouse - Entrée libre

#### HOCKEY SUR GLACE D1

##### Scorpions Mulhouse - Nice

■ Sa.9 à 17h40 - Patinoire de Mulhouse - 6/8€

##### Scorpions - Annecy

■ Sa.30 à 17h40 - Patinoire de Mulhouse - 6/8€

#### RUGBY

##### Mulhouse - Illkirch-Graffenstaden

■ Di.24 à 13h30

Plaine sportive Coubertin, Mulhouse - Entrée libre

#### VOLLEY FÉMININ LIGUE A

##### ASPTT Mulhouse - Calais

■ Sa.9 à 20h - Palais des Sports, Mulhouse - 3/5€

##### ASPTT Mulhouse - Nancy

■ Sa.23 à 20h - Palais des Sports, Mulhouse - 3/5€

#### VOLLEY FÉMININ LIGUE DES CHAMPIONS

##### ASPTT Mulhouse - Pesaro (Italie)

■ Ma.5 à 20h30 - Palais des Sports, Mulhouse - 8/12€

##### ASPTT Mulhouse - Gornicza (Pologne)

■ Me.13 à 19h - Palais des Sports, Mulhouse - 8/12€

# FORMATION

## Et développement personnel

### Orientation post-bac : c'est maintenant que ça se passe !

Il est temps de se décider. Les jeunes qui passent leur bac cette année doivent dès maintenant se faire une idée plus précise de la suite des événements : janvier, c'est le mois des premières inscriptions post-bac, tandis que les salons organisés à Mulhouse et Colmar se proposent de les aider à y voir plus clair parmi les multiples voies possibles...

Le système d'inscription «post-bac» échelonne désormais un calendrier bien précis, incitant ainsi les jeunes à anticiper au maximum la suite des opérations. Les élèves de Terminale envoient leurs vœux sur le site [www.admission-postbac.fr](http://www.admission-postbac.fr) à partir du 20 janvier et jusqu'au 20 mars. Pour assurer son choix, il est capital de recueillir un maximum de renseignements : les organismes détaillés dans notre dossier sont là pour répondre à toutes les questions, et ils seront aussi présents

à la Journée des Carrières (le 23 janvier à Mulhouse) et au Salon Régional Formation Emploi (les 29 et 30 janvier à Colmar). Deux rendez-vous à ne pas manquer pour rencontrer directement les écoles et les professionnels, et par la même occasion prendre des contacts... C'est ainsi que l'avenir prend forme, et la motivation avec !



**Des rencontres déterminantes  
pour préparer son avenir .**

Ici à la Journée des Carrières le 23 janvier à Mulhouse

74

## La Journée des Carrières à Mulhouse

Rendez-vous incontournable pour les jeunes qui cherchent à s'informer sur leurs futures études, la Journée des Carrières change de configuration pour mettre les professionnels encore plus à l'honneur.

Toujours centré sur les études post-bac, le salon rassemble tous les styles de formations : facultés, BTS et DUT, grandes écoles ou encore formations par alternance sont largement représentées, tandis que des organismes tels que les Centres d'Information et d'Orientation ou Sémaphore sont là pour guider et assister les jeunes perdus dans la jungle des propositions d'avenir.

Mais le grand atout de la Journée des Carrières, c'est la présence de professionnels, mieux placés que quiconque pour parler concrètement des réalités de leur métier et du chemin pour y parvenir. Ils seront cent cinquante à témoigner bénévolement au Parc Expo, placés sous le feu des projecteurs grâce à la nouvelle disposition du salon : les organisateurs ont créé sept grands pôles d'activités (par exemple Sciences et technologies, Santé et social, Enseignement et recherche...) qui font voisiner les gens du métier avec les formations qui correspondent.

### Rencontres, infos et conférences

La recherche d'info est donc mieux organisée, «*mais il est quand même conseillé d'organiser sa visite à l'avance pour mieux en profiter, et de préparer ses questions aux professionnels et aux écoles*», souligne Isabelle Kuntz, responsable de la section Info-jeunes de Sémaphore. Un tour sur le site de la Journée s'impose donc pour mettre tous les atouts de son côté. «*Pour l'orientation, le vrai déclic vient souvent d'une rencontre qui motive pour la suite !*»

La Journée des Carrières propose aussi un programme de conférences qui auront trait à l'avenir des métiers de l'industrie, aux formations dans le domaine de la santé et de la médecine, au travail transfrontalier et aux métiers de la communication.

■ **Sa.23 de 9h à 17h**

**Parc Expo, Mulhouse** - Entrée libre

Plus d'infos sur [www.journeesdescarrieres.uha.fr](http://www.journeesdescarrieres.uha.fr)



Journée  
des  
**Carrières**  
et des **formations**

[www.journeesdescarrieres.uha.fr](http://www.journeesdescarrieres.uha.fr)

**Samedi 23  
janvier 2010**

**9h → 17h**

**Parc Expo de Mulhouse**

**Entrée libre**



Gérard Chaillou - Illustration : Christophe Brobecker

VILLE DE  
**MULHOUSE**  
mulhouse.fr

# Orientation : frapper à la bonne porte

Besoin d'aide pour trouver son chemin ? De conseils pour concrétiser ses visions d'avenir ? Tous complémentaires, les professionnels de l'orientation sont à la disposition de tous les publics pour aider à y voir plus clair. Voici les organismes à consulter dans le Haut-Rhin (et à retrouver à la Journée des Carrières et à la Journée Régionale Formation Emploi).

**Sémaphore** : association dédiée à l'information des jeunes de la région mulhousienne dans tous les domaines, Sémaphore dispose dans ses locaux au centre-ville d'un espace où rencontrer des conseillers et où consulter fiches et dossiers sur toutes les filières, toutes les études et tous les métiers, ainsi que d'un espace multimédia.

Espace Info-Jeunes, 7-9 rue du Moulin à Mulhouse, 03 89 66 33 13

N°vert 0800 00 68 68

Ouvert les Lu., Me., Je. et Ve. de 8h à 17h, les Ma. et Sa. de 10h à 17h

**Le Service d'Information et d'Orientation** : le S.I.O de l'Université de Haute-Alsace répond à toute question relative aux études et à l'insertion professionnelle. Tous les publics peuvent bénéficier de ce service. Des entretiens individuels avec les conseillers d'orientation sont proposés sur rendez-vous.

A Mulhouse : Maison de l'Étudiant, campus de l'Illberg, 03 89 33 64 40

A Colmar : campus du Grillenbreit, 03 89 20 54 56

**Le Centre d'Information et d'Orientation** : service géré par l'Éducation Nationale, le C.I.O dispose d'une documentation fournie et d'outils multimédia. Les conseillers d'orientation sont là pour répondre à toutes les questions sur les formations et l'orientation professionnelle.

A Mulhouse : 12 rue Coehorn, 03 89 33 33 66

A Colmar : 3 rue Fleischhauer, 03 89 24 81 62

**Les Chambres des Métiers** : s'occupant plus spécifiquement des métiers de l'artisanat, la Chambre de Métiers d'Alsace assure aux jeunes des informations collectives comme individuelles, des ateliers d'orientation tout au long de l'année, des stages de découvertes des métiers, des aides au recrutement des apprentis...

A Mulhouse : 12 boulevard de l'Europe, 03 89 46 89 00

A Colmar : 13 avenue de la République, 03 89 20 84 50

**Les Chambres de Commerce et d'Industrie** : les CCI informent les jeunes sur les contrats d'apprentissage, les diplômes, les métiers, la législation du travail et toutes les démarches à entreprendre pour concrétiser un projet. Des ateliers sur l'orientation ou l'embauche sont régulièrement organisés.

A Mulhouse : Point A, 8 rue du 17 Novembre, 03 89 66 71 71

A Colmar : 1 place de la Gare, 03 89 20 20 20

**L'Orientoscope** : la grande nouveauté de l'année ! Ouvert à partir de février dans les locaux de la Société Industrielle de Mulhouse, ce nouvel espace rassemble tous les acteurs de l'orientation pour faire découvrir les métiers de manière concrète, avec des démonstrations, des témoignages, des semaines à thème, mais aussi des conseillers, des services multimédia et une vaste documentation. Le site internet est d'ores et déjà opérationnel.

[www.orientoscope.fr](http://www.orientoscope.fr)

Actualités du projet sur Facebook et Twitter

76

A COLMAR

## Le Salon Régional Formation Emploi

Jeunes en quête d'orientation, salariés en reconversion, demandeurs d'emploi ou entrepreneurs, tous sont conviés au Salon Régional Formation Emploi pour deux journées bien remplies : 250 exposants seront présents au Parc Expo de Colmar. C'est l'occasion de se renseigner sur tous les métiers, secteurs d'activité et filières de formation, et même d'entrer directement en rapport avec les entreprises qui recrutent.



La création d'entreprise est à l'honneur cette année, avec la présence des experts de la question et la présentation des dernières opportunités de franchises. Un forum des services à la personne, une exposition sur l'Europe sociale et un concours du meilleur CV vidéo vont également marquer cette édition 2010. Un large programme de conférences et d'ateliers est prévu.

■ **Ve.29 et Sa.30 de 9h à 18h30**

**Parc des Expositions de Colmar** - Entrée libre - Billet retour offert en TER Alsace  
Plus d'infos sur [www.srfe.com](http://www.srfe.com)

## Formation A NOTER

### Voeux d'inscription à l'PUHA

Les Terminales saisissent désormais leurs vœux de poursuite d'études à partir du 20 janvier sur le portail [www.admission-postbac.fr](http://www.admission-postbac.fr)... Ils sont priés de noter que les inscriptions en licence à l'Université de Haute-Alsace seront examinées avec une attention tout particulière, puisqu'ils recevront un avis sur leur projet, éventuellement assorti d'un rendez-vous avec le Service d'orientation pour vérifier la pertinence de ce projet.

SIO, 03 89 33 64 40

### Nouvelles formations au Serfa

Organisme spécialisé dans la formation des adultes, proposant une vingtaine de formations diplômantes touchant à des domaines variés, le Serfa ouvre deux nouvelles formations pour la rentrée de janvier.

Le DU en Nouvelles stratégies de communication internet s'adresse à tous les chefs de projets web et responsables communication qui cherchent à mettre à jour leurs

compétences dans le domaine (cours sur une journée par semaine).  
Le DU en Techniques d'achats et d'approvisionnement est préparé sur deux jours toutes les deux semaines.  
Plus d'infos au 03 89 33 65 00 ou sur [www.serfa.fr](http://www.serfa.fr)

### Formation continue pour les chauffeurs de taxis

Les conducteurs de taxis doivent obligatoirement suivre tous les cinq ans un stage pour actualiser leurs connaissances sur les réglementations et nouveautés liées à l'exercice de leur métier. Les titulaires de cartes professionnelles antérieures à 2004 sont donc déjà concernés. Le stage est assuré en formation continue par la Chambre des Métiers d'Alsace.  
Plus d'infos au 03 89 46 89 08 Mail : [rkoegele@cm-alsace.fr](mailto:rkoegele@cm-alsace.fr)

### Rentrée des ateliers artistiques

Les Ateliers artistiques proposés par la Ville de Mulhouse permettent à chacun de découvrir et de pratiquer une large palette d'activités créatives, animées par des artistes, des enseignants et des conférenciers. Les cours ont lieu à partir du 25 janvier 2010, de 18h30 à 20h30 au Quai. Le lundi, c'est dessin et histoire de l'art du XIX<sup>e</sup> siècle ; le mardi, photo et peinture pour initiés ; le mercredi, histoire de l'art moderne et contemporain, infographie, gravure et litographie, peinture pour débutants ; le jeudi, dessin. Les ateliers pour les enfants commencent en février.  
Infos et inscriptions au Quai, 3 quai des Pêcheurs à Mulhouse, 03 69 77 77 20



Ottawa

**29/30 janvier**  
Prenez de l'aptitude...

# SALON RÉGIONAL FORMATION EMPLOI

**PARC EXPO COLMAR ENTRÉE LIBRE** **NOUVEAUTÉS 2010**

[www.srfe.com](http://www.srfe.com)



**FORUM**  
Services à la personne

la création d'entreprise à l'honneur

## ENTREPRISES • COLLECTIVITÉS • PARTICULIERS



Le **GRETA HAUTE ALSACE** vous propose **des réponses adaptées à vos besoins en formation :**

**Sur mesure :** Ensemble nous imaginons, organisons et mettons en place, en centre ou sur site, la formation qui répond à vos besoins.

**Modulaire :** Habilitation Electrique • CACES (Engins de manutention • Sauveteur Secouriste du Travail (SST) • Gestes et Postures (PRAP).

**Diplômante :** Du CAP au BTS dans de nombreux secteurs d'activités de l'industrie, du bâtiment et du tertiaire

Le GRETA HAUTE ALSACE vous propose également **des bilans de compétences** ainsi qu'un accompagnement à la **VAE**

Renseignements ou inscriptions :  
**03 89 43 16 17**  
*(nous contacter pour les possibilités de financement)*  
[www.greta-haute-alsace.com](http://www.greta-haute-alsace.com)

# CONFÉRENCES

Tables rondes, débats, rencontres, dédicaces

## Les nouveaux modèles familiaux

Entre rupture et continuité, par Didier Breton, démographe.  
**Ma.5 à 20h30**  
 Maison Diocésaine Teilhard de Chardin, Mulhouse - 03 89 45 43 50 - 3,50/7€

## Connaissance du Monde : L'Inde

«De l'Himalaya au Golfe du Bengale, du yack à l'éléphant» de Gilbert Leroy.  
**Je.7 à 14h30 et 20h30**  
 Le Palace, Mulhouse - 5/7/8€  
**Je.14 à 20h30**  
 Espace St-Grégoire, Munster - 03 89 77 50 32 - 5,50/6/7€  
**Ve.15 à 14h30 et 20h30**  
 Cinéma Le Colisée, Colmar

## L'Encyclique sociale de l'Eglise

Par le Père Antoine Rohmer.  
**Je.7 à 20h**  
 La Petite Vigne, Bennwihr - 03 89 47 83 47 - 4€

## Franc-maçonnerie

Par Jean-François Kovar, professeur d'histoire des religions.  
**Je.7 à 17h45**  
 Université Populaire, Mulhouse - 03 89 46 48 48 - 60€ les 5 séances

## Saint Hippolyte

Un château lorrain en Alsace, par Jacky Koch, archéologue.  
**Ve.8 à 15h**  
 Université Populaire, Mulhouse - 03 89 46 48 48 - 5€

## Une autre histoire juive

Projection du documentaire de Vincent Froehly.  
**Di.10 à 15h**  
 La Filature, Mulhouse - 03 89 36 28 28 - Entrée libre

## Passeport marketing direct

Atelier pour les petites entreprises et les nouveaux créateurs.  
**Lu.11 de 8h30 à 10h**  
 CCI Mulhouse - 03 89 66 71 02 - Entrée libre sur réservation

## Deux heures pour entreprendre

**Ma.12 de 9h à 11h**  
 CCI Mulhouse - 03 89 66 71 78 - Entrée libre sur réservation

## Au Yémen

Diaporama Maité Frey.  
**Ma.12 à 14h30**  
 Maison du Temps Libre, Mulhouse - Plateau

## Rencontre avec Olivier Nasti

Cours de cuisine avec le Meilleur Ouvrier de France 2007, auteur de «Mon Alsace».  
**Ma.12 de 18h à 20h**  
 Le Chambard, Kaisersberg - 03 89 47 10 17 - 70€

## La rencontre amoureuse

... et ses nouvelles modalités, par Patrick Schmoll, psychosociologue et ingénieur de recherche au CNRS.  
**Ma.12 à 20h30**  
 Maison Diocésaine Teilhard de Chardin, Mulhouse - 03 89 45 43 50 - 3,50/7€

## Saintetés divine et humaine

Par Armand Abecassis.  
**Je.14 à 20h15**  
 Cour des Chaines, Mulhouse - 03 89 57 11 64 - 5/8€

## La Bolivie

Un pauvre pays riche par Jürg Burkhardt.  
**Ve.15 à 15h**  
 Université Populaire, Mulhouse - 03 89 46 48 48 - 5€

## Site archéologique de Sierentz

Un village gaulois par Muriel Roth-Zehner, directrice scientifique.  
**Ve.15 à 20h30**  
 La Bascule, Sierentz - 03 89 81 51 11 - 3€

## L'irrigation du colón

Par Muriel Goettelmann, praticienne, sophrologue.  
**Ve.15 à 20h15**  
 Maison des Associations, Colmar - Entrée libre

## De la période classique vers le romantisme

Conversation d'avant-concert avec Paul-Philippe Meyer.  
**Ve.15, Sa.16 à 20h30**  
 La Filature à Mulhouse - 03 89 36 28 28 - Entrée libre

## La fraternité : valeur d'avenir ?

Par Bernard Ginisty, philosophe.  
**Sa.16 de 16h à 19h30**  
 La Petite Vigne, Bennwihr - 03 89 47 83 47 - 6€

## Le miracle au quotidien

Le théâtre, un «lieu d'où l'on voit» par Guy Pierre Couleau, metteur en scène et David Le Breton, anthropologue.  
**Lu.18 à 19h**  
 Comédie de l'Est, Colmar - 03 89 24 68 35 - Entrée libre sur réservation

## Connaissance du Monde : Québec

Avec André Maurice.  
**Lu.18 à 20h30**  
 MJC, Buhl

## La cigale

Drôle de créature par Jean Herrmann.  
**Lu.18 à 14h30**  
 Université Populaire, Mulhouse - 03 89 46 48 48 - 6€

## Quoi mon arbre ?

Valeurs, habitudes et comportements d'un point de vue généalogique.  
**Ma.19 à 18h30**  
 Maison pour Tous, Ribeauvillé - 03 89 73 79 51 - 7€

## Warhol Rauschenber

... et le Pop'Art par Catherine Koenig, historienne de l'art.  
**Ma.19 à 20h**  
 Dominicains, Guebwiller - Entrée libre dans la limite des places disponibles

## Frères et sœurs, sans jalousie ni rivalité

Atelier proposé par l'Ecole des Parents.  
**Ma.19 à 20h15**  
 Maison des Associations, Colmar - 03 89 24 25 00 - 40€ les 6 rencontres

## Accords et désaccords dans le couple d'aujourd'hui

Par Jean-Yves Causer, sociologue.  
**Ma.19 à 20h30**  
 Maison Diocésaine Teilhard de Chardin, Mulhouse - 03 89 45 43 50 - 3,50/7€

## Giselle

Rencontre avec les danseurs du Ballet de l'Opéra du Rhin.  
**Je.21 à 18h30**  
 Gymnase Universitaire, Mulhouse - Entrée libre

## Rencontre avec Sœur Esnault

Pour la sortie de son livre «Libre dans ma cellule. Une religieuse au cœur du monde».  
**Je.21 à 20h**  
 Bibliothèque Grand'rue, Mulhouse - 03 69 77 67 17 - 5€

## Connaissance du Monde : Mon Québec

«Espaces et découvertes» réalisé et commenté par André Maurice. Fier de ses racines, le Québécois présente la plus vaste des dix provinces canadiennes. Kaléidoscope culturel et climatique, ce pays propose des paysages démesurés, des métropoles cosmopolites, une capitale fortifiée, des villages de pêcheurs, des réserves amérindiennes et des parcs nationaux aux nombreux chefs-d'oeuvres naturels.  
**Ve.22 à 14h30 et 18h30**  
 Espace 110, Illzach - 03 89 52 18 81 - 4/7/8€

## Les principes du diagnostic des maladies en médecine chinoise

Par Marc Sapriel, praticien.  
**Ve.22 à 20h30**  
 Foyer Hoffet, Colmar - 06 22 08 71 26 - 4/7€

## Les fougères

Par Pascal Hoveck.  
**Ve.22 à 20h**  
 Société Industrielle de Mulhouse - 03 89 07 19 95 - 5€

## Auschwitz : comment en est-on arrivé là ?

Par l'association Des Mains pour le Dire, en oral et en langue des signes.  
**Ve.22 à 20h**  
 Maison des Associations, Colmar - 03 89 24 26 42 - Entrée libre, plateau

## Procès de sorcellerie

Par Gérard Michel.  
**Ve.22 à 15h**  
 Université Populaire, Mulhouse - 03 89 46 48 48 - 5€

## Aide à domicile

... quelle professionnalisation ? Par Bernard Ennuer, sociologue et directeur d'un service d'aide à domicile.  
**Ma.26 de 14h à 17h**  
 ISSM, Mulhouse - 03 89 33 57 90 - 10€

## Journée pour entreprendre

**Ma.26 à 8h30**  
 CCI Mulhouse - 03 89 66 71 78 - 70€

## Martin Luther King : un rêve d'actualité ?

Débat avec Hakima Ait El Tadi, sociologue au CNRS de Marseille.  
**Ma.26 à 20h30**  
 Café Littéraire, Saint-Louis - 03 89 69 52 23 - Entrée libre

## La Corse

Diaporama de Jean-Jacques Fuchs.  
**Ma.26 à 14h30**  
 Maison du Temps Libre, Mulhouse - Plateau

## Max Ernst et Hans Jean Harp

Par Catherine Koenig, historienne de l'art.  
**Ma.26 à 20h**  
 Médiathèque, Cernay - 03 89 75 40 26 - Entrée libre

## L'AOC du Gruyère

Historique par Philippe Bardet.  
**Ma.27 à 17h**  
 Fonderie, Mulhouse - 03 89 33 60 90 - Entrée libre

## La peinture monochrome

Par Stéphane Valdenaire, historien de l'art.  
**Me.27 à 20h30**  
 Café Littéraire, St-Louis - 03 89 69 52 23 - Entrée libre sur réservation

## Et les psy arrivent

Par Jacques Gaillard, historien et philosophe.  
**Je.28 à 20h**  
 La Petite Vigne, Bennwihr - 03 89 47 83 47 - 4€

## Histoire de chambres

Avec Michelle Perrot, historienne et prix Femina de l'essai 2009.  
**Je.28 à 19h**  
 Café Littéraire, St-Louis - 03 89 69 52 23 - Entrée libre sur réservation

## Travailler dans les usines mulhousiennes au 19<sup>ème</sup> siècle

Par Marie-Claire Vitoux, historienne.  
**Je.28 à 18h30**  
 Musée Historique, Mulhouse - Entrée libre

## Auguste Stoeber

Par Michel Stoeber, Michel Vogt et Gérard Leser.  
**Ve.29 à 15h**  
 Université Populaire, Mulhouse - 03 89 46 48 48 - 5€

## Le chemin vers l'éveil de la conscience

Talents cachés, par Chantal Porro et Christian Musslin.  
**Ve.29 à 19h30**  
 Auberge de Jeunesse, Mulhouse - 03 89 31 78 41 - 5€

## Deuxième chance, double peine

Rencontre avec Benjamin Charley autour de son spectacle.  
**Sa.30 à 17h**  
 La Filature à Mulhouse - Entrée libre

## Vanité

Visite guidée autour de l'œuvre de Madeleine de Boullongne.  
**Di.31 à 15h**  
 Musée des Beaux-Arts, Mulhouse - 03 89 33 78 11 - Entrée libre dans la limite des places disponibles

## Travailler ses balances sur scène

Par Julien Picard, régisseur technique, et Tristan Fréville, technicien son et animateur des locaux de répétition «Le Caméléon».  
**Di.31 de 9h30 à 19h**  
 Agence culturelle d'Alsace, Sélestat - 03 89 92 02 05 - 10€

**CONNAISSANCE DU MONDE**  
 LA PLUS IMPORTANTE ORGANISATION DE CONFÉRENCES PLURISÉCULAIRES



**Mon Québec**  
 Espace et découvertes  
**Vendredi 22 janvier à 14h30 et 18h30**  
**Espace 110 - Illzach - 03 89 52 18 81**  
 Tarifs : tout public 8€ • + 65 ans et carte IRCOS 7€ - Enfants/étudiants de 4 à 21 ans 4€ - Scolaires en groupe (écoles-collèges-lycées) 4€ • Location : 1/2 heure avant chaque séance.

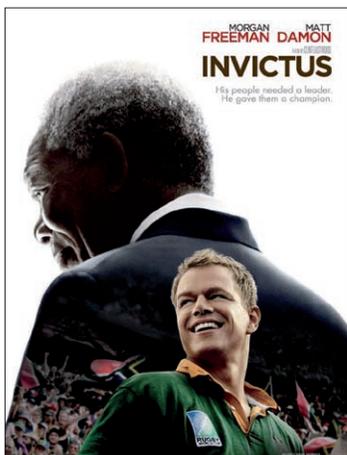
# CINÉMA

Tous les films et tous les horaires sur [www.jds.fr](http://www.jds.fr)

## Invictus

Drame américain de Clint Eastwood (2009) avec Morgan Freeman, Matt Damon, Scott Eastwood - 2h12

En 1994, l'élection de Nelson Mandela consacre la fin de l'Apartheid, mais l'Afrique du Sud reste une nation profondément divisée sur le plan racial et économique. Pour unifier le pays et donner à chaque citoyen un motif de fierté, Mandela mise sur le sport, et fait cause commune avec le capitaine de la modeste équipe de rugby sud-africaine. Leur pari : se présenter au Championnat du Monde 1995...



Un nouvel Eastwood est toujours une actualité intéressante. Pour la réalisation de son trentième long métrage, Clint refait confiance à Morgan Freeman. Troisième collaboration (après Impitoyable et Million dollar Baby) et, hasard, dans les deux cas l'Oscar du meilleur rôle masculin pour Freeman. Un épisode de la vie de Nelson Mandela où devait apparaître le rugbyman français Sébastien Chabal qui a préféré refusé un rôle...

Sortie le 13 janvier

### sorties cinéma

mercredi 6 janvier

#### Adam

Comédie dramatique américaine de Max Mayer (2009) avec Hugh Dancy, Rose Byrne, Peter Gallagher - 1h39

Adam, jeune homme brillant, passionné d'astronomie mais atteint d'une forme légère d'autisme, mène une existence réglée dans les moindres détails, jusqu'à la mort de son père avec qui il vivait.

Alors qu'il essaye de s'adapter à sa nouvelle existence, Adam fait la connaissance de la jolie Beth qui vient d'emménager dans l'appartement voisin.

#### Bliss

Comédie américaine de Drew Barrymore (2009) avec Ellen Page, Drew Barrymore, Juliette Lewis - 1h51

Bliss Cavendar, une habituée des concours de beauté, va laisser tomber sa couronne pour se lancer dans un autre genre de compétition : le roller. Contre l'avis des siens, elle se jette dans un milieu où elle devra se faire accepter et prouver qui elle est...

#### Bright Star

Drame britannique de Jane Campion (2006) avec Abbie Cornish, Ben Whishaw, Paul Schneider (II) - 1h59

Londres, 1818. Un jeune poète anglais de 23 ans, John Keats, et sa voisine Fanny Brawne entament une liaison amoureuse secrète. Pourtant, les premiers contacts entre les deux jeunes gens sont assez froids. John trouve que Fanny est une jeune fille élégante mais trop effrontée, et elle-même n'est pas du tout impressionnée par la littérature. C'est la maladie du jeune frère de John qui va les rapprocher. Keats est touché par les efforts que déploie Fanny pour les aider, et il accepte de lui enseigner la poésie.

#### Gigantic

Comédie américaine de Matt Aselton (2008) avec Paul Dano, Zoëy Deschanel, John Goodman - 1h37

Brian Weathersby est un jeune homme ordinaire : célibataire, employé dans un magasin de literie. Enfant né tardivement, Brian ne se sent pas à la hauteur face à ses deux grands frères qui ont brillamment réussi, il n'en demeure pas moins le petit dernier chéri de toute la famille. En réalité, Brian n'aime pas sa vie et passe son temps à poursuivre son rêve d'enfance : adopter un bébé en Chine.

#### Le siffleur

Comédie française avec F.Berléand, Thierry Lhermitte, Virginie Efira - 1h27

Armand coule une pré-retraite dorée sous le soleil de la Côte d'Azur, entre sa boutique de prêt-à-porter, sa Viviane chérie et... son jardin secret : l'Aline Roc. Une terrasse, vue sur la mer, où, chaque midi, en dégustant sa sole grillée, il s'isole, s'évade et rêve. Oui, mais voilà, l'Aline Roc va être vendu...

### sorties cinéma

mercredi 13 janvier

#### Blindés

Policier américain de Nimrod Antal (2007) avec Matt Dillon, Columbus Short, Jean Reno - 1h28

Après la mort de ses parents, Ty rentre d'Irak où il était soldat pour s'occuper de son petit frère. Pour faire face aux factures, il accepte de travailler comme convoyeur de fonds pour la société qui employait son père. Au dernier jour de sa période d'essai, Ty se voit proposer par Cochrane, son chef d'équipe, de voler les 42 millions de dollars qu'ils doivent bientôt transporter. Le plan est aussi simple que génial : pas d'armes, pas de victimes, pas de violence, et aucune preuve... Toute l'équipe est dans le coup.

#### La Dame de trèfle

Comédie dramatique française de Jérôme Bonnell (2008) avec Malik Zidi, Florence Loiret-Caille, J-PDarroussin.

Aurélien et Argine n'ont jamais réussi à se quitter. Frère et soeur, ils vivent ensemble depuis toujours. Aurélien arrondit secrètement leurs fins de mois en fourguant du métal volé. Argine n'y voit que du feu. Une nuit, survient Simon, complice d'Aurélien. Traqué par la police, il réclame de l'argent et se révèle vite menaçant.

#### Une petite zone de turbulences

Comédie française de Alfred Lot avec Michel Blanc, Miou-Miou, M. Doutey

Jean-Pierre, récemment retraité, est hypocondriaque... Anne, sa femme, le trompe avec un ancien collègue de bureau... Sa fille Cathie, divorcée et mère d'un petit garçon de cinq ans, vit avec Philippe, un brave garçon, que Mathieu, le frère homo de Cathie, appelle « Bac moins six ». Le frère équilibre familial tiendra-t-il ?

**Ciné-rencontre avec Catherine Destivelle**

Projection *Au-delà des cimes* de Rémy Tezier en présence de l'alpiniste. Ve.8 à 20h30 - Cinéma Relais Culturel, Thann - 03 89 37 92 52 - 5€

**Ciné-débats**

Je.7 à 20h : *Lettre à Anna* et débat avec La Ligue des Droits de l'Homme et Amnesty International.

Ve.8 à 20h : *M le maudit* et débat avec Daniel Lemler, psychiatre.

Di.10 à 17h : *La domination masculine* et débat avec le Planning Familial.

Je.14 : *36 vues du Pic Saint-Loup* et rencontre avec Jane Birkin.

Cinéma Bel Air, Mulhouse - 03 89 60 48 99

Di.10 à 16h : *Une autre histoire juive* en présence du réalisateur Vincent Froehly. La Filature, Mulhouse - Entrée libre

**Semaine Télérama**

Le Festival Télérama est l'occasion de revoir les films qui ont marqué l'année 2009 : *Irène, Adieu Gary, Inglorious bastards, L'étrange histoire de Benjamin Button, Les herbes folles, Mary and Max* et *Whatever works*.

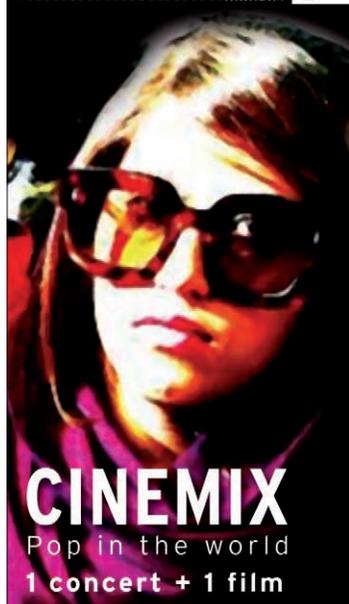
Coupole, St-Louis - 03 89 70 10 20

Bel Air, Mulhouse - 03 89 60 48 99

Palace, Mulhouse - 03 69 61 84 54

Du Me.20 au Ma.26 - 3€ la place avec le pass

**CINÉMA**  
LA PASSERELLE  
RIXHEIM



**CINEMIX**  
Pop in the world  
1 concert + 1 film

**Manson's Child** (pop/fr)  
www.mansonschild.com

**Les chats Persans** (Iran)  
Film de Bahman Ghobadi  
(Vost - 1h41)

**Samedi 16 janvier 20h30**  
Tarif unique : 5,40€

au Trèfle, allée du Chemin Vert - Rixheim  
Réservation au 03 89 54 21 55

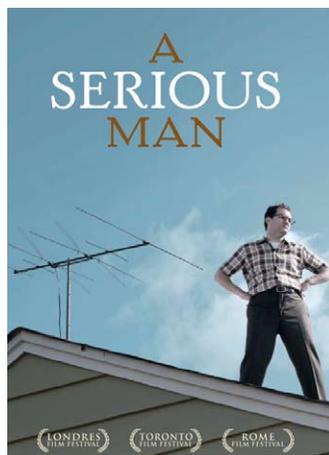
# Serious Man

Comédie dramatique américaine de Joel Coen, Ethan Coen (2009) avec Michael Stuhlbarg, Sari Lennick, Richard Kind - 1h45

1967. Larry Gopnik, professeur de physique dans une petite université du Midwest, vient d'apprendre que sa femme Judith allait le quitter. Elle est tombée amoureuse d'une de ses connaissances, le pontifiant Sy Ableman. Arthur, le frère de Larry, est incapable de travailler et dort sur le canapé. Danny, son fils, a des problèmes de discipline à l'école hébraïque, et sa fille Sarah vole dans son portefeuille car elle a l'intention de se faire refaire le nez. Pendant ce temps, Larry reçoit à la fac des lettres anonymes visant à empêcher sa titularisation, et un étudiant veut le soudoyer pour obtenir son diplôme. Luttant désespérément pour trouver un équilibre, Larry cherche conseil auprès de trois rabbins. Qui l'aidera à faire face à ses malheurs et à devenir un mensch, un homme bien ?

**Nouvel opus des frères terribles du cinéma. Le prestigieux American Film Institut (une référence en cinéma) vient de dévoiler sur son site Internet sa liste des dix meilleurs films de 2009. A serious man y figure et l'expérience montre qu'ils se trompent rarement. Un avant-goût pour des nominations aux Oscars... puis au Golden Globes. Les frangins annoncent une comédie noire dans la veine de Fargo. Une proposition bien alléchante.**

Sortie le 20 janvier

**sorties cinéma**

mercredi 20 janvier

**City Island**

Comédie américaine de Raymond de Felitta (2008) avec Andy Garcia, Julianna Margulies, Steven Strait - 1h40

La famille Rizzo habite une petite ville des environs de New York, à la fois pittoresque et endormie. Mais les Rizzo ne correspondent pas à cette image idyllique et, comme dans toutes les familles ou presque, ils tentent de sauver les apparences en cachant leurs petits secrets. Jusqu'au jour où il leur faudra affronter la réalité...

**Complices**

Policier français de Frederic Mermoud (2008) avec Gilbert Melki, Emmanuelle Devos, Joana Preiss - 1h30

Dès leur premier regard échangé dans un cybercafé, Vincent et Rebecca se sont aimés. Ils sont jeunes, à peine 18 ans, et regardent la vie avec insouciance. Pourtant, deux mois plus tard, le corps de Vincent est retrouvé dans le Rhône et Rebecca a disparu. L'inspecteur Hervé Cagan et sa coéquipière Karine Mangin sont chargés de l'enquête.

**Gainsbourg**

Biopic français de Joann Sfar avec Eric Elmosnino, Lucy Gordon, Laetitia Casta  
La vie de Gainsbourg, du jeune Lucien Ginsburg dans le Paris occupé des années 1940, jusqu'au poète, compositeur et chanteur célèbre dans le monde entier. Le film explore son itinéraire artistique, du jeune homme épris de peinture à la consécration de sa musique dont l'avant-gardisme en a fait une véritable icône de la culture française.

**Le livre d'Eli**

Film d'action américain de Albert Hughes et Allen Hughes avec Denzel Washington, Mila Kunis, Gary Oldman

Dans un futur proche, l'Amérique n'est plus qu'une terre désolée dont les villes sont des ruines et les routes autant de pièges infestés de bandes criminelles. Depuis des années, Eli voyage seul, se protégeant des attaques et se battant pour trouver de quoi survivre. Lorsqu'il arrive dans ce qui fut autrefois la Californie, Eli se heurte au redoutable Carnegie, un homme qui ne recule devant rien pour imposer sa volonté à la petite communauté qu'il contrôle.

**Les barons**

Comédie française de Nabil Ben Yadir (2008) avec Nader Boussandel, Mourade Zeguendi, Jan Declair - 1h51

Pour être un baron, dans la vie, il faut être le moins actif possible. Le baron le plus ambitieux, c'est moi Hassan. Mon rêve c'est de faire rire. Mais «blagueur», pour mon père, c'est pas un métier. Le deuxième problème c'est Malika, la star du quartier dont je suis amoureux depuis des années. Pour réussir, il faut quitter le quartier, mais on ne quitte pas le quartier, on s'en évade.»

**Où sont passés les Morgan ?**

Comédie américaine de Marc Lawrence (II) (2009) avec Hugh Grant, Sarah Jessica Parker, Elizabeth Moss

Meryl et Paul Morgan semble être un couple parfait. Ils vivent à Manhattan. Seule ombre au tableau, leur mariage se dissout irrémédiablement. Un soir, ils sont les témoins d'un meurtre et deviennent la cible d'un tueur à gage.

# Avec **FORENAP**, j'aide la recherche et je gagne le Pérou !

Dans le cadre de nos études cliniques, nous recherchons actuellement des **HOMMES** de 18 à 45 ans en bonne santé.

A ce jour, plus de 25000 personnes nous ont accordé leur confiance en devenant volontaire pour participer à un test de médicament dans notre centre situé dans le sud de l'Alsace. Comme elles, donnez de votre temps pour faire progresser la recherche médicale.

Participez à une étude clinique et  
**recevez jusqu'à**  
**4 500 € net d'impôts**



Pour plus d'informations  
Appelez le **03 89 78 73 73**

ou connectez-vous sur  
[www.forenap.com](http://www.forenap.com)



FORENAP Pharma

Creation : www.zygmund.fr

81

## LASER **LGE** GAME EVOLUTION

### LE JEU LASER 100% MULHOUSE

## RÉOUVERTURE APRÈS TRAVAUX

DÉCOUVREZ VOTRE NOUVEAU LGE\*

NOUVEAUX JEUX DE LUMIÈRE

+ FUN

+ CONVIVIAL

+ SPACIEUX

NOUVELLE DÉCO

## NUMÉRO 1 EN FRANCE

### LASER **LGE** GAME EVOLUTION

## LE COMPLEXE DE JEU À MULHOUSE

[WWW.LASERGAME-EVOLUTION.COM](http://WWW.LASERGAME-EVOLUTION.COM)

## TOUTOURS + POUR VOUS

\*LGE: LASER GAME EVOLUTION

LGE MULHOUSE - COMPLEXE KINEPOLIS - 68100 MULHOUSE - 03.89.66.31.60

© 2011 LGE - 100% LASER - 100% FUN - 100% CONVIVIAL - 100% SPACIEUX - 100% NOUVELLE DÉCO

# CONCERTS

Musiques actuelles, rock, chanson, pop, jazz...

## MULHOUSE

### Noumatrouff, an nouveau

La salle de musiques actuelles dévoile son programme pour le premier trimestre : chic ! il y en a pour tous les goûts, reggae, pop, electro, chanson, des dames à poigne, des légendes vivantes comme des découvertes...

C'est une authentique diva qui est invitée à donner le « la » de cette saison d'hiver : voix des Skatalites dans les années 60, **Doreen Schaffer** a ainsi contribué à l'éclosion du ska et du rocksteady, et en plus elle est toujours en forme ! Elle sera au Nouma le 24 janvier, et comme il semble décidément y avoir quelque chose qui conserve sous le soleil de la Jamaïque, elle sera suivie le 19 février par les **Original Wailers** en personnes, soit trois des accompagnateurs de Bob Marley...

C'est tout un pan de l'histoire de la musique qui se déplace à Mulhouse, et ce n'est pas fini puisque, dans un tout autre genre, la soirée No Panic célèbre le 26 février sa 20<sup>e</sup> édition de drum'n'bass avec LE prophète du genre, l'anglais **Roni Size**. Son homologue en matière de hardcore, ce serait **Madball**, au programme le 5 mars, en attendant les mythiques **Sepultura** le 5 avril.



*Reggae, electro, pop, rock, chanson, toutes les musiques actuelles au Noumatrouff*

### Ecoute ta mère et mange ton short

Les jeunes artistes ne sont pas oubliés pour autant : plus sages, ils se placent dans le sillage d'un Brassens réactualisé (**Volo** le 5 février) ou dans celui des grands songwriters pop, rock et folk (**Emily Jane White** et **Julien Pras** le 13 février, **The Sunday Drivers** le 13 mars). Quand ils bricolent, ça donne **General Elektriks**, brillant touche-à-tout electro-groove dont on devine qu'il trouvera un public réceptif le 3 mars dans le fief des Bêtes de Scènes ; quand ils s'énervent, ça donne **Izia**, débarquée sur la scène rock française avec l'aplomb d'une Janis Joplin à Woodstock ! (c'est le 12 mars). Et quand ils jouent pour les enfants, dans le cadre de Momix le 30 janvier, c'est **Ecoute ta mère et mange ton short**, et rien que pour le plaisir du nom, on signale.

Un peu de post-rock avec **The Album Leaf** le 17 mars, encore des chansons le 20 mars avec **Alexis HK** et **Batlik** dans le cadre de la Semaine de la Chanson organisée par La Filature... Et le festival Génériq là-dedans ? Un peu de patience, il aura désormais lieu en décembre mais on en aura un avant-goût dès le 27 février avec les révélations rock'n'roll **Are We Brother ?** et **Sourya**.

■ **Le Noumatrouff, rue de la Mertzau à Mulhouse**  
Billetterie Fnac, France-Billets, Ticketnet - www.noumatrouff.com - 03 89 32 94 10

AGENDA

CONCERTS

#### Jazz oriental

Jasser Haj Youssef Quartet

■ Ve.8 à 20h30

Dominicains, Guebwiller - Complet

#### Chansons

Pascale O

Un répertoire très varié de pièces adaptées pour voix et électroharpe, de la chanson à la new-wave, dans des arrangements nouveaux et inattendus.

■ Sa.9 à 20h30

La Grange, Riedisheim - 03 89 31 15 45 - 9/7€

#### Hip-hop

Kommando Toxic + Loo Grant

Concert rap avec deux groupes qui viennent de sortir des premiers albums très aboutis et un plateau local en ouverture.

■ Sa.9 à 20h

AFSCO Matisse, Mulhouse - 03 89 33 12 66 - 5€

#### Jazz

Syigma 4tet

La somme de quatre individualités, dont les nouvelles compositions privilégient l'interaction et l'inventivité.

■ Ma.12 à 20h30

Café Littéraire de Saint-Louis - 03 89 69 52 23 - Entrée libre sur réservation

#### Chanson française

Jane Birkin

Voir notre interview p.6

■ Me.13 à 20h30

La Filature, Mulhouse - 03 89 36 28 28 - 5,50/25€

#### Blues Rock

Chris Duarte

Solide guitariste et chanteur, Chris Duarte saupoudre le blues-rock de touches de jazz et de rock'n'roll.

■ Me.13 à 20h30

Grand Casino, Bâle - 00 41 61 327 20 20 - Entrée libre

#### Jazz

Gilbert Sigris Trio

Longtemps pianiste de Barbara, Gilbert Bécaud ou encore Charles Aznavour, Gilbert Sigris célèbre en trio ses deux amours : le jazz et la chanson.

■ Je.14 à 20h30 - Café Littéraire, St-Louis  
03 89 69 52 23 - Entrée libre sur réservation



PROGRAMME HIVER 2010

# NOUMATROUFF

SCÈNE DE MUSIQUES ACTUELLES, MULHOUSE

**24.01** → ORIGINAL SKA

**DOREEN SHAEFFER**  
(The Voice of SKATALITES) <sup>(JAM)</sup>  
+ MOON INVADERS <sup>(BEL)</sup>

Gratuit membres / 12€ / 15€

**26.01** → WORLD / 10 ANS DE L'AADA

**MALIETES**

Unique 7€

**30.01** → CONCERT ROCK JEUNE PUBLIC /

**FESTIVAL MOMIX :**

ÉCOUTE TA MÈRE  
ET MANGE TON SHORT

6,5€ / 7€ / 9€

**05.02** → CHANSON

**VOLO** + BURIDANE

10€ / 17€ / 20€

**13.02** → FOLK POP

**EMILY JANE WHITE** <sup>(USA)</sup>

+ JULIEN PRAS (Calc)

8€ / 15€ / 18€

**19.02** → REGGAE LEGEND

**THE ORIGINAL WAILERS** <sup>(JAM)</sup>

+ JAMINGTON

10€ / 17€ / 20€

**20.02** → US HIP HOP

**JEDI MIND TRICKS** <sup>(USA)</sup> + GUEST

10€ / 17€ / 20€

**26.02** → DRUM\*N\*BASS LEGEND

**20<sup>ÈME</sup> NO PANIC !!**

**RONI SIZE & MC DYNAMITE** <sup>(UK)</sup>

5€ / 15€ / 18€

**27.02** → ROCK

**EN ATTENDANT GÉNÉRIQ**

(ÉDITION COMPLÈTE EN DÉCEMBRE!)

**ARE WE BROTHERS ?** <sup>(DAN)</sup> + **SOURYA**

5€ / 12€ / 15€

**03.03** → ELECTRO SOUL

**GENERAL ELEKTRIKS**

+ SCRATCH BANDITS CREW

8€ / 15€ / 18€

**05.03** → Hardcore

**MADBALL** <sup>(USA)</sup> + **TERROR** <sup>(USA)</sup>

+ DEATH BEFORE DISHONOR <sup>(USA)</sup>

+ THE SETUP <sup>(BEL)</sup> + CRUEL HAND <sup>(USA)</sup>

15€ / 17€ / 21€

**06.03** → CLUBBING ELECTRO

**ALEX GOPHER** + GUESTS

Gratuit membres / 7€ / 10€

**12.03** → ROCK SOUL

**IZIA** + GUEST

12€ / 18€ / 21€

**13.03** → POP ROCK

**THE SUNDAY DRIVERS** <sup>(ESP)</sup>

+ JIL IS LUCKY

+ LILLY WOOD & THE PRICK

Gratuit membres / 15€ / 18€

**17.03** → ELECTRONICA POST-POP

**THE ALBUM LEAF** <sup>(USA)</sup>

+ THE BOTANY TALK HOME

8€ / 15€ / 18€

**20.03** → CHANSON

**SEMAINE DE LA CHANSON**

**ALEXIS HK** + **BATLIK**

8€ / 12€ / 15€



# ADHESION 2010

ADHÉREZ MAINTENANT / CARTE HIÉRO VALABLE JUSQU'AU 31.12.2010

DES CONCERTS GRATUITS (DOREEN SHAEFFER, THE SUNDAY DRIVERS, JIL IS LUCKY...)  
TARIFS RÉDUITS SUR TOUS LES CONCERTS & POSSIBILITÉ DE RÉSERVER VOS PLACES

PROGRAMMATION EN AVANT-PRÉMIÈRE (MAILING LIST) & ENVOI DU PROGRAMME À DOMICILE...  
7€ À 13€ DE RÉDUCTION PAR CONCERT !

→ 03 89 32 94 10 → [info@noumatrouff.fr](mailto:info@noumatrouff.fr)  
→ [www.noumatrouff.fr](http://www.noumatrouff.fr)

## PRODUCTEUR

## Music For Ever

Du hard-rock au jazz, le tourneur et producteur basé dans la région mulhousienne continue à faire tourner contre vents et marées des têtes d'affiche dans le Grand Est.

Music For Ever, c'est une histoire qui a commencé dans les années 70 par l'organisation de concerts et de tournées de certaines des plus grandes stars de l'époque, des groupes de rock progressif allemands aux grandes gueules francophones telles que Lavilliers, Nougaro, Higelin ou Sardou. Trente-cinq ans plus tard, Michel Kilhofer a laissé la place à son fils David, lequel poursuit sur sa lancée avec sa mère Joëlle Kilhofer : le groupe **Scorpions** est ainsi resté fidèle à Music For Ever, qui assure l'organisation de ses tournées européennes.



Les auteurs de «Still loving you» ou «Wind of change» seront d'ailleurs au Zénith de Strasbourg le 22 mai pour leur «Get your sting and black out tour», toujours avec les Mulhousiens de **Karélia** en première partie... Avant cet événement, on pourra assister au grand spectacle du **Glenn Miller Orchestra**, autre poulain de l'écurie Kilhofer, pour redécouvrir les grands standards du compositeur swing, richement mis en scène avec une grande interaction entre le public et les musiciens et quelques détours bienvenus du côté de Sinatra ou Gershwin. C'est en quelque sorte Broadway au Relais Culturel de Thann le 19 janvier, lieu qui accueille aussi la tournée du tonitruant **Popa Chubby** le 10 mars : fidèle à son blues-rock bien trempé, la bête de scène y présentera son nouvel album.

Plus d'infos sur [www.music-for-ever.fr](http://www.music-for-ever.fr)

84

## MONTBELIARD

## Début 2010 à L'Axone

En l'absence de salle équivalente dans le Haut-Rhin, L'Axone de Montbéliard s'impose plus que jamais comme le lieu le plus indiqué et le plus proche (à 40 minutes de Mulhouse seulement) pour écouter les meilleurs artistes de variété... C'est une sacrée brochette de cadors de la chanson que l'on nous présente là, il est déjà temps de réserver.

**Me.3/2** à 20h : depuis les «Yeux revolvers», **Marc Lavoine** poursuit une impeccable carrière de choucou de ces dames, d'acteur et de crooner classe et pudique - 39€

**Me.3/3** à 20h30 : grande voix de la variété française, **Florent Pagny** est l'un des chanteurs français les plus prisés des vingt dernières années grâce à des tubes comme «Savoir aimer» ou «Ma liberté de penser»... - 38/45/53€

**Me.10/3** à 20h : retiré des scènes depuis 16 ans, **Jacques Dutronc** reprend son rang d'éternel poil à gratter de la chanson pour une tournée qui s'annonce, n'ayons pas peur des mots, historique ! Le mauvais esprit et la hargne faussement cynique des «Cactus» ou de «Fais pas ci, fais pas ça» ne cessent de gagner en pertinence, jusqu'à se voir maintenant célébrés par les groupes «garage» les plus branchés du moment - 38/45€

**Sa.20/3** à 20h30 : **Gérald de Palmas** est en tournée pour présenter son nouvel album *Sortir*, qui donne de nouvelles couleurs à sa pop bien huilée... - 40€

**Sa.24/4** à 20h30 : **Pascal Obispo** présente un opéra pop, mêlant musique et animation, le «Captain Samourai Flower», qui a pour propos de sensibiliser son public à la protection de l'environnement - 42,50€

**Sa.8/5** à 20h : auteur-compositeur-interprète-multi-instrumentiste-bête de scène funky de génie, **M** est l'une des révélations françaises les plus atypiques des dernières années - 38/45/55€

## L'Axone

Sortie Montbéliard-centre (suivre Caserne des pompiers) - [www.axone-montbeliard.fr](http://www.axone-montbeliard.fr) - Billetterie Fnac et France Billets

## Chanson française

## Igor et les voleurs de notes

■ Sa.16 à 15h - Fnac, Mulhouse - Entrée libre

## Electro Rock

## Me as the Devil

Le projet M.A.D fusionne new-wave, metal et mélancolie folk sur fond d'électronique distordue.

■ Sa.16 à 21h - Grillen, Colmar - 03 89 21 61 80 - 10€

## Jazz

## The Glenn Miller Memorial

The Glenn Miller Memorial Orchestra incarne les années swing, les rythmes des Big Bands qui ont fait danser français et américains à la libération.

■ Ma.19 à 20h30

Relais Culturel, Thann - 03 89 37 92 52 - 33€

## Chanson française

## Da Silva

Ton résolument rock, tension latente, mots ciselés, arrangements sobres et efficaces : Da Silva a su imposer un univers singulier, conciliant rock acoustique et chanson. Son tout récent 2<sup>e</sup> album *La tendresse des fous* confirme son rang parmi les meilleurs espoirs de la nouvelle scène française.

■ Me.20 à 20h30

Théâtre Municipal, Colmar - 03 89 20 29 02 - 6,70/13,40€

## Folk

## Okou

Concert découverte avec un duo qui mêle folk, pop, world et soul...

■ Me.20 à 20h30

Grand Casino, Bâle - 00 41 61 327 20 20 - Entrée libre

## Folk

## Scott Kelly + Nic-U

Membre fondateur de Neurosis, **Scott Kelly** explore en solo une facette nettement plus folk de sa musique. Les Colmariens **Nic-U** reviennent distiller leur dark-electro-rock à l'occasion de la sortie de leur nouvel album.

■ Me.20 à 20h

Cinéma Le Colisée, Colmar - [www.hiero.fr](http://www.hiero.fr) - 8/10€

## Musique du monde

## Cristobal Pazmino

Un tour complet des musiques d'Amérique Latine, des Andes aux Caraïbes.

■ Ve.22 à 20h

Musée Papier Peint, Rixheim - 03 89 64 24 56 - 6/10€

**ECOLE DE BATTERIE**

Cours, stages Master-Class  
Cours d'initiation batterie  
à partir de 6 ans sur matériel adapté  
Professeur diplômé,  
25 années d'expérience

ROLAND CHAPOY professeur agréé Sonor  
35 rue Hubner - 68200 MULHOUSE  
03 89 59 93 43  
<http://www.batteriechapo.fr>

## Folk

## Arborea

Le couple américain concocte un mélange unique de musique traditionnelle anglaise, appalachienne, contemporaine et folk psychédélique.

■ Ve.22 à 20h

Espace Lézard, Colmar - Entrée libre

## Jazz

## Panam Panic

Voir notre article p.12

■ Ve.22 à 20h30

Complet aux Dominicains de Guebwiller, rendez-vous le 24/1 au Jazzhaus de Fribourg, navette gratuite au départ de Guebwiller à 20h

## Electro

## Cobra Killer + Kid 606

Les deux furies de **Cobra Killer** mixent electro-glitch, rythm'n'blues, trash et non-sense bordélique à souhait... Figure de la scène electro américaine, **Kid 606** rend hommage à la techno et à l'indus old-school en les pilonnant de breakbeats. furieux.

■ Sa.23 à 21h - Le Grillen, Colmar - 8/12€

## Pop rock

## Parano

Showcase pour la sortie du nouvel album.

■ Sa.23 à 15h - Fnac, Mulhouse - Entrée libre

## Ska

## Dorren Schaffer

Membre originale des mythiques Skatalites, Doreen est l'une des grandes figures de la musique jamaïcaine. Avec l'excellent backing band The Moon Invaders, la reine du ska assure une rencontre explosive entre rocksteady et soul.

■ Di.24 à 20h

Noumatrouff, Mulhouse - 03 89 32 94 10 - 12/15€

## Musique celtique

## Battle Field Band

Depuis plus de trois décennies, le Battle Field Band est l'ambassadeur international de la musique traditionnelle écossaise... Date unique en France !

■ Di.24 à 17h

Espace 110, Illzach - 03 89 52 18 81 - 11/13€

MUSIC FOR EVER Présente sa Saison 2010

**SCORPIONS**

Mercredi 19 Mai 2010  
À 20h00  
A L'OLYMPIA BRUNO COUDATRIK

**Samedi 22 Mai 2010**  
À 19h30  
Zénith de Strasbourg

**KARELIA**

Nouveaux Albums et Tournées 2010

MUSIC FOR EVER NOUVEAU SPECTACLE présente

**THE GLENN MILLER MEMORIAL ORCHESTRA**

the most famous success of the swing years

**The Glenn Miller Memorial Orchestra**

Mardi 19 Janvier 2010 **Nouveau Spectacle**  
A 20h30 au Relais Culturel de Thann

Samedi 16 Janvier 2010  
A 20h30 à La Mac de Bischwiller

**POPA CHUBBY**

« Nouvel Album »

Mercredi 10 Mars 2010  
A 20h30  
Au Relais Culturel de THANN

Mardi 09 Mars 2010  
A 20h30  
Au Kursaal de Besançon

Points de vente habituels et tél : 00 33 (0) 3 89 64 21 36

THÉÂTRE MUNICIPAL DE COLMAR  
**CONCERT-DA SILVA**  
Mercredi 20 janvier 2010 - 20h30

Théâtre Municipal de Colmar - 3 rue des Unterlinden - 68000 COLMAR  
Réservations : 03 89 20 29 02 - reservation.theatre@ville-colmar.com

**sam 16** ME AS THE DEVIL + DAY OFF SIN  
**RELEASE PARTY**

**sam 23** COBRA KILLER + KID 606  
**ELECTROCLASH**

**dim 24** NIGHTMARE + SATAN JOKERS + MYSTERY BLUE  
**MÉTAL**

**sam 30** DJANTA & ZULU MOVEMENT + FRENCHTOWN CREW + MAJOR CREW  
**REGGAE**

**dim 31** HERMAN FRANK + D.I.V.A.S. + HEAVYNESSIAH  
**MÉTAL**

**LE GRILLEN**

SALLE DE MUSIQUES ACTUELLES DE LA VILLE DE COLMAR

JANVIER 2010

19 rue des jardins  
68000 COLMAR  
TEL 03 89 21 61 80  
www.grillen.fr

## ASSOCIATION

# Live ! en tête d'affiche à Colmar

En un peu plus d'un an d'activité, l'association Live ! s'est imposée comme l'un des plus efficaces pourvoyeurs de têtes d'affiche de tous styles dans le département, et plus spécialement au Grillen.

Qui a fait venir Pep's ou Caravan Palace au Grillen quelques mois avant que tout le monde ne se les arrachent ? C'est Live !, structure associative qui a su concilier un engagement principalement bénévole avec une exigence artistique fédératrice de haut vol, toujours en partenariat avec Astech... «Notre but est de promouvoir les musiques actuelles en programmant des artistes au potentiel fort, dont le succès permet d'éclairer aussi des groupes moins connus», explique Sébastien Binder, responsable de l'association. Tous les styles sont abordés, notamment lorsqu'ils sont représentés par



Live ! s'engage pour plus de live  
(Didier Super le 20 février)

des artistes qui ont une heureuse tendance à briser les murs entre les «tribus» de passionnés ! Des groupes au public très varié, naviguant entre electro, rock et groove, comme **Shaka Ponk** (le 6 mars au Grillen) ou **Naive New Beaters** (le 30 avril), résumant régulièrement les affinités de l'association.

Le metal et le hardcore (**Madball** et autres le 5 mars, le festival Noumacore en automne, et même, c'est énorme, **Sepultura** au Nouma le 5 avril), hérités du réseau de La Fibre Unitive, sont toujours bien représentés, tout comme le rock garage plus pointu (**King Khan** le 15 février), tandis qu'**Omar Perry** ouvre la voie au reggae le 5 février. On viendra parfois de très loin pour assister à ces concerts, qui tendent aussi à ouvrir le Grillen à un nouveau public. «C'est une chouette salle, bien sûr la jauge n'est pas très élevée mais on sent un bon équilibre entre les salles alsaciennes», assure Sébastien.

Live ! s'engage aussi en faveur de la scène locale, proposant systématiquement à des groupes alsaciens de jouer en première partie des têtes d'affiche. Vantant la bonne interaction entre les locaux, les «stars» et le public, l'association ne peut que se féliciter d'avoir si vite atteint sa vitesse de croisière depuis son premier concert, un mémorable show de **Didier Super**, provocateur patenté qui revient d'ailleurs au Grillen le 20 février.

Plus d'infos sur [www.livecolmar.com](http://www.livecolmar.com)

86

## AGENDA CONCERTS

### Metal

#### Nightmare

+ **Satan Jokers** + **Galderia**

Soirée spéciale vétérans du heavy-metal français ! **Nightmare** collectionne les albums de heavy péchu depuis 1979... **Satan Jokers** nous replonge dans le son hard-rock 80's avec Pascal Mulot, spécialiste mondial du «slap», à la basse... **Mystery Blue** est le plus ancien groupe de metal alsacien.

■ Di.24 à 20h

Le Grillen, Colmar - 03 89 21 61 80

### Musique du monde

#### Maliétès

Les musiciens font vibrer les voix àpres et mélancoliques, les mélodies douces et plaintives qui courent autour de la mer Egée, entre Grèce et Turquie.

■ Ma.26 à 20h30

Noumatrouff, Mulhouse - 7€ au profit de l'Association d'Accueil des Demandeurs d'Asile

### Jazz

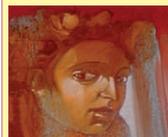
#### Trio Blue Room

Une voix, une contrebasse, une guitare et un large répertoire de standards jazz et chansons réarrangées...

■ Je.28 à 20h30

Espace 110, Illzach - 03 89 52 18 81 - 6€

## Les jeudis Musicaux des Amis de l'Ange\*



\*Au Bar Tapas  
de l'Hôtel  
de l'Ange  
à partir de 20h

### JANVIER 2010

#### VE.1 : THIERRY LOUBETTE

Une voix envoûtante nous présente son nouvel album pour bien commencer l'année...

#### SA.2 : ANNE BALTA

Variété Française et internationale

#### VE.8 : ONCLE JOHN'S BAND

Concert jazz : guitares, contrebasse, batterie

#### JE.14 : ELODIE BARROCO

Variétés françaises et internationales

#### VE.15 : YATO

Concert blues-rock années 60 à 90

#### JE.21 : OLIVER TWIST AND FRIENDS

Chansons pop-rock fun et acoustiques

#### VE.22 : OR TAXES

Reprises rock

#### JE.28 : MICKAËL DEBUSSY

Concert pop-folk acoustique, chansons françaises et anglaises. Jeune artiste Strasbourgeois, qui vous séduira par sa voix et ses chansons mélodiques.

#### VE.29 : CABINE 13

Un groupe de funk-rock strasbourgeois

#### Hôtel Restaurant de l'Ange\*\*\*

4, rue de la Gare - GUEBWILLER - 03 89 76 22 11

### Musique klezmer

#### The Jazz Fathers

Les Jazz Fathers nous font découvrir les musiques traditionnelles juives, entre rythmes endiablés et chants mélancoliques, en les interprétant façon jazz et en les agrémentant de compositions de Gerschwin, Kosma ou Benny Goodman.

■ Je.28 à 20h30

Relais Culturel, Thann - 03 89 37 92 52 - 6€

### Blues

#### Agnès Collet

Voix claire et guitare en bandoulière au programme de ce café-concert.

■ Ve.29 à 21h

Espace Grün, Cernay - 03 89 75 74 88 - 5,50/8€

### Chanson française

#### Les Oiseaux de Passage

Les Oiseaux revisitent l'oeuvre de Brel dans une ambiance intimiste, du «Plat Pays» aux «Marquises», des «Flamandes» à «Ces gens-là»...

■ Ve.29 à 20h30

Espace Trèfle, Ungersheim - 03 89 48 86 31 - 2/4/6€

### Reggae

#### Djanta & Zulu Movement

+ **Frenchtown Crew** + **Maj'Or Crew**

Soirée 100% reggae avec Djanta, auteur-compositeur interprète qui n'hésite pas à intégrer soul et hip-hop dans les vibrations de son nouveau groupe, et deux sound-systems.

■ Sa.30 à 21h - Le Grillen, Colmar - 03 89 216 180

# SOIRÉES

Discothèques, bars, cafés-concert, casinos, clubs...

## 2010 : nouvelle année, nouvelle décennie, nouvelles tendances !

Les plus tatillons d'entre nos lecteurs ne manqueront pas de relever que la décennie commence officiellement en 2011, mais on s'en fiche parce que 2010, c'est plus rond, plus maintenant, et que les zéroties, c'était sympatoche mais qu'il est peut-être temps de passer à autre chose... Autre chose, oui, mais quoi ? Des soirées encore et toujours plus scintillantes, évidemment.



### Electro ? latino ?

On observe actuellement deux grandes tendances sur les dancefloors de nos discothèques préférées : d'un côté, des rythmes tropicaux qui débordent largement des mois estivaux pour faire danser les clubbers au son ensoleillé et syncopé des Pitbull, Desaparecidos et autres Collectif Métissé ; de l'autre, des sons plus technologiques et dépouillés, humanisés très volontiers par des vocaux hip-hop et sensuels.

L'énorme succès des Black Eyed Peas symbolise à lui tout seul cette fusion des contraires. A cet égard, il n'est pas insignifiant qu'une figure de l'electro comme David Guetta collabore avec un rappeur comme Akon sous le signe de la voix «pitchée», déformée par l'électronique, effet sonore omniprésent dans quasiment tous les hits du moment !

### Retour vers le futur

Platon l'avait bien pressenti, l'histoire est un éternel recommencement : si le retour des eighties a été incontestablement l'une des tendances marquantes des années 00, la nouvelle décennie devrait logiquement consacrer la remise à l'honneur des années 90, pas vrai ? Une célèbre chaîne musicale câblée y

consacre ses mardis soir, le bar-lounge du Flamme & Co à Kayersberg fait de même le mercredi, et voilà qu'«Ace Of Base ou Ophélie Winter poussent Eurythmics aux oubliettes, pour le plus grand plaisir d'une nouvelle génération de nostalgiques indémodables. *«Je pense que certains tubes de l'époque méritent d'être redécouverts, l'effet "madeleine de Proust" vient à point pour nous autres à l'âge de la maturité»*, témoigne Sylvain, 29 ans, 1m87, yeux clairs, auteur de ces lignes (écrire au journal, qui transmettra). Pour un peu, on parierait presque (indice de confiance : 3/5) sur le retour des sons trance qui ont marqué nos jeunes années, saupoudrez-les de rappeurs pitchés et de percussions cubaines s'il vous plaira.

Proust, Platon, Ophélie, et sinon, quoi de neuf ? Côté fringue, la tendance à la fois glamour et "street" suit logiquement les évolutions electro-rap en vogue... On frime en feignant le détachement sous les Ray-Ban, *«tonight's gonna be a good night»*, chantent les Black Eyed Peas d'une voix de canard ? Cette décennie va être une belle décennie, s'empresse de compléter toute l'équipe de *Spectacles*, vous souhaitant de belles nuits en 2010 !

## Quentin Mosimann à l'Insomnia

Fort de son démarrage très remarqué, le nouveau club branché de la région mulhousienne ne se repose pas sur ses premiers lauriers et régale ses adeptes d'une programmation toujours plus excitante... 2010 commence sous les meilleures augures avec la venue de l'une des plus grandes stars de la scène française actuelle : Quentin Mosimann sera à l'Insomnia vendredi 15 janvier pour y présenter en live et en avant-première son nouvel album *Exhibition* dix jours avant sa sortie officielle ! Le vainqueur de la Star Academy en profitera également pour démontrer ses talents de DJ, toujours dans le style electro et pop qui a fait son succès.



Les amateurs du style ne doivent pas non plus rater le week-end spécial French House Family, les 8 et 9 janvier, animé par ce nouveau collectif de DJ's house et electro parisiens réunis par Alan Pride, résident de l'Insomnia. Sans oublier le spectacle total (DJ, vidéo, live) présenté par le fameux collectif Dootage le 16... En résumé, voilà de quoi confirmer définitivement l'Insomnia parmi les lieux incontournables des nuits d'ici, et ce, deux mois seulement après son ouverture ! Un pari réussi, vive la fête...

■ L'Insomnia - 2 rue de la Forêt Noire à Sausheim - 03 89 617 907 - [www.insomniaclub.fr](http://www.insomniaclub.fr)

## Laisse-toi aller au Best Of !

C'est un vrai rayon de soleil qui va débarquer au coeur de l'hiver alsacien pour chauffer l'ambiance au Best Of... Le Collectif Métissé sera le 29 janvier à Sierentz, tout auréolé du triomphe de ses singles «Laisse-toi aller bébé», LE tube de cet été, et «On n'est pas couché», le nouveau hit qui confirme la place du groupe en n°1 des clubs. Bonne humeur garantie pour cette Nuit des Tropiques !

C'est dire si la nouvelle année s'annonce festive au Best Of, dont les deux salles sont prises d'assaut chaque week-end par des clients venus se changer les idées avec le meilleur esprit qui soit... En ce début 2010, la discothèque inaugure aussi sa première soirée «after-work» pour célibataires : entrée gratuite de 21h à 23h, tarifs bars, musique live, tout est au point pour se rencontrer dans les meilleures conditions !



■ Le Best Of - Rue des Romains à Sierentz - [www.lebestof.eu](http://www.lebestof.eu)

## L'agenda des soirées

### Vendredi 01

#### Thierry Loubette

Concert chansons  
Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

#### 2010

Entrée gratuite toute la nuit !  
Insomnia Club, Sausheim - 03 89 617 907

#### Nuit des vœux

Tous les succès de 2009 et plein de cadeaux  
Le Best Of, Sierentz - 03 89 839 990

#### Just for the Ladies

Entrée gratuite pour les filles avant 0h30  
Le Rébus, Auggen - 06 35 02 38 76

### Samedi 02

#### Michaël Derotus

Concert pop et soul  
Casino Barrière, Ribeauvillé - 03 89 73 43 43

#### Anne Balta

Variété française et internationale  
Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

#### Cocktail de la nouvelle année

Le Marco Polo, Mulhouse - 03 89 46 06 83

#### Quest

Concert funk, acid/nu-jazz  
Le Poussin Vert, Colmar - 03 89 41 18 58

### Jeudi 07

#### Welcome 2010

Happy Night avec les meilleures nouveautés  
Club 1900, Mulhouse - 03 89 46 11 00

### Vendredi 08

#### Marcelo & RV + RV & Les Bacleurs

Concert chansons (+Sa.9)  
Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

#### Eric Borner

Dîner-spectacle de magie au restaurant  
Casino Barrière, Ribeauvillé - 03 89 73 43 43

#### Uncle John's Band

Concert jazz  
Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

#### Six to One

Mix généraliste by DJ Benett  
Le Chanfrein, Bar-Pub de l'Auberge du Cheval Blanc,  
Brunstatt - 03 89 06 16 44

#### La Tofaïe

Concert chansons  
Le Poussin Vert, Colmar - 03 89 41 18 58

NOUVEAU

**BRUNCHEZ BRANCHÉ !**

Buffet à volonté

Prix spécial pour les enfants : âge = prix

**Samedi : Brunch** 18€ de 11h30 à 14h30

**Dimanche : Brunch XXL** 21€ de 10h30 à 15h00



**La can't'in**

Café contemporain et urban food  
muffin, smoothies, vin, cocktails, sandwichs toastés, salades, etc.

13 rue de la Justice, Mulhouse - 03 89 51 13 64 - [www.lacantin-mulhouse.fr](http://www.lacantin-mulhouse.fr)

**Seen on the radio**  
 Concert pop-rock acoustique  
 Les Copains d'Abord, Mulhouse - 03 89 56 09 39

**French House Family**  
 Avec 5 DJ's French Touch  
 Insomnia Club, Sausheim - 03 89 617 907

**Best of Fire's**  
 Le Best Of, Sierentz - 03 89 839 990

**French Kiss**  
 Le meilleur du son r'n'b, ragga & dancehall  
 Le Rébus, Auggen - 06 35 02 38 76

**Samedi 09**

**The Bro**  
 Concert pop-rock  
 Casino Barrière, Ribeauvillé - 03 89 73 43 43

**New-York Gospel Emotions**  
 Dîner-spectacle gospel  
 Casino Barrière, Blotzheim - 03 89 705 777

**Wooden Spoon Society**  
 Concert blues  
 Le Point Bar, Mulhouse - 03 89 44 67 38

**Gangrène**  
 Concert punk.  
 Le Poussin Vert, Colmar - 03 89 41 18 58

**Sexy Chic**  
 Soirée electro et r'n'b, ambiance Miami

**Le Rébus, Auggen - 06 35 02 38 76**  
 French House Family  
 Insomnia Club, Sausheim - 03 89 617 907

**Ministry of Reggaeton**  
 La Salle des Coffres, Mulhouse - 03 89 56 34 98

**Mercredi 13**

**Drinkhouse Preachers**  
 Concert blues  
 Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

**Platine vinyls party**  
 Les Copains d'Abord, Mulhouse - 03 89 56 09 39

**Jeudi 14**

**Pimp my Night**  
 Soirée karaoké, nombreux cadeaux à gagner  
 Club 1900, Mulhouse - 03 89 46 11 00

**Elodie Barroco**  
 Variétés françaises et internationales  
 Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

**Vendredi 15**

**Reubeu Dubstyle + Cool Running**  
 Concert reggae  
 Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

**Eric Borner**  
 Dîner-spectacle de magie au restaurant  
 Casino Barrière, Ribeauvillé - 03 89 73 43 43

**Soirée russe**  
 Casino Barrière, Blotzheim - 03 89 705 777

**Yato**  
 Concert blues-rock années 60 à 90  
 Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

**Morick**  
 Concert reggae/latino/folk de Caraïbes  
 Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

**Gadjo Micho**  
 Musique et chansons slaves  
 Le Poussin Vert, Colmar - 03 89 41 18 58

**Les Love Toys**  
 Concert rock  
 Les Copains d'Abord, Mulhouse - 03 89 56 09 39

Les  
**Nouveautés**  
 de l'Hôtel du Parc \*\*\*\*

**LES HAPPY HOURS**  
 Du lundi au vendredi de 18h30 à 20h

**POUR 1 APÉRITIF ACHETÉ,  
 1 APÉRITIF OFFERT**  
 Savourez des instants de détente  
 qui égayeront vos papilles. !

**LE MONDE SUR UN PLATEAU !**  
 Découvrez nos plateaux apéritifs thématiques  
 Lundi : Chinois  
 Mardi : Espagnols (tapas...)  
 Mercredi : Libanais (mezze...)  
 Jeudi : Créole (Accras, samoussas...)  
 Vendredi : Japonais (sushis, sashimis...)  
 Chaque jour un plateau différent !

Programme musical tous les soirs affiché à l'hôtel

26, rue de la Sinne - MULHOUSE - 03 89 66 12 22  
[www.hotelduparc-mulhouse.com](http://www.hotelduparc-mulhouse.com)

**LES COPAINS D'ABORD**

Plus d'infos sur [www.myspace.com/lescopainsdabord](http://www.myspace.com/lescopainsdabord)  
**13, rue Louis Pasteur - 68100 MULHOUSE - 03 89 56 09 39**  
 HORAIRES : Du lundi au vendredi de 11h à 1h, samedi de 11h à 1h. Fermé mercredi de 14h à 17h et dimanche.

**PROGRAMME JANVIER 10**

Ve.8 : SEEN ON THE RADIO pop rock acoustique/Mulhouse |21h  
 Me.13 : Platines vinyls party (on ramène ses vinyls...) 21h  
 Ve.15 : LES LOVE TOYS (rock Nancy) 21h (nouvelle formation de Kraspek  
 ex: Amis d'la Femme, Frères Couenne et de Goulec des Weepers Circus)  
 Me.20 : Scène ouverte aux musiciens - 21h  
 Ve. 22 : BLIND TEST par Pierre et Jipé - 21h  
 Je.28 : SLAM sélection officielle pour le tremplin slam du « Mans  
 Cité Chanson »-20H  
 V29 : MAC ABBE ET LE ZOMBI ORCHESTRA 21h  
 (Cabaret déridant venu de Lyon) (photo)

**LE MARCO POLO**

NOUVELLE SALLE DANCING KARAOKE AVEC PLUS DE 300 TITRES A VOTRE DISPOSITION DANS UNE AMBIANCE GENERALISTE

**KARAOKE TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU SAMEDI**

NOUVEAU KARAOKE

PETITE RESTAURATION EN PARTENARIAT AVEC LE SPIZZETTA

**SAMEDI 2 JANVIER :**  
 venez fêter le 2<sup>ème</sup> Réveillon !  
 (cocktail de la nouvelle année et toast)

**SAMEDI 23 JANVIER**  
 CONCOURS KARAOKE

ANNIVERSAIRE  
 ENTERREMENT DE VIE DE  
 JEUNE FILLE ETC... APPELEZ-  
 NOUS EN SOIRÉE

23, avenue de Colmar - MULHOUSE  
 03 89 46 06 83. Du lundi au samedi de 20h à 1h30  
[www.club-marcopolo.com](http://www.club-marcopolo.com)

## Le Rebus : direction Cannes et Miami

Un petit tour sur la Côte d'Azur pour côtoyer en V.I.P les plus grandes stars de la musique, il y a des amateurs ? Rendez-vous au Rebus le 16 janvier : tout le staff de NRJ Alsace sera présent à Auggen pour animer une nuit exceptionnelle, riche en cadeaux...

Dont deux pass pour la cérémonie des NRJ Music Awards 2010 à Cannes. Voyage, limousine et place au premier rang, au pied de la scène où se produiront les artistes, sont à la clé. Et comme au Rebus on aime décidément les voyages vers le soleil (de minuit), on se crée un nouveau rendez-vous pour restituer l'ambiance des plus grands clubs de Miami !



Baptisée Sexy Chic, la soirée du 9 janvier promet ambiance, showgirls et son electro/r'n'b digne de ce haut lieu du clubbing qu'est la Floride... L'année commence très bien, mais ce n'est qu'un début : le Rebus annonce déjà quelques belles surprises pour 2010, promis, on vous tiendra au courant !

■ Le Rebus- Z.I de Auggen (Allemagne) - [www.rebusclub.eu](http://www.rebusclub.eu)

## L'Actu-bar de janvier

Mais quelle vie ! A peine remis des excès rituels mieux connus sous l'appellation «fêtes de fin d'année» qu'aussitôt il nous faut ressortir faire la bringue, on ne nous laisse aucun répit : les bars entament l'année à tout berzingue, les **Copains d'Abord** (photo) programment d'emblée de l'ex-Amis d'ta femme/Frères Couennes/Weepers Circus (le duo Love Toys), du pop-rock mulhousien, du "cabaret déridant" ou du slam... Nouvellement classé "café-concert", le **Greffier** lance sa carte de membre (réduc', invit' et autres cadeaux à la clé) et invite entre autres le quatuor punk-new-wave Killing Lawrence ou les bluesmen new-yorkais The Healers ; à Brunstatt, le **Chanfrein** annonce Made(In) le 16, un jeune groupe rock tirant vers le grunge, joliment prometteur.



La nuit mulhousienne, c'est magique, chemin faisant rue de l'Arsenal voilà qu'on tombe sur Ahmed El Salam (world saharienne) au **Point Bar** et ça

le fait, d'où rebelote samedi 16 ; la nuit colmarienne, c'est festif, puisque La Tofaïe, septuor... mulhousien dont on dit beaucoup de bien, sera au **Poussin Vert**, lieu toujours très dynamique et fidèle à ses valeurs, dix ans tout juste après son ouverture. Alors, on sort ? Programmes complets dans notre agenda des soirées !

## L'agenda des soirées

### Les sons du vendredi

DJ set electro-minimal avec Electro\_scope  
Médiathèque, Guebwiller - 03 89 74 84 82

### Just for the Ladies

Entrée gratuite pour les filles avant 00h30  
Le Rébus, Auggen - 06 35 02 38 76

### Nuit black-out fluo

Le Best Of, Sierentz - 03 89 839 990

### Quentin Mosimann

La star présente en live et en avant-première son nouvel album «Exhibition»  
Insomnia Club, Sausheim - 03 89 617 907

## Samedi 16

### Christophe Marquilly -

Une légende du blues-rock en concert  
Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

### Marylène

Concert piano-bar  
Casino Barrière, Ribeauvillé - 03 89 73 43 43

### Made In

Concert pop/rock/grunge  
Le Chanfrein, Bar-Pub de l'Auberge du Cheval Blanc, Brunstatt - 03 89 06 16 44

### Killing Lawrence

Concert rock  
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

### Ahmed El Salam

Concert world saharienne  
Le Point Bar, Mulhouse - 03 89 44 67 38

### NRJ Music Awards 2010

Pass V.I.P pour la soirée à Cannes à gagner  
Le Rébus, Auggen - 06 35 02 38 76

### Dootage

Show DJ/vidéo/live music  
Insomnia Club, Sausheim - 03 89 617 907

## Mardi 19

### The Healers

Concert blues-rock  
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22 - 5/2€

## Mercredi 20

### Scène ouverte aux musiciens

Les Copains d'Abord, Mulhouse - 03 89 56 09 39

## Jeudi 21

Nouvel An Russe



**Un grand chef interprète une grande flammée.**  
Les soirées des chefs, début 2010 au flamme & co à Kaysersberg

avec Marc Haerberlin de l'Auberge de l'III à Illhaeusern,  
mais aussi Jean-Georges Klein du restaurant L'Arnsbourg à Baerenthal...

...et bien d'autres encore. Renseignements sur [www.flammeandco.fr](http://www.flammeandco.fr)

Réservation 00 33 (0)3 89 47 16 16

**FLAMME & CO**  
Créateur de tartes flammées

# REBUS CLUB

**Ven 01.01.2010** *Just For The Ladies*

Entrée gratuite pour les filles avant 00h30.

**Ven 08.01.2010** Impact Prémium présente **French Kiss**

Le Meilleur du son RnB, Ragga & Dancehall  
Avec dj D-Turn & dj Soho

**Sam 09.01.2010** **Sexy Chic !**

Pour le nouveau rendez-vous incontournable du REBUS Club direction Miami avec le meilleur du son Electro et RnB, les Showgirls les plus torrides, les Hommes les plus sensuels, dans une déco et une ambiance digne des plus grands clubs de Miami !

**Ven 15.01.2010** *Just For The Ladies*

Entrée gratuite pour les filles avant 00h30.

**SAMEDI  
JANVIER 16**

La nuit de rêve pour remporter tes pass V.I.P pour assister aux côtés des plus grandes Stars à la cérémonie des NRJ Music Awards à Cannes.

Retrouve au REBUS Club tout le staff Nri Alsace avec Alex pour une nuit exceptionnelle et un max de K-Dos NRJ Music Awards !



**Ven 22.01.2010** La Nuit des **Infirmières**

Après l'énorme succès de la première soirée, replonge-toi pour une nuit dans la chaude ambiance du REBUS Club en compagnie des plus belles Infirmières. Entrée 3€

**Ven 29.01.2010** Impact Prémium présente **So Chic**

La plus belle soirée RnB avec Dj D-Turn & Dj Soho.

**Sam 30.01.2010** *Funky People*

by Danny Wild ! Retrouvez le meilleur du son Dance, Disco, House, Funk, Pop, Rock, pour la nuit qui va vous faire revivre vos plus beaux souvenirs dans une ambiance survoltée ! Attention mesdemoiselles plusieurs open bar Champagne pour vous servis par les plus beaux Chippendales

ouvert vendredi et samedi - Miltlererweg 13 - 79424 AUGGEN  
Infoline et réservation : 06-35 02 38 76 - [www.rebusclub.eu](http://www.rebusclub.eu)



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

## Le Garden Ice Café, déjà incontournable

Ça y est, le Garden Ice Café vient à peine d'ouvrir que nous voilà déjà tous éblouis par la touche classe et ultra-soignée de l'établissement, installé, faut-il le rappeler, dans les bâtiments historiques de l'ancien café Moll... Un lieu symbolique réaménagé de fond en comble, feutré d'une épaisse moquette, égayé de teintes roses et d'une déjà fameuse verrière multicolore. Les immenses vitrines donnant sur le square de la Bourse en font un lieu particulièrement lumineux, où l'on se sent à la fois au cœur de la ville et bien entre soi, belle réussite...



Lieu unique en son genre à Mulhouse, le Garden Ice Café est ouvert sept jours sur sept de tôt le matin à tard le soir, remplissant aussi bien le rôle de bar, brasserie et restaurant. De nombreuses offres spéciales sont déjà en place : les lundis et mardis, une remise est offerte sur les additions à partir de 18€, sur présentation d'un ticket de cinéma du jour ; la formule «after-work» des mercredis et jeudis propose des réductions sur les cocktails ; le gâteau d'anniversaire est offert, sur réservation, les vendredis et samedis ; la bouteille de champagne est offerte pour les «dîners privilégiés» en couple le dimanche.

■ **Garden Ice Café** - 6 Place de la République à Mulhouse - Ouvert 7j/7 de 7h30 à 1h - 03 89 66 00 00

## Root Down, soirée culte du clubbing

Root Down, c'est une soirée qui fait référence depuis 1996 dans le monde du clubbing européen, tendance house/downtempo/funk/nu-jazz, très classe...

A chaque édition, ce sont les figures majeures du genre qui viennent mixer au Waldsee, à Fribourg en Allemagne : Rainer Trüby (photo), instigateur du concept Root Down et membre éminent du label



Compost, ou le collectif Jazanova, porte-drapeau des musiques sophistiquées pour dancefloor, seront ainsi de la partie ce samedi 30 janvier ! Une navette est mise en place au départ de la gare de Mulhouse, pour profiter pleinement de la soirée en toute décontraction.

■ **Sa.30 à 23h**, départ de la gare de Mulhouse - infos et réservations au 06 72 52 58 68 - [www.root-down.org](http://www.root-down.org)

## L'agenda des soirées

Club 1900, Mulhouse - 03 89 46 11 00

**Oliver Twist and friends**  
Chansons pop-rock fun et acoustiques  
Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

### Vendredi 22

**Dixiefrog Blues Night**  
Concert blues avec trois artistes  
Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

**Or Taxes**  
Reprises rock  
Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

**Tchan Tchan Jazz**  
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

**Mystic-Mi-Raisin**  
Percussions africaines.  
Le Poussin Vert, Colmar - 03 89 41 18 58

**Blind-test**  
Les Copains d'Abord, Mulhouse - 03 89 56 09 39

**Versus**  
Battle Alan Pride vs Gregori Klosman  
Insomnia Club, Sausheim - 03 89 617 907

**After-work des célibataires**  
Tarifs bar et entrée gratuite jusqu'à 23h  
Le Best Of, Sierentz - 03 89 839 990

**La nuit des infirmières**  
Le Rébus, Auggen - 06 35 02 38 76

### Samedi 23

**Zic-O-Caf**  
Concert rock avec K'Sos et Blues Craps  
Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

**RV & Joe**  
Concert pop-rock  
Casino Barrière, Ribeauvillé - 03 89 73 43 43

**Bianchi**  
Concert chanson française  
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

**Karaoke**  
Le Marco Polo, Mulhouse - 03 89 46 06 83

### Jeudi 28

**Nouvel An des commerçants**  
Buffet, compte à rebours, verre de l'amitié  
Club 1900, Mulhouse - 03 89 46 11 00

**Mickaël Debussy**  
Concert pop, folk, chansons  
Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11



NOUVEAU

# Garden Ice Café



BRASSERIE

RESTAURANT

BAR LOUNGE

GLACIER

Le bonheur à toute heure !

**OUVERT 7/7 JOURS DE 7H30 À 1H**  
carte brasserie servie  
**ENTRE MIDI ET MINUIT NON STOP**



**Garden Ice Café** (anciennement Le Moll)  
6 place de la République - MULHOUSE  
Réservations au 03 89 66 00 00  
[contact.mulhouse@gardenicecafe.com](mailto:contact.mulhouse@gardenicecafe.com)

Complexe 2 salles - INSOMNIA Club Hype & MEMORY's Club 70-80-90



# INSOMNIA — CLUB —



**1er JANVIER**  
La première soirée de l'année  
**ENTRÉE GRATUITE**  
**TOUTE LA NUIT**



**5 DJs Parisiens**  
de la  
**French Touch:**  
Brian Arc  
Edu-O  
Fisher Noman  
Jeremy Kalls  
Alan Pride

**QUENTIN MOSIMANN**  
**VENDREDI**  
**15 JANVIER**  
**LIVE à L'INSOMNIA**  
[www.quentinmosimann-officiel.com](http://www.quentinmosimann-officiel.com)

Nouvel album "Exhibition"  
Sortie le 25 janvier



93



**SHOW DJ, VIDEO & LIVE MUSIC**  
**DOOTAGE**  
**SAMEDI**  
**16 JANVIER**

## VERSUS

**VENDREDI 22 JANVIER**

Toute la nuit, les 2 DJs résidents  
Alan Pride & Grégori Klosman  
mixeront en Battle...



**VENDREDI 29 DECEMBRE**



**TOUS LES JEUDI**  
de 21h30 à 3h

*Erotica Poker*

**ENTREE OFFERTE**  
**TARIFS PREFERENTIELS**  
**TABLE DANCE - POKER**

L'INSOMNIA est retransmis en **DIRECT** sur **ECN**, tous les samedi entre 00h et 04h

[www.insomniacub.fr](http://www.insomniacub.fr)  
2 rue de la foret noire - 68390 Sausheim  
Réservations - 03 89 617 907

LE MIX PARFAIT



Des Hits et des Passions

*Eole*  
PRÊT À PORTER FÉMININ

**NEOGENE**

Facebook: [facebook.com/www.insomniacub.fr](https://facebook.com/www.insomniacub.fr)

**BAR-PUB DE L'AUBERGE DU CHEVAL BLANC**

soirée **SIX to ONE**

vendredi **8 janvier** de 18h à 1h

✓ Happy hour  
✓ Formule Flam's  
✓ suivi de DJ Benett

**Le Chanfrein**

concert **ROCK**  
Ça part en live !  
samedi **16 janvier**  
à partir de 22h avec **made in**

possibilité de restauration sur place avant 22h

**BRUNSTATT ■ 380 AVENUE D'ALTKIRCH ■ 03 89 06 16 44**

## Legenda des soirées

**John Drein**  
Concert rythm'n/blues  
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

**Tremplin slam**  
Sélection pour le festival du Mans  
Les Copains d'Abord, Mulhouse

### Vendredi 29

**Zic-O-Caf**  
Concert metal avec Sad Hill et Invidia  
Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

**Eight Killers**  
Un «blues-brothers show»  
Casino Barrière, Blotzheim - 03 89 705 777

**Cabine 13**  
Concert funk-rock  
Hôtel de l'Ange, Guebwiller - 03 89 76 22 11

**Oil Len**  
Concert pop-rock  
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

**Soirée slam**  
Le Poussin Vert, Colmar - 03 89 41 18 58

**Mac Abbe et le Zombi Orchestra**  
«Cabaret déridant» venu de Lyon  
Les Copains d'Abord, Mulhouse - 03 89 56 09 39

**Collectif Métissé**  
Nuit des tropiques avec le show très ensoleillé du Collectif Métissé, n°1 des clubs !  
Le Best Of, Sierentz - 03 89 839 990

**So Chic !**  
Soirée r'n'b  
Le Rébus, Auggen - 06 35 02 38 76

### Samedi 30

**Buck chante le Fonk**  
Concert funk et disco  
Caf'Conc', Ensisheim - 03 89 81 76 83

**Tara Esther**  
Concert piano-bar et soul  
Casino Barrière, Ribeauvillé - 03 89 73 43 43

**Tis**  
Concert folk-rock  
Le Greffier, Mulhouse - 03 89 66 41 22

**Funky People**  
Le meilleur des sons dance, disco, house, funk, pop  
Le Rébus, Auggen - 06 35 02 38 76

**Misterobert**  
Concert de chanson française «rockcomico-satirique»  
Le Sofa, Mulhouse - 03 89 43 25 78

## Deux concerts par semaine à l'Hôtel de l'Ange

Pendant tout l'hiver, l'Hôtel de l'Ange invite tous les amateurs de musique live à venir se réchauffer autour d'un bon concert au bar-tapas deux fois par semaine au lieu d'une ! Le jeudi, on ne change pas les bonnes habitudes, les artistes jouent de 20h à 22h30, avant un boeuf ouvert à tous les musiciens (instruments mis à disposition) ; et le vendredi, un concert supplémentaire est organisé toutes les semaines à 20h. En janvier, on pourra ainsi écouter du jazz, de la variété, du rock (en photo, les strasbourgeois funky de Cabin 13), lors de ces soirées toujours très réputées !



■ Hôtel de l'Ange - 4 rue de la Gare à Guebwiller - 03 89 76 22 11

## 94 Brunchs du week-end à la Cant'in

Tous les dimanches de 10h30 à 15h, la Cant'in propose un brunch complet, qui fait office à la fois de p'tit déj' et de déjeuner. D'alléchants desserts en verrines et carpaccios agréablement maintenant ces buffets... Un concept qui plaît aussi bien aux lèves-tard du week-end qu'aux familles, choyées par la formule «âge = prix» pour les enfants et aux chaises hautes qui leur sont mises à disposition... Musique douce et journaux pour tout le monde, c'est le week-end, on a bien le droit de traîner un peu alors on en profite !



En semaine, la Cant'in propose toujours ses petits plats, préparés par une nouvelle équipe à partir de fin janvier : une nouvelle carte est à découvrir très bientôt !

■ La Cant'in - 13 rue de la Justice à Mulhouse - 03 89 51 13 64

**Le Valentino**  
Discothèque

Tous les mercredis ambiance années 80

Tous les jeudis votre 2e verre est offert

Vendredi - samedi fiesta du week-end

Tous les dimanches un verre offert aux dames non-accompagnées avant minuit

Titine, Sylvie et toute l'équipe du Valentino vous souhaitent une bonne et heureuse année 2010

Dancing-Club Le Valentino • 14 rue du Tunnel à Mulhouse • 03 89 42 26 56  
ouvert du mercredi au dimanche • www.le-valentino.fr • **Entrée Gratuite**

# LE BEST OF

LA DISCOTHEQUE DES + DE 21 ANS !

Sierentz

## BONNE ANNEE 2010 !!

VENDREDI 1 JANVIER

LA NUIT DES VOEUX !

VENDREDI 8 JANVIER

BEST OF FIRE'S 2010

VENDREDI 15 JANVIER

LA NUIT BLACK OUT - FLUO

VENDREDI 22 JANVIER A 21H

La 1<sup>ere</sup> AFTER WORK DES CELIBATAIRES

ENTREE GRATUITE DE 21H A 23H

TARIFS BAR - LIVE MUSIC JUSQU'A 23H

des  
21h

VENDREDI 29 JANVIER

LA NUIT DES TROPIQUES

AVEC

COLLECTIF METISSE



N°1  
DES CLUBS



WWW.LEBESTOF.EU

Autoroute A35 Sortie Sierentz

Tenue correcte souhaitée

Réservation au 03.89.839.990

Leader de tendances

**LIGNE DESIGN**

MOBILIER & SALONS CONTEMPORAINS



**SOLDES\***  
à partir du 6 janvier



**COLMAR** : 1 rue Blériot/Parc Commercial de l'Aérodrome - Tél. 03 89 21 16 10

**LUTTERBACH** : La Cité de l'Habitat - Route de Thann - Tél. 03 89 46 82 47

[www.lignedesign.fr](http://www.lignedesign.fr)

  
**La Cité de l'Habitat**  
FAITES RÉALISER VOS RÊVES

\* Soldes sur produits signalés en magasin par étiquettes spéciales et dans la limite des stocks disponibles, pendant la durée légale des soldes. Les modèles présentés ne sont pas nécessairement exposés dans tous les magasins Ligne Design. Photos non contractuelles.